

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

28 maja 1999 r., nr 22 (425)

Cena 1 zł

Utopia, czy przejaw sprawiedliwości społecznej

## UWŁASZCZENIE LOKATORÓW

W poprzednim numerze „Głosu” przybliżyłem projekt ustawy o zasadach realizacji programu powszechnego uwłaszczenia obywateli Rzeczypospolitej Polskiej. Zgodnie z zapowiedzią powracam do sprawy w kontekście uwłaszczenia lokatorów. W kwietniu, w Krakowie odbyło się spotkanie przedstawicieli spółdzielni mieszkaniowych, reprezentantów władz samorządowych i parlamentarzystów z rządzącej koalicji i opozycji z prof. Adamem Bielą autorem koncepcji powszechnego uwłaszczenia. W tym tekście przedstawiam nie autoryzowany zapis tej interesującej dyskusji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 11)

## PRZEJAŚNIAŁO NA ZIELONYM

11 września ub. roku w „Głosie” ukazała się informacja „Za zielono na Zielonym” zainspirowana przez część mieszkańców bloku nr 16 w tym osiedlu. Przedstawiała ona blisko 10-letnią historię dopominania się przez mieszkańców klatki VI i częściowo VII o chociaż częściowe prześwieślenie drzew znajdujących się przed oknami. Przed oknami 2 lokatorów rosło 5 klonów, 4 brzozy, 1 jarzębina, a pod nimi 7 bżów. Zwołana wówczas doraźnie przez Wydział Gospodarki Komunalnej UMK Komisja potwierdziła skargi mieszkańców i wreszcie uznała, że teren ten jest w gestii Gminy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

**HURTOWNIA**  
**MARAX S.C.** - **ROWERY**  
- **KOSIARKI** Szczegóły str. III TV

### WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

**EUROSUPER P6 95 2,25 zł/l**  
**E-94 2,25 zł/l ON 1,80 zł/l**  
**gaz 0,80 zł/l**

Czytaj  
na str. 19

„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

**MCP**  
**PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE**  
31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37  
http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

### PRONET

FK - finanse-księgowość,  
K - kadry,  
P - płace,  
GM - gospodarka materiałowa,  
ST - środki trwałe.

Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL

**TAXI KIM**  
423-62-62  
**NABÓR TAKSÓWKARZY  
BEZ WPISOWEGO  
ABONAMENT 100zł**

**RADIO 96-22 TAXI**  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**MICROART**  
OPROGRAMOWANIE  
DIA FIRM - CDN  
INTERNETOWY SKLEP  
KOMPUTEROWY  
NAPRAWA KOMPUTERÓW  
NA TELEFON  
Tel. 0501 45-86-94  
Tel. 0501 73-13-13  
**WWW.MICROART.COM.PL**

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
**TEL. 648-36-04**

W Szpitalu im. Żeromskiego, który ostatnio odwiedzałam częściej, dostrzegłam na korytarzach komunikaty informujące o deficycie krwi i odwołujące się do ludzkiej solidarności, by uzupełniać systematycznie braki tego życiodajnego płynu.

## RATUJĄCY ŻYCIE GEST

Podobnie rzecz się ma i w innych krakowskich szpitalach, bo krew pozyskiwana od mieszkańców Krakowa pokrywa zaledwie 30 procent potrzeb szpitali i klinik, w których dokonuje się poważnych operacji i zabiegów ratujących życie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 19)

## DZIEŃ DZIECKA W MISTRZEJOWICACH

Rada Dzielnicy XV, wspólnie z organizatorami, serdecznie zaprasza wszystkie dzieci z rodzicami na imprezę plenerną w dniu 1 czerwca 1999 r.

Program imprezy w „Głosie Nowohuckich Dzielnic”, na str. 18.

**Linea**  
Najlepsze w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA  
31-957 Kraków,  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (012) 644-34-64  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl

UPOMINKI  
I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
TORBY  
REKLAMOWE  
T-SHIRTS  
z nadrukiem  
USŁUGI  
REKLAMOWE  
I POLIGRAFICZNE

**DELIKATESY  
ZIKO**

✓ Paszety drobiowe  
„Mispol” 160 g - 1,39  
✓ Kiełbasa zwyczajna - 5,80  
✓ Kawa „Merido” mielona - 5,79  
✓ Piwo Pilsener but. - 1,49  
✓ Płyty - 1,51 - 1,25

os. Piastów 60

## „NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE  
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

**F.H. SKRZAT**  
(Świat Dziecka)  
os. Zgody 7  
Tel. 644-39-53

**piast**  
PLAC TARGOWY  
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16  
**ZAPRASZA  
NA UDANE ZAKUPY**  
□ PARKING STRZEŻONY CAŁODOBOWO  
- DO WYNAJĘCIA  
□ PARKING DLA KLIENTÓW  
**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

## PAKIET WCHODZI W ŻYCIE

W związku z uruchomieniem Hutniczego Pakietu Socjalnego i świadczeń emerytalnych ocenia się, że w najbliższym czasie na emeryturę i renty przejdzie około 300 pracowników huty, którzy nabyli już świadczenia, a jeszcze starają się przedłużyć swoją aktywność zawodową. Wyjątkiem są renciści z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych. Przewiduje się, że rozwiązywanie umów z osobami, które będą mogły skorzystać z HPS odbywać się będzie w okresie od maja do grudnia - pisze o tym Ewa Pióro w tekście „Między majem a grudniem” na str. 4.

## REFORMA • LEKARZ • PACJENT

Od 1 stycznia tego roku wdrażana jest reforma służby zdrowia. Po pierwszych miesiącach funkcjonowania już widać jej tzw. blaski i cienie. Z pozycji pacjentów, to dotychczas niemalże same „cienie”. Nieustannie docierają także do nas, do redakcji, krytyczne uwagi o utrudnionym dostępie do lekarzy specjalistów, o ograniczaniu przez lekarzy pierwszego kontaktu wydawania skierowań na badania specjalistyczne, o coraz bardziej poszerzonym zakresie płatnych usług stomatologicznych, o niezwykle drogich i wciąż drożejących lekach. Nierzadko przecież ludzie biedni odchodzą z kwitkiem z apteki, nawet rezygnują z leczenia. O tych trudnych sprawach rozmawiam z kierownikiem jednej z największych rejonowych przychodni specjalistycznych w Nowej Hucie, Przychodni nr 11 w os. Piastów, dr Krystyną Targosz, która jednocześnie pełni wiele funkcji w organach służby zdrowia i jest także radną w samorządzie lokalnym.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## DZIEŃ DZIECKA Z „GŁOSEM”

Czytaj  
na str. 2 i 3.

**FIRMA PRYWATNA**  
**Akman**  
Zaopatrzenie firm i instytucji w:  
✓ artykuły biurowe, piśmienne i papiernicze,  
✓ papier kserograficzny i komputerowy,  
✓ druki akcydensowe (również na zamówienie), akcesoria komputerowe i środki antystatyczne (pianki, płyny),  
✓ taśmy barwiące, cartridge, tonery,  
✓ środki czystości i dezynfekujące firmy Steridial (atest),  
✓ artykuły spożywcze (soki, napoje, słodycze itp.).  
Służymy doradztwem przy zakupach  
Oferujemy usługi:  
✓ poligraficzne: wizytówki, papier i koperty firmowe, ulotki, katalogi, foldery, kalendarze listkowe, ...  
✓ kserograficzne oraz laminowanie i bindowanie,  
✓ stemplarskie: pieczątki, stemple,  
✓ reklamowe: tłoczenie, nadruki, gadzety reklamowe.  
Zamówienia przyjmujemy telefonicznie.  
Towar dostarczamy bezpłatnie.  
**Naprawdę liczy się Klient!**

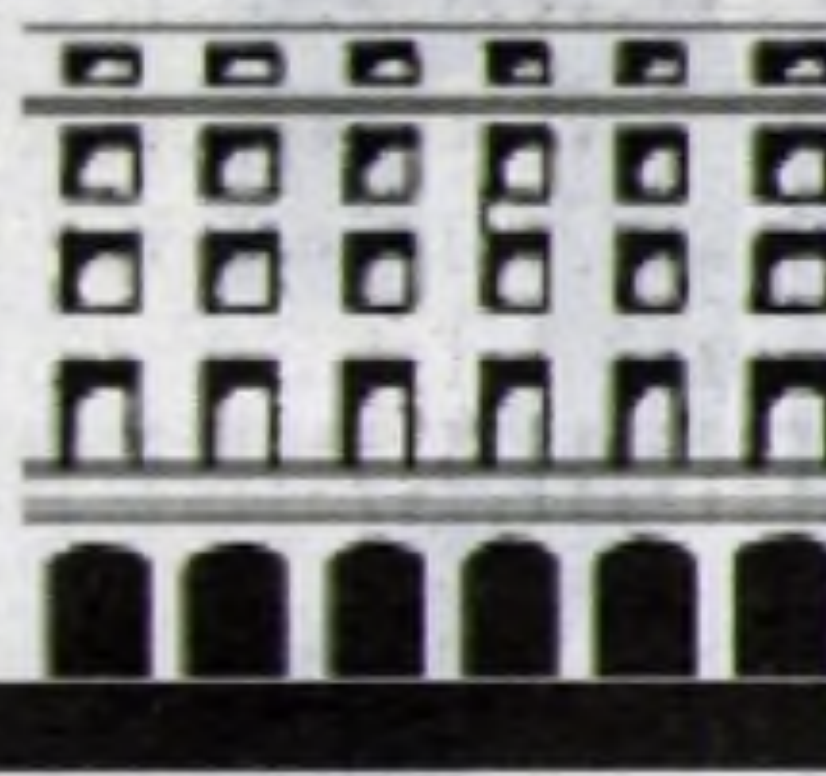
os. Oświecenia 21  
31-635 Kraków  
tel./fax 648 77 52  
ul. Na Kozłowiec 25  
30-664 Kraków  
tel. 0501 43 42 23

**TAXI BARBAKAN**  
http://www.taxi.barbakan.krakow.pl  
423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61  
**NAJTANIEJ!**  
**ZAKUPY NA TELEFON**  
**BAGAŻÓWKI**  
**POMOC DROGOWA**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Zbliża się Dzień Dziecka. Wiele Rad Dzielnicowych urządza imprezy z tej okazji. W imieniu dzieci prosimy o zadbanie na co dzień o miejsca zabaw dla dzieci. (P)

## "PROMETEUSZ" ZAPRASZA

Fundacja „Prometeusz” zaprasza dzieci wraz z opiekunami na Rynek Główny w najbliższą niedzielę, 30 bm. na imprezy z okazji Dnia Dziecka. Początek imprez w samo południe o godz. 12.00. Wystąpią m.in. zespoły „Arabski”, „Promyki Krakowa” pod kierunkiem Romy Krzemień, „OM 3” z MDK J. Korczaka, zespół muzyczny „The Vull” i „Złoty Róg”. Swój przyjazd zapowiedział pan „Japa” oraz prowadzący program „Jaka to melodia?” Robert Janowski. Mają przybyć na spotkanie z dziećmi Krzysztof Jasiński, Grzegorz Turnau oraz prof. Wiktor Zin. Dla dzieci będą organizowane liczne konkursy z cennymi nagrodami. Głównym sponsorem jest „Budostal-3” z prezesem Mieczysławem Bałagą na czele. Imprezę zabezpiecza tradycyjnie wojsko serwując tradycyjną grochówkę oraz młodzi wolanturysze. Całość imprezy poprowadzi Prezydent Fundacji „Prometeusz” Wiesław Ibek. (P)

## WĘDKARSKI DZIEŃ DZIECKA

Zarząd Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego i Koło Nowa Huta z okazji Dnia Dziecka organizują tradycyjne zawody wędkarskie dla dzieci i młodzieży nad zalewem nowohuckim. Zawody odbędą się w najbliższą sobotę i niedzielę z podziałem na grupy wiekowe.

- 29 maja (w sobotę), godz. 9.00 dla grup wiekowych 6-8 i 9-11 lat;
- 30 maja (w niedzielę), godz. 9.00 dla młodzieży w wieku 12-14 lat. Należy zabrać własny sprzęt wędkarski. (f)

## KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

Pomniejszanie, powiększanie

25 - 400%

Kraków, os. Handlowe 7

644-09-72

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Ryszard ADAMCZYK, lat 45  
Kamila BARTKIEWICZ, lat 68  
Halina MAZUREK, lat 53  
Marian ŻYRKOWSKI, lat 66

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

## PRZEJAŚNIAŁO NA ZIELONYM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Dotychczas trwały latami „przepychanki” o to, kto jest dysponentem tego terenu. Przedstawicielka tego wydziału w protokole stwierdziła, że w I kwartale prace przycinkowe drzew odsłaniające okna zostaną dokonane. Jedną z interweniujących mieszanek tego bloku była pani, która była więźniem łagrów sowieckich. Gdy minął pierwszy kwartał tego roku udała się do UMK na os. Zgody, przypominając o poczynionych ustaleniach. Zdesperowana wspomniała o publikacji w „Głosie” oraz zagroziła protestem mieszkańców. Uzyskała zapewnienie, że obiecane prace zostaną przeprowadzone.

Tym razem słowa dotrzymała pani mgr Świerczyńska i w maju wreszcie usunięto najbardziej uciążliwe i stare drzewa. Jak twierdzi „Sybiraczka” (nazwisko i adres do wiadomości redakcji) tym razem przecinki dokonano w ciągu 15 dni od daty in-

terwencji. Jej zdaniem było to możliwe dzięki szczęśliwemu zbiegowi okoliczności, a to odejściu na zasłużoną emeryturę wcześniej odpowiadającej za teren pani N., która przez lata nic nie zrobiła w tej sprawie. Za pośrednictwem „Głosu” mieszkańcy najbardziej zaciemnionych mieszkań, gdzie w lecie trzeba było w dzień używać do czytania światła, dziękują pani Świerczyńskiej za szybkie sfinalizowanie sprawy, życząc jej zarazem owocnej pracy. To dzięki niej w ich mieszkaniach wreszcie w lecie pojawiło się trochę słońca. Nie ma jednak róży bez kolców. Mieszkańcy z niepokojem obserwują odnawianie starej budki przed ich oknami, w której ponoć ma powstać mała gastronomia. Zadają pytania, kto u schyłku XX wieku wydaje zgodę na prowadzenie działalności gastronomicznej w takiej budzie pozbawionej elementarnych warunków sanitarnych? (P)

### Koleżance

MARII ZĘBALI

wyrazy głębokiego żalu i współczucia z powodu śmierci  
OJCA

składają

Koleżanki i Koledzy

z Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

Wszystkim Sąsiadom, Przyjaciółom, Znajomym i Rodzinie, którzy w ciężkich dla nas chwilach łączyli się w smutku i wzięli udział w uroczystościach pogrzebowych mojej Żony i naszej Matki

śp. GERTRUDY GEDIGA

składamy serdeczne podziękowania

Mąż z rodziną

### Panu

mgr. inż. HENRYKOWI GEDIGA

byłemu długoletniemu prezesowi Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Sulechów”

serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci ŻONY

składają

Członkowie Zarządu POD „Sulechów” oraz Działkowcy

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „CORDIA” SC

- os. Na Skarpie 35, tel. 643-72-22, 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

- os. Jagiellońskie 7, tel. 647-31-82, 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

POLECA

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

◆ sprzedaż trumien ◆ obsługa żałobników ◆ transport

◆ kremacja ◆ wieńce ◆ nekrologi ◆ formalności w USC

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

BEZPŁATNY całodobowy przewóz

z mieszkań do chłodzi

Tel. 648-40-35, 090-692-021

Już tradycyjnie, w ostatnią niedzielę maja Zarząd Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS SA organizuje festyn kulturalno-sportowy. Od 3 lat miejscem tej majowej imprezy jest ośrodek rekreacyjny nad Zalewem w Nowej Hucie.

## FESTIWAL HDK

Festyn rozpocznie się o godz. 11 i potrwa do godz. 18. Będzie to oferta wspólnych zabaw i gier dla wszystkich chętnych, poczynając od najmłodszych dzieci po seniorów. Przygotowano między innymi rzuty piłkami i lotkami, biegi, zawody strzeleckie z broni sportowej, rodzinny wielobój. Będą liczne konkursy, dla dzieci konkurs rysunkowy na asfalcie, dla młodzieży na kartonach. Można będzie się popisać wiedzą na temat PCK i krwiodawstwa, a także pomysłem na hasło promujące honorowe oddawanie krwi. Dla zwycięzców przygotowano wiele nagród i drobnych upominków.

To nie koniec atrakcji festynowych. Zaplanowano również pokaz działania krakowskiej grupy ratownictwa przedmedycznego, a także jednostki bojowej straży pożarnej w Nowej Hucie. Będzie można także swój udział zaakcentować szlachetnym gestem na rzecz ratowania czyjegoś życia i oddać krew w ambulansie krwiodawstwa, w godzinach 10 - 15. Każdy krwiodawca otrzyma upominek. A wszystkim przybyłym na festyn gościom czas umilać będzie hutnicza orkiestra dęta.

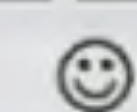
Organizatorzy serdecznie zapraszają i zapewniają, że majówka 30 maja tego roku pozostanie na długo we wspomnieniach jako atrakcyjna i miła, wspólna zabawa. (R)

## DZIEŃ DZIECKA Z „GŁOSEM”

W tym roku z okazji Dnia Dziecka patronujemy zawodom kolarskim dla dzieci organizowanym w ramach imprez Dzielnicy XV. Szerzej o tym piszemy obok, na stronie 3.

Dzięki mądrej i szybkiej decyzji Rady Dzielnicy XVIII o lokalizacji wesołego miasteczka (przy pl. Centralnym, nieopodal NCK) dzieciaki mają radochę i korzystają z karuzeli, kolejki elektrycznej, samochodzików. Wdzięczni właściciele Wesołego Miasteczka przekazali 100 biletów Radzie Dzielnicy dla dzieci, których rodziców nie stać na takie rozrywki.

Natomiast dzieci Czytelników „Głosu” w Dniu Dziecka mogą skorzystać bezpłatnie z karuzeli helikopterowej i beczki śmiechu po wycięciu i oddaniu w kasie wesołego miasteczka niżej umieszczonego kuponu. Kupon ponadto weźmą udział w losowaniu nagród.



### KUPON DO WESOŁEGO MIASTECZKA

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Upoważnia do bezpłatnego skorzystania z karuzeli helikopterowej i beczki śmiechu w Dniu Dziecka.

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-uśl.  
naprzeciw kościoła Arka)

## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm: • dokumentacja • szkolenia • organizowanie formacji OC

P.W. JASPOL 0602/190307

e-mail: ljaspol@kr.onet.pl

## KOMPETENTNI?

- Na wyniki ubiegłorocznego badania kompetencji z matematyki czekaliśmy trzy tygodnie. Według informacji Kuratorium tegorocznych wyników spodziewać się możemy około połowy czerwca - powiedziała nam Anna Maliszewska dyrektor Szkoły Podstawowej nr 130 w os. Oświecenia.

\* Szkoła w osiedlu Oświecenia należy dziś do najliczniejszych (obok Kurdwanowa) szkół w Krakowie. W tym roku jej uczniowie, podobnie jak ich koledzy z innych szkół podstawowych, po raz pierwszy egzamin do szkół średnich składać będą we własnych szkołach. Do tzw. badania kompetencji, czyli testu klasyfikacyjnego na zakończenie nauki w szkole podstawowej, będącego podstawą naboru do szkół średnich przystąpiło tu 194 uczniów klas ósmych SP nr 130. 23 maja pisali test z języka polskiego, a następnego dnia - z matematyki. Po egzaminie zakodowane prace trafią do Komisji Rejonowej, gdzie będą sprawdzone i ocenione. Wynik egzaminu zostanie podany w postaci punktowej.

- W Kuratorium zapowiedziano nam, że wynik badania kompetencji otrzymamy około połowy czerwca, ale już po klasyfikacji końcowej ósmoklasistów. Wszystko po to, byśmy nie sugerowali się tymi wynikami przy wystawianiu ocen końcowych na świadectwie ukończenia klasy ósmej - mówi dyrektor Maliszewska.

Zaświadczenia z wynikiem badania kompetencji absolwenci szkół podstawowych otrzymają wraz ze świadectwem. Nastąpi to 23 czerwca br. Większość tegorocznych ósmoklasistów z osiedla Oświecenia chce uczyć się w szkołach kończących się maturą. Około 60 proc. wybrało licea ogólnokształcące, 20 - średnie szkoły zawodowe, a pozostali - złożą podania do zasadniczych szkół zawodowych. (krys)





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!**

Pod patronatem „Głosu”

## ZAWODY ROWEROWE

Z okazji Dnia Dziecka 1 czerwca na plantach Mistrzejewickich odbędą się liczne imprezy. Nasza redakcja przyjęła patronat medialny nad zawodami rowerowymi, które organizuje Plac Targowy „PIAST”, i dwie firmy z tego placu FHU „Elmar” paw. 3 oraz Art. Przemysłowe Stanisław Pilch paw. 4. Zawody zostaną rozegrane w trzech kategoriach wiekowych: dzieci do 8 lat, 9–12 lat i 13–16 lat. W zawodach mogą wziąć udział dzieci, które posiadają rower sprawny technicznie, kask oraz pisemną zgodę rodziców na udział w zawodach. Zapisy są przyjmowane w biurze Placu Targowego „PIAST” w dniach 28, 29, 31 bm. w godz. 8–15 oraz 1.06. w godz. 8–12. Podstawą udziału w zawodach jest wypełnienie oświadczenia-zgody rodziców zamieszczonego w tym numerze „Głosu”.

Ja niżej podpisana/y/

.....  
wyrażam zgodę na start  
mojego syna(córki)

.....  
w zawodach rowerowych z  
okazji Dnia Dziecka, w pełni  
odpowiadając za stan  
zdrowia dziecka umożli-  
wiający udział w zawodach  
oraz za to, że zawodnik zna  
program i regulamin zawo-  
dów.

Podpis .....

Zawody zostaną przeprowadzone na plantach Mistrzejewickich i wokół nich, po trasie wyznaczonej przez organizatorów, w dniu 1 czerwca od godz. 15.00. Klasyfikacja zostanie przeprowadzona indywidualnie w każdej grupie wiekowej, a wyniki podamy w następnym numerze „Głosu”. Nagrodzonych będzie trzech pierwszych zawodników w każdej grupie wiekowej. Już teraz możemy poinformować, że wśród nagród jest **rower górski, hulajnoga i inne nagrody**. Kierownikiem zawodów jest **Marian Zobek**. Dokładny regulamin zawodów jest wyłożony w biurze Placu Targowego PIAST. (P)

## ZAPROSZENIE NA BADANIA

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Ginekologii i Położnictwa „Gemelli” zaprasza wszystkie kobiety z Krakowa i jego okolic w niedzielę (30 maja), w godz. 9–13, do swoich poradni dla kobiet we wszystkich przychodniach rejonowych na terenie Nowej Huty, na bezpłatne badania ginekologiczne i badanie gruczołów piersiowych (USG narządu rodowego i gruczołów piersiowych w Przychodni Rejonowej w os. Piastów 40).

Na półwiecze Nowej Huty

## FESTYN RODZINNY „MŁODZI 2000”

Trzeba pogratulować radnym Dzielnicy XVI Bieńczyce wspaniałego pomysłu, jakim okazał się Festyn Rodzinny „Młodzi 2000” zorganizowany w ubiegłą niedzielę na plantach Bieńczyckich. Pogoda dopisała. Dopisali też mieszkańcy, dla których przygotowano wiele atrakcji (sami nagród rozdano ok. 1500!).



**Ks. bp Kazimierz Nycz i przewodniczący Dzielnicy XVI Bieńczyce Ireneusz Raś.**

Imprezę o godz. 15.00 rozpoczął hejnał mariacki wykonany przez **Andrzeja Marchewkę** z zespołu Beale Street Band. Pięć minut później ks. bp Kazimierz Nycz ogłosił rozpoczęcie festynu i wraz z przewodniczącym Dzielnicy Ireneuszem Raśem wręczyli główne nagrody **Mateuszowi Górcie** z os. Oświecenia i **Wojciechowi Kwapiosowi** z os. Tyśiąclecia – zwycięzcom Biegu o Memorial ks. Józefa Kurzei (pierwszego proboszcza parafii w Mistrzejewicach) oraz **Puchar Dzielnicy XVI** reprezentantom Szkoły Podstawowej nr 143, która zwyciężyła w turnieju piłki nożnej szkół podstawowych.

I zaczęło się... Gorące oklaski były nagrodą dla artystycznych popisów dzieci i młodzieży: dla dziecięcego chóru „Rozśpiewane nutki” ze Szkoły Podstawowej nr 115 (brawa dla ich opiekunki p. Inny Rodobolskiej) i dla zespołów artystycznych Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka, wśród których znalazły się **Zespół Wokalny, Zespół Tańca Towarzystwa, Zespół Tańca Klasycznego „Arabeska” i Zespół OEM 3** (brawa dla pań **Swietlany Olszak i Marii Kamody** za opiekę nad zespołami). Gorąco została przyjęta też wiązanka lwowskich piosenek w wykonaniu **Jerzego Bożyka**, solisty zespołu Beale Street Band, człowieka-orkiestrę od lat związanego z Nową Hutą. Emocje sięgnęły szczytu, gdy prowadzący imprezę **Jan Pospieszalski** zapowiedział występ znakomitej kapeli góralskiej **Trebanie Tutki**. Zagrali i zaśpiewa-

li jak na prawdziwych góralskich przystało. Część artystyczną dopełnił występ zespołu **Tomasz Mars & Gromy** i koncert **Antoniny Krzysztoń** z zespołem. I gdy wydawało się, że to już koniec, na scenie pojawił się... Naczelnny Kowboj Rzeczypospolitej **Wojciech Cejrowski**.



Trebanie Tutki.

Bieńczycki festyn nie ograniczał się oczywiście do sceny. W pobliskich alejkach harcerze ZHR ze szczeru „Ostoja” rozbili swój obóz, w którym można było obejrzeć wystawę 10-lecia ZHR i most linowy oraz odwiedzić harcerski sklepik. Dla tych, którzy nie lubią stać lub siedzieć przygotowano prozdrowotny „Bieg dla serca”. A tym wreszcie, którym na sercu leży dobro innych, stworzono okazję przeznaczenia paru groszy na Hospicjum św. Łazarza lub – w ramach kwesty prowadzonej przez Ca-

ritas – na rzecz ofiar wojny w Kosowie.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. poseł RP **Władysław Kiliński**, radni Miasta Krakowa **Jan Franczyk** i **Stanisław Malara**, przewodniczący Dzielnicy XV Mistrzejowice, a zarazem radny Miasta **Stanisław Zięba** oraz przewodniczący Dzielnicy XVIII Nowa Huta **Tomasz Urynowicz**.

\*\*\*

Przewodniczący Dzielnicy XVI Bieńczyce **Ireneusz Raś** dziękuje wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji festynu: **Caritas Archidiecezji Krakowskiej** za pomoc w przygotowaniu imprezy pn. „Spotkania Bieńczyckie”, **Centrum Kultury Katolickiej „Mistrzejowice”** i jej kierownikowi **Lucynie Lubańskiej**, która czuwała nad sprawnym przebiegiem tego rodzinnego święta, oraz licznych sponsorom imprezy – **Wydziałowi Spraw Społecznych UMK**, firmom: **Algida, Bahlsen, Kwaciari, Capid, Geant, Grotta Accademica Café, Grupie „Rezon”, Hurtowni Słodczy „Lemarto” s.c., Centrum Dystrybucji „Okocim”, Polskiej Telewizji Kablowej i Tomexowi S.A.**, a także radnym Dzielnicy XVI: **M. Bartoszkowi, E. Bielewiczowi, Z. Bińczyckiemu, R. Boberowi, M. Bugajowi, S. Górze, H. Hałacińskiej, R. Kiełar-Ostrowskiemu, K. Kłodziejczyk, M. Laskowi, F. Leśniamu**.

**kowi, K. Musiał, J. Polomskiemu, G. Sowińskiemu, M. Szymańskiej, S. Turbiarzewi.** Podziękowania należą się również **D. Rudzkiej, M. Kolodziejczykowi, M. Ambrosik** oraz policjantom i strażnikom miejskim za zapewnienie bezpieczeństwa w czasie trwania imprezy.

Festyn Rodzinny Młodzi 2000 zorganizowany został w ramach wspólnych przedsięwzięć Dzielnicy XV, XVI i XVIII na Jubileusz 50-lecia Nowej Huty. (f)

Fot. Stanisław Wójcik

Przed tygodniem dotarła do mnie wiadomość, że wojewoda małopolski **Ryszard Masłowski** zwrócił się do Naczelnego Sądu Administracyjnego o wydanie orzeczenia, czy uchwała krakowskich radnych dotycząca zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych jest zgodna z prawem.

Cóż, dla Pana Wojewody było zapewne oczywiste, że uchwała ta nie narusza prawa. Gdyby tak było, powinien był ją uchylić w trybie nadzoru. Tego jednak nie zrobił. Czy sprawę musiał kiero-

## Tydzień

### Wojewoda ma wątpliwości

wać do NSA? Oczywiście, że nie musiał. Dlaczego więc to zrobił?

Trudno dociekać, jakimi intencjami się kierował. Faktem jest jednak to, że wojewoda, rekomendowany na to stanowisko przez Akcję Wyborczą Solidarność uczynił gest, który przysporzy mu popularności jedynie wśród pijaczków i – być może – w biznesowym środowisku Unii Wolności. Tymczasem ludzie, którym na sercu leży spokój i bezpieczeństwo, mogą jedynie żałować, że w Krakowie gabinetu wojewody nie zajmuje ktoś pokroju Marka Kempskiego (też z AWS), wojewody śląskiego, osoby znanej z determinacji w walce z przestępczością, pijaństwem, narkomanią i bandytyzmem. Potwór raz jeszcze – trudno zrozumieć motyw, jakimi kierował się wojewoda Masłowski. Zwłaszcza teraz, w czasie, gdy coraz więcej osób zadaje sobie pytanie: komu w naszym państwie służy prawo? Bandytom czy ich ofiarom?

Pozostaje żyć nadzieją, że Naczelnny Sąd Administracyjny nie podzieli niepokoju wojewody i uchwała w sprawie zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych będzie w Krakowie obowiązywać nadal.

Jan L. FRANCZYK

**FACHOWA I MIŁA OBSŁUGA**

**BOMBOWO NISKIE CENY!!!**

**SKLEP „WOLTEL”**  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3  
(PAWILON)  
TEL. 649-90-20

★ KUCHNIE ★ LODÓWKI  
★ PRALKI  
OSZCZĘDNE PIECE ŁAZIENKOWE:  
VAILLANT; JUNKERS  
SPRZĘT DO ZABUDOWY I WOLNOSTOJĄCY.  
MONTAŻ KUCHNI, TRANSPORT – GRATIS!!!



Być może już wkrótce Huta m. T. Sendzimira zostanie skreślona z niechlubnej listy 80 przedsiębiorstw o największym oddziaływaniu na środowisko.

## HTS „SPADNIE” Z LISTY?

„Lista 80” utworzona na początku lat 90. zawiera wykaz przedsiębiorstw, które z racji prowadzonych procesów technologicznych są znaczącymi źródłami emisji zanieczyszczeń do powietrza, ścieków odprowadzanych do wód powierzchniowych czy składowanych odpadów. Wykaz ten corocznie aktualizowany, przedstawia najważniejsze fakty i parametry z zakresu oddziaływania na środowisko oraz zaistniałą dynamie zmian. Do chwili obecnej niektóre zakłady posiadające udokumentowane dokonania w zakresie ochrony środowiska zostały wyłączone z „Listy 80” Ze względu na zrealizowanie w hucie wielu przedsięwzięć proekologicznych, które przyczyniły się do radykalnego zmniejszenia jej wpływu na środowisko zostały podjęte działania zmierzające do wyłączenia HTS S.A. z przedmiotowej listy. Proces ten poprowadzi wyspecjalizowana firma, która opracuje stosowny projekt, przygotowuje program dostosowawczy oraz przeprowadzi negocjacje z państwowymi władzami ekologicznymi.

**KRZYSZTOF ŁASKA**  
kierownik Działu Ochrony Środowiska,  
zast. Szefa Biura Ochrony Środowiska HTS S.A.

## WNIOSEK CZEKA

Polski rząd nadal nie chroni naszego rynku przed napływem wyrobów stalowych zza granicy. Dalej trwają prace nad ostatecznym kształtem wniosku złożonego w tej sprawie przez „Sendzimira” i hutę „Florian”. Powodem opóźnienia jest brak danych o imporcie wyrobów stalowych w pierwszym kwartale br.

Według Wojciecha Siekierko, dyrektora sprzedaży HTS S.A., to pierwsza tak poważna sprawa ze strony polskiej i dlatego wymaga ona szczególnie starannego przygotowania, gdyż należy się liczyć z dokładnym zbadaniem sprawy przez Światową Organizację Handlu.

W ocenie dyrektora sprzedaży HTS S.A. tegoroczny import nie jest tak olbrzymi jak pod koniec ub. roku., głównie z powodu podniesienia cen przez Rosjan i spadku wartości złotówki w stosunku do walut zachodnich. Zagraniczny import nadal jednak szkodzi interesom polskich hut.

★★★

Podobne jak Polska kłopoty przeżywają Stany Zjednoczone. W odpowiedzi na import tańszych wyrobów zza granicy Departament Handlu USA zapowiedział nałożenie karnego cła na około 80 proc. importowanej do Stanów Zjednoczonych stali, oskarżając osiem krajów o stosowanie praktyk dumpingowych. Na czarnej liście znalazły się: Francja, Wielka Brytania, Korea Płd., Meksyk, Niemcy, Tajwan, Japonia. Administracja amerykańska zebrala dowody świadczące o tym, że kraje objęte karnymi cłami, oferowały wyroby po cenie niższej niż rynkowa i zarekomendowała wprowadzenie ceł na produkty stalowe, głównie na nierdzewną stal używaną przy produkcji karoserii samochodowych. Wysokość opłat określono indywidualnie dla każdego kraju, tak by wyrównały one różnicę między ceną rynkową, a subsydiowanymi produktami pojawiającymi się na amerykańskim rynku.

## „RURY” MISTRZEM



Drużyna Zakładu Rur Zgrzewanych wywalczyła tytuł mistrzów HTS w zakończonych w tym tygodniu rozgrywkach hutniczej ligi piłki nożnej, organizowanych przez TKKF HTS S.A. W 22 meczach piłkarze z ZZ zdobyli 55 punktów, strzelając aż 78 bramek i tracąc zaledwie 19. W rozgrywkach ligowych mistrzowie grali w następującym składzie: Krzysztof Szot, Adam Gołda, Adam Dudzic, Tomasz Drzazga, Mariusz Kracón, Grzegorz Suchy, Marcin Cieśla, Marek Marszałek, Grzegorz Kulpiński i Krzysztof Zych. (jack)



Świadczenia przedemerytalne

## MIEDZY MAJEM A GRUDNIEM

**Ukazanie się zarządzenia Prezesa Zarządu HTS S.A. – Dyrektora Generalnego HTS S.A. w sprawie realizacji Hutniczego Pakietu Socjalnego zakończyło etap prawnych przygotowań do wprowadzenia w hucie osłon socjalnych dla zwalnianych pracowników HTS S.A. Na początek z „przywilejów” HPS mogą skorzystać osoby uprawnione do świadczeń przedemerytalnych. Uruchomienie kolejnych osłon, takich jak odprawy bezwarunkowe, przekwalifikowania oraz świadczenia przekwalifikujące czy jednorazowa odprawa warunkowa, nastąpi w późniejszym terminie.**

Przed ukazaniem się rozporządzenia, na początku kwietnia związki zawodowe huty podpisały „porozumienie o szczegółowych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunku pracy z przyczyn dotyczących HTS S.A.” Warto przypomnieć, że zgodnie z tym porozumieniem ze świadczeń przedemerytalnych w tym roku może skorzystać nie więcej niż 400 pracowników. Potencjalnie uprawnionych do takich świadczeń jest w hucie dwukrotnie więcej i ewentualne zwiększenie limitu będzie musiało być ponownie negocjowane ze związkami zawodowymi. One też w przyszłym roku zadecydują, czy kolejne osoby i w jakiej ilości będą mogły skorzystać z takiego rozwiązania w ramach HPS.

Zwalnianie pracowników z powodów leżących po stronie HTS będzie następowało przede wszystkim na mocy porozumienia stron, a w przypadku jego braku, w drodze wypowiedzenia umowy o pracę dokonanego przez hutę. Rozwiązywanie umów będzie odbywało się w okresie od maja do grudnia tego roku.

Podstawowym kryterium doboru pracownika do zwolnienia jest jego ocena przydatności do dalszej pracy w hucie przez kierownika macierzystej komórki organizacyjnej. Ocenie będą poddane także kwalifikacje formalne i nabyte podczas stażu w hucie.

Kierownicy przygotowują listy zwalnianych pracowników i przedstawiają je do zaopiniowania wszystkim związkom zawodowym działającym w danej jednostce organizacyjnej. W przypadku negatywnej opinii chociażby jednego związku, kierownik koryguje wykaz lub przekazuje, wraz ze swoim stanowiskiem i stanowiskiem związków zawodowych, do dyrektora pracowniczego-administracyjnego, który podejmie ostateczną decyzję w sprawie skierowania listy do dalszej realizacji.

Następne etapy postępowania, których finałem jest rozstanie z hutą i pobieranie świadczeń przedemerytalnych, reguluje wydane zarządzenie prezesa HTS i załącznik do niego – „Zasady i warunki stosowania Hutniczego Pakietu Socjalnego” w rozdziale II, literze A. Treść zapisów cytujemy w pełnym brzmieniu:

1. Świadczenia przedemerytalne przyznaje Powiatowy Urząd Pracy na wniosek zwalnianego pracownika Huty (spełniającego wymogi określone w ustawie o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu – Dz. U. z 1997 r. nr 25, poz. 128 z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenie RM z dnia 20 kwietnia 1999 r. w sprawie ustalenia świadczeń przedemerytalnych dla osób zwolnionych z przyczyn dotyczących zakładu pracy i podmiotów gospodarki narodowej objętych programem restrukturyzacji przemysłu hutnictwa żelaza i stali w Polsce (Dz. U. nr 36 z dnia 23 kwietnia 1999 r.) z przyczyn leżących po stronie Huty, wynikających z ograniczenia zdolności produkcyjnych, a także likwidacji stanowisk, oddziałów lub wydziałów Huty.

2. Wniosek o przyznanie świadczenia przedemerytalnego, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do zasad, wstępnie kompletuje Dział Kadr – Zespół Emerytur, Rent i Odszkodowania – LP 1/4, (bud. „Z” Kl. „C”, parter, pokój nr 6) przy czym:

1/ do wniosku dołącza się m.in. zaświadczenie Huty wystawione na druku ZUS – Rp 7, jak również dokumenty określające okresy składkowe i nieskładkowe, wymagane do ustalenia przyszłej emerytury,

2/ po skompletowaniu wniosku przez Zespół LP-1/4 pracownik składa całość wniosku do Powiatowego Urzędu Pracy (ul. Wąwozowa 34, pok. nr 131).

3. Zwolnienie pracownika z przyczyn, o których mowa w ust. 1, następuje – w sensie formalnym – na

zasadach analogicznych jak rozwiązywanie umów o pracę na podstawie ustawy z dnia 28 grudnia 1989 r., o której mowa w 1 ust. 2 pkt. 2 lit. a – co oznacza, że:

1/ w sprawie zwolnienia pracownika należy przygotować specjalny wniosek (wzór wniosku stanowi załącznik nr 2 do zasad), który powinien być skierowany do Szefa Służby Pracowniczej DLP,

2/ decyzję o rozwiązaniu umowy o pracę może podjąć DL, DLP lub LP-1 (w sprawach nie zastrzeżonych do decyzji DL lub DLP) na uzasadniony wniosek kierownika komórki organizacyjnej,

3/ wszelkie czynności formalno-prawne dotyczące rozwiązywania umów o pracę powinny być poprzedzone szczegółową analizą posiadanych przez pracowników uprawnień umożliwiających im przyznanie świadczenia przedemerytalnego, tj. którzy posiadają wymagane przepisami okresy (składkowe i nieskładkowe):

a) mężczyźni – co najmniej 38 lat,  
b) kobiety – co najmniej 33 lata,

umożliwiające im przyznanie świadczenia przedemerytalnego,

4/ rozwiązanie umowy o pracę, z przyczyn leżących po stronie Huty, uprawnia pracownika do otrzymania jednorazowej odprawy pieniężnej, o której mowa w art. 8 ustawy z dnia 28 grudnia 1989 r.

W związku z uruchomieniem HPS i świadczeń przedemerytalnych zostały też wprowadzone, korzystne dla odchodzących pracowników nowe zapisy w Zakładowym Układzie Zbiorowym Pracy, dotyczące nagród jubileuszowych oraz specjalnego „uzupełniającego” dodatku do odprawy pieniężnej. Odchodzenie pracowników huty na świadczenia przedemerytalne jest tylko częścią planu zmniejszania zatrudnienia w HTS S.A. W najbliższym czasie na emerytury lub renty przejdą też osoby (około 300 w tym roku), które nabyły już świadczenia, a jeszcze starają się przedłużyć swoją aktywność zawodową. Wyjątkiem są renciści z tytułu wypadku przy pracy lub chorób zawodowych. Niestety ostre wymogi realizowanego przez branżę hutniczą rządowego programu restrukturyzacji wymuszają takie „bolesne” rozwiązania. Odejścia z huty obejmą zarówno starszą generację hutników jak i młodszą.

**EWA PIÓRO**

**Klub HDK zaprasza**

## SPOTKAJMY SIĘ NAD ZALEWEM

Klub Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zaprasza wszystkich hutników, koniecznie z rodzinami, do udziału w dorocznym festynie nad nowohuckim zalewem przy ul. Bulwarowej. W najbliższą niedzielę, 30 maja od godziny 10 do 18 na uczestników czekać będzie wiele atrakcji, m.in. pokazy ratownictwa pożarowego oraz grup ratownictwa przedmedycznego PCK. Niepowtarzalną okazję wysłuchania popisów naszej hutniczej orkiestry dętej będą mieli melomani. Się myślą o dzieciach i ich zbliżającym się święcie organizatorzy przygotowali wiele konkursów z atrakcyjnymi nagrodami np.

konkurs rysunku na asfalcie czy turniej wiedzy o PCK, które w tym roku obchodzi jubileusz 80. lat działalności w Polsce. Panie mogą sprawdzić swe umiejętności wędkarskie ... na trawie, a panowie postrzelać z broni sportowej pod okiem instruktorów z hutniczego klubu strzeleckiego LOK. Wszystkie atrakcje związane są tematycznie z zamiarem popularyzacji honorowego krwiodawstwa wśród mieszkańców Nowej Huty oraz pokazaniem codziennej działalności służb medycznych, pracujących na rzecz humanitarnej idei oddawania krwi.

W trakcie festynu uczestnicy będą

### BADANIA PSYCHOLOGICZNE

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia Pomocy Społecznej informuje o możliwości wykonywania badań psychologicznych na niższym wymiarze stanowiska: \* operatorzy urządzeń produkcyjnych, \* operatorzy – maszyniści żuraw, \* operatorzy sprzętu budowlanego i torowego, \* operatorzy suwnic (dźwigów), \* kierowcy pojazdów transportu wewnętrznego (wózków jezdniowych), \* pracownicy boczni kolejowych: dyżurni ruchu, maszyniści lokomotyw, ustawiacze, nastawiacze, manewrowi, \* kierowcy samochodów (stosownie do ustawowych uregulowań).

Badania wykonywane są przy ul. Ujastek 3, pawilon A, I piętro pokój 132. Badania rozpoczynają się o godz. 7.30. Wskazane wcześniejsze uzgodnienia terminu, tel. centrali HTS S.A. 644-95-00, 644-98-66, 644-46-66 wew. 42-47. Opłaty za badania: \* kierowców samochodowych – 34,00 PLN \* na inne stanowiska – 30,00 PLN

mieli rzadką okazję przyjrzenia się z bliska jednemu w Polsce specjalistycznemu ambulansowi, który specjalnie na tę okazję przyjedzie z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa z Katowic. Oczywiście tak jak w latach poprzednich, wszyscy dorośli mogą przy okazji festynu oddać krew i osobiście się przekonać, że nie taka igła groźna jak nam się wydaje i jest to bezpieczny sposób pomagania innym. W ubiegłym roku z takiej możliwości skorzystało ponad 40 osób, w znacznej części uczynili to po raz pierwszy.

Z inicjatywą zakupu podobnego ambulansu dla Małopolski ze środków społecznych i pochodzących od licznych już sponsorów, wystąpił dwa lata temu hutniczy HDK. Prace są już znacznie zaawansowane. Ambulans mógłby bez przeszkód docierać do najodleglejszych miejscowości nowego województwa małopolskiego, a także być przydatny w hucie, gdzie kilka razy w roku organizowane są wyjazdowe akcje oddawania krwi dla chorych pracowników HTS. Na pewno taki zakup poprawi warunki oddawania tego niezastąpionego daru życia, jakim jest krew i przyczyni się do popularyzacji honorowego krwiodawstwa.

W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy do wspólnej zabawy nad nowohuckim zalewem.

(pen)



**W kwietniu br. został opracowany i przesłany do Wydziału Ochrony Środowiska Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego wniosek o dalsze ograniczenie obszaru strefy ochronnej wokół HTS. Byłby to kolejny krok w kierunku zniesienia strefy.**

Po raz pierwszy strefę okrojono we wrześniu 1996r. Wówczas dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego – **Jerzy Wertz** zdecydował o zmniejszeniu strefy ochronnej Huty im. T. Sendzimira o 642 hektary. Podstawą tej decyzji były wyniki badań przeprowadzonych przez naukowców z Instytutu

ców strefy, wykup od nich ziemi, a w dalszej kolejności rekultywację i zadrzewienie terenu. Dobrowolność wykupu sprawiała jednak, że część mieszkańców osiedli położonych w strefie nie decydowała się na sprzedaż swoich gospodarstw. Koszty tworzenia strefy ponosiła wyłącznie huta. Ona płaciła za ziemię i zapewniała

podejście do problemów związanych z ochroną środowiska. Bierna ochrona, jaką miał stanowić pas zieleni wokół zakładu, zastępowana jest przez wprowadzanie mniej uciążliwych dla środowiska technologii produkcji i budowę urządzeń ograniczających bądź likwidujących emisję zanieczyszczeń.

Wprowadzenie technologii ciągłego odlewania stali umożliwiło wyłączenie części obiektów i ograniczenie pracy pieców w walcowniach.

Jedną z większych proekologicznych inwestycji ostatnich lat jest oddana do eksploatacji w maju br. bateria koksownicza z suchym gaszeniem koksu.

Największymi emitentami zanieczyszczeń podstawowych pozostają: **Zakład Wielkopiecowy, Zakład Siłownia oraz Zakład Koksochemiczny.** Jednakże i tam te niekorzystne wskaźniki emisji ulegają stopniowemu obniżaniu.

Prawie dwukrotnie w ostatnim roku spadek emisji pyłu w Zakładzie Wielkopiecowym jest rezultatem między innymi wyłączenia z eksploatacji dwóch taśm spiekalniczych i wielkiego pieca nr 4 oraz zainstalowanie, przy okazji remontu modernizacyjnego wielkiego pieca nr 5 wydajnego elektrofiltru nad halą lejniczą.

Wskutek wyłączenia taśm spiekal-

eksploatacji kolejnej baterii koksowniczej.

## DZIŚ I JUTRO

Podjęmowane dla ochrony środowiska działania sprawiły, że HTS emituje dziś znacznie mniej zanieczyszczeń, a ponadnormatywny opad pyłu zamyka się w zasadzie w ogrodzeniu huty, przekraczając nieznacznie jej granice jedynie od strony południowej.

Decyzją ministra ochrony środowiska zasobów naturalnych i leśnictwa wydaną na początku lat dziewięćdziesiątych, HTS została zobowiązana do stopniowego obniżenia emisji zanie-

# OKRAWANIE STREFY

Podstaw Inżynierii Środowiska Polskiej Akademii Nauk na zlecenie HTS i dodatkowe – wykonane na zlecenie Wydziału Ochrony Środowiska UW – potwierdzające fakt ograniczenia ujemnego oddziaływania huty na najbliższe otoczenie.

W 1996 r. z liczącego do tej pory około 3000 hektarów obszaru „zanieczyszczeń”, wyłączone zostały osiedla Krzesławice, część Luboczy, Wadów, Ruszcza, Wyciąże, Przylasek Rusiecki i Wola Rusiecka. Po wydaniu tej decyzji, w hucie kontynuowane były działania modernizacyjno-restrukturyzacyjne dla dalszego jej oddziaływania na środowisko.

– Wyniki badań wykonanych w latach 1997–1999 przez instytucje naukowo-badawcze (m.in. Akademię Górniczo-Hutniczą, Okręgową Stację Chemiczno-Rolniczą, Polską Akademię Nauk) oraz pomiarów i bilansów Służb Ochrony Środowiska HTS S.A. potwierdzają efekty przedsięwzięć proekologicznych. Daje to podstawy do dalszego ograniczenia strefy. Zgodnie z obowiązującymi przepisami do roku 2005 ponadnormatywne oddziaływanie winno być ograniczone do obszaru, do którego huta posiada tytuł prawny. Do tego czasu strefa powinna być zminimalizowana – uważa inż. **Krzysztof Laska** kierownik Działu Ochrony Środowiska Naturalnego, zast. Szefa Biura Ochrony Środowiska HTS S.A.

## DECYZJA NACZELNIKA DZIELNICY

Strefa ochronna wokół huty powstała w wyniku decyzji Naczelnika Dzielnic Nowa Huta 14 lipca 1980 roku, jako bierna ochrona przed szkodliwym oddziaływaniem huty na położone w pobliżu tereny. Podstawowym czynnikiem wyznaczającym zasięg strefy była wielkość opadu pyłu. Decyzja ta nakładała na hutę brzemienne w skutkach obowiązek zapewnienia mieszkań dla mieszkań-



**Nowoczesna sterownia wielkiego pieca nr 5. Dzięki generalnej modernizacji i „uszczelnieniu” hali lejniczej pieca możliwe było zmniejszenie emisji pyłów.**

Fot. Adam Mischczuk

przesiedlanym ze strefy mieszkania, przeznaczając na ten cel część mieszkań budowanych w ramach własnego programu mieszkaniowego dla pracowników.

W końcu lat osiemdziesiątych, na skutek pogorszenia się sytuacji finansowej, huta praktycznie zaprzestała wykupu ziemi w strefie i wizja zielonego, zadrzewionego obszaru wokół zakładu nie została zrealizowana.

## Z MYŚLĄ O OCHRONIE ŚRODOWISKA

Jednocześnie w ciągu ostatnich kilkunastu lat zmieniło się w zakładzie

## BILANS ZANIECZYSZCZEŃ

Bilans zanieczyszczeń pyłowo-gazowych za rok 1998 potwierdza dalsze obniżenie emisji wszystkich analizowanych zanieczyszczeń w porównaniu z rokiem 1997. Największą dynamikę obniżenia ilości emitowanych zanieczyszczeń obserwuje się w przypadku pyłu (o 36,7 %) i tlenku węgla (o 28,6 %). Przy zmniejszeniu produkcji stali z 2 662 tys. ton do 2 209 tys. ton uległ wyraźnemu obniżeniu wskaźnik emisji na wyprodukowaną tonę stali z 2,23 do 1,70 kg/tonę stali (pył) i z 3,32 do 3,11 kg/tonę stali (dwutlenek siarki).

niczych znacznej redukcji uległa także emisja dwutlenku siarki i tlenków azotu ze Spiekalni nr 2. Zmniejszenie emisji tlenku węgla wynika z postępu remontowego WP-4, eksploatacji zmodernizowanego WP-5 oraz uściślenia metod bilansowania strat gazu wielkopiecowego.

Przewidywany na rok 1999 i dalsze lata poziom emisji zanieczyszczeń zależy od realizacji następujących zadań proekologicznych: zainstalowania palników niskoemisyjnych w kotłach Zakładu Siłownia (zmniejszenie emisji NO<sub>2</sub>), uruchomienia instalacji wdmuchiwanie pyłu węglowego do wielkich pieców, wyłączenia z

czyszczeń emitowanych do powietrza.

– Konsekwentna realizacja powstałego w tym celu programu przyczyniła się do zdecydowanego ograniczenia emisji, a wykonane badania analizy potwierdziły znaczne zmniejszenie oddziaływania huty na środowisko. Wniosek HTS S.A. o uznanie decyzji za zrealizowaną, skierowany do ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa został rozpatrzony pozytywnie, co zostało potwierdzone przez Departament Prawny Ministerstwa OŚNiL – podkreśla K. Laska.

\*\*\*

W osiedlach obok huty nadal mieszkają ludzie, którym status „strefy” utrudnia życie, uniemożliwiając remonty, budowę domów i budynków gospodarczych, a także prowadzenie w tych osiedlach inwestycji komunalnych. Doprowadziło to do zaniedbania obszaru strefy.

Równocześnie właśnie ten rejon Krakowa, stanowiący około 10 proc. powierzchni miasta, ma być w przyszłości miejscem lokowania małego biznesu znaczących dla miasta inwestycji (Krakowski Park Przemysłowy) i terenów rekreacyjnych (kapielisko w Przylasku Rusieckim). Tereny HTS i z nią sąsiadujące stanowią dziś na planie zagospodarowania miasta białą plamę. Na razie zespół prof. Stanisława Juchnowicza z Ośrodka Kształcenia Urbanistów Politechniki Krakowskiej, który wygrał przetarg ogłoszony przez gminę, opracowuje studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania tego obszaru.

Wszystkie te działania połączone z dalszą modernizacją huty i jej proekologicznymi inwestycjami, skutkującymi ograniczaniem niekorzystnego wpływu zakładu na otoczenie, powinny zaowocować zmianą statutu prawnego terenu wokół „Sendzimira”.

(krys)

## NOWY ELEKTROFILTR W AGLOMEROWNI

Do proekologicznych inwestycji wpisać można nowy elektrofiltr, jak na początku tego roku podjął prace w Aglomerowni HTS S.A. Efektem jest czterokrotne obniżenie emisji do atmosfery pyłu metal ciężkich.

Wydział Spiekalnia (Aglomerownia) stanowi pierwsze ogniwo cyklu produkcyjnego huty. Produkowany w spiekalni (z mialkich rud, topników i innych dodatków) spiek jest podstawowym składnikiem wsadu do wielkich pieców. W procesie produkcji spieku, w spiekalni zużywane są m.in. odpady żelazodajne, stanowiące 11 proc. wsadu, powstałe w dalszych etapach cyklu produkcyjnego huty.

W 1998 roku wyprodukowano tu około 1,6 mln ton spieku. Obecnie w Aglomerowni pracują dwie taśmy spiekające, z których spaliny odpylane są przy pomocy elektrofiltrów. Na początku tego roku, dla taśmy spiekającej numer 2 uruchomiono nowoczesny elektrofiltr, zabudo-

wany przez „Mostostal-Jeden” S.A. Kraków.

W skład tego urządzenia wchodzi: elektrofiltr suchy poziomy, pneumatyczny odbiór pyłu, zbiornik wraz z urządzeniami podającymi pył do przenośnika zgrzeblowego oraz stały monitoring wielkości emisji. Wszystkie te urządzenia pracują w układzie pełnej automatyki z wizualizacją rejestracją zdarzeń w systemach komputerowych. Przybliżona ilość pyłu wytrącanego w elektrofiltrze przy normalnej pracy wynosi 0,3–0,95 tony/h.

Nowy elektrofiltr zastąpił dotychczas pracujący cyklon, który charakteryzował się niską skutecznością odpylania – wynoszącą około 80 proc.

Praca nowego elektrofiltra spowodowała czterokrotne obniżenie emisji pyłu metal ciężkich z taśmy spiekającej, co pozwoli na znaczne obniżenie opłat za korzystanie ze środowiska naturalnego.

(I)

## WALDEMAROWI LODZIE

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Ojca składają

Koleżanki i Koledzy z Pionu Strategii



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„ZEZNANIE” – reż. David Jones, wyst. Alec Baldwin, Ben Kingsley, Amy Irving.

Wpływowy biznesmen Jack Renoble zleca adwokatowi Roy'owi Bleakie obronę swojego pracownika, oskarżonego o potrójne morderstwo. Bleakie podejmuje się sprawy wiedząc, że Renoble może mu pomóc w karierze. Biznesmen stawia jednak warunek – oskarżony podczas procesu musi zostać uznany za niepoczytalnego. Bleakie zgadza się, ale zaczyna podejrzewać, że biznesmenowi nie chodzi o dobro oskarżonego. Postanawia wszystko sprawdzić na własną rękę...



1. (1) Oczy węża
2. (6) Truman show
3. (4) Co z oczu to z serca
4. (2) Morderstwo doskonałe
5. (3) Jackie Brown
6. (5) Miasto aniołów
7. (N) U Pana Boga za piecem
8. (8) Zaklinacz koni
9. (N) Zeznanie
10. (7) Za ciosem

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
'99

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Zabójcza broń 4         | 57 |
| 2. Zaklinacz koni          | 56 |
| 3. Armageddon              | 53 |
| 4. Blues Brothers 2000     | 49 |
| 5. Titanic                 | 47 |
| 6. Maska Zorro             | 47 |
| 7. Kod Merkury             | 46 |
| 8. Godzilla                | 46 |
| 9. Dzień zagłady           | 45 |
| 10. Sześć dni, siedem nocy |    |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„The adventures of Alundra” – Przed tygodniem proponowaliśmy wam w tym miejscu wizytę w kasynie gier, wcześniej zachęcaliśmy do rajdów samochodowych i gry w piłkę nożną. Wracamy do klasyki, czyli gier przygodowych. Dobry dźwięk i animacja są mocną stroną „Alundry”, tak więc nie ma się co zastanawiać.



„FLIP i FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

Notowania cenowe

## MIĘSO

W poprzednim numerze „Głosu” podaliśmy notowania cenowe wędlin z „Tomexu”. Tym razem odnotowujemy ceny mięsa na dwóch targowiskach: placu targowym „PIAST” paw. 11 oraz placu w Bieńczykach w pawilonie od strony parkingu firmy „Timex 2”. Tutaj ceny są najatrakcyjniejsze dla klientów. Na wstępie trzeba stwierdzić, że cena wołowiny od dłuższego czasu jest stabilna, a wieprzowina uległa minimalnym korektom. Najczęściej ostatnio zmieniła się cena drobiu. W pierwszej kolejności podajemy ceny za 1 kilogram na Piaście, a w nawiasach z placu bieńczyckiego. Zaczynamy od wieprzowiny. Najdroższy jest schab 11,80 zł (12,70 zł), karczek kosztuje 9,50 zł (10,30 zł), a łopatka 9,00 zł (9,40-9,80 zł), za żeberka płacimy w zależności od ich rodzaju od 5,20 do 6,80 zł (5,70-8,40 zł). Golonka kosztuje 6,70 zł (7,00-7,30 zł). Za boczek surowy trzeba było zapłacić w zależności od gatunku od 6,30 zł do 9,00 zł. Mięso mielone było w cenie 3,50 zł za opakowanie 0,5 kg. Słonina jest w cenie 2,30-2,50 zł. Najtańsze są nóżki wp. na „Piaście” po 0,90 zł i na pl. Bieńczyckim po 1,50 zł. Kości wp. od schabu na „Piaście” kosztują tylko 1,50 zł, gdy w innych miejscach ich cena dochodzi nawet do 4 zł.

Z wołowiny odnotowujemy atrakcyjną cenę pieczeni po 12,10 (11,80 zł) i pręgi wołowej b/k za 10,50 (9,90 zł). Mięso rosółowe rostbef oscyluje wokół 9 zł, szponder jest w cenie 6,40 zł (7,40 zł) a mostek na pl. Bieńczyckim można było kupić nawet po 5,50 zł.

Ceny drobiu ostatnio zmieniały się. W mijającym tygodniu świeży kurczak kosztował 4,15 zł (4,69 zł), filety z kurczaka były po 11,90 zł (12,90 zł), udka z kurczaka po 5,15 zł (5,99 zł), skrzydełka po 4,50 zł (4,59 zł). Podroby z kurczaka żółdki i wątróbki były w podobnej cenie w granicach 7,20 – 7,60 zł. Najtańsze na pl. Piast były szyszkę z indyka po 3,50 zł i porcje rosółowe na pl. Bieńczyckim po 0,99 zł. Zastrzegamy, że ceny podajemy z środy tego tygodnia i mogą się one minimalnie różnić pod koniec tygodnia. Nie ulega jednak wątpliwości, że najtańsze mięso kupimy na pl. Piast. (sp)

## WALUTA

Na giełdach walutowych w świecie utrzymuje się ostatnio bardzo wysoki kurs dolara. Jego relacja do marki niemieckiej wynosi 1:1,86.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,93-3,96 zł, DEM: 2,12-2,15 zł, ATS: 0,301-0,305 zł.

## TURNUSY REHABILITACYJNE

Krakowskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Dajmy Szansę przy HTS” organizuje turnusy rehabilitacyjne do Buska Zdroju w sanatorium „Nida” dla rencistów z I i II grupą inwalidztwa. Turnusy są organizowane w IV kwartale. Ilość miejsc ograniczona.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonów centrali HTS: 644-46-66, 645-95-00 wew. 38-61, 39-72 w godz. 8.00-16.00. (p)

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

### HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel./fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**

**Z dostawą do klienta bezpłatnym transportem**

**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41**

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.

## ORGANIZACJA WESEL, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

(zarówno dużych,  
jak i kameralnych)

w pięknych salach dawnego DMR,

**„REDA”**

Kraków, os. Stalowe 16,  
tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia garmazeryjne bankietowej. Zorganizujemy przyjęcie w miejscu wskazanym przez klienta. Zapraszamy także na pyszną smażoną rybkę.

Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.

## LARYNGOLOG dzieci i dorośli INTERNISTA MEDYCyna WSCHODU

STRUSIA 6 „IZAMED”

rej.: 649-85-83 – (8-10), (15-17)

## WESOŁE MIASTECZKO

przy pl. Centralnym  
zaprasza codziennie  
w godz. 10-20.

## TELEFON+ WCZASY Z Liberty GSM

Przy zakupie telefonu z aktywacją otrzymasz dwuosobowy bon na wczasy\* w dowolnie wybrane miejsce w Polsce, Czechach lub Słowacji wykorzystując do tego bogatą ofertę dołączonego do bonu katalogu Informacyjnego.



**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liberty NAWIĘKSZA SIĘ SPRZEDAŻY TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH PLUS GSM

\*) aktywowane wykopanie wykopania na miejscu oraz dyktando na miejscu bez

AUTORYZOWANY  
PRZEDSIĘWZIENIE  
**Plus**  
GSM

Trzymaj  
rękę  
na Plusie



# NA VII FESTIWALU EZOTERYCZNYM

Jedną z największych tego typu imprez VII Festiwalu Ezoteryczny za nami. W miniony weekend w NCK ok. 5 tysięcy osób skorzystało z ponad 130 wykładów, pokazów, demonstracji, lecznic i miało możliwość dokonania zakupu ziół, paralek, talizmanów, kamieni szlachetnych i różnego typu wydawnictw popularyzujących zdrowy sposób na życie. Jak nam powiedział dyr. Festiwalu red. Zbigniew Latała w tym roku popularnością cieszył się Feng Shui, czyli sposób na szczęśliwe życie. Osobnym nurtem były przepowiednie wzbudzające na przełomie wieków zrozumienie zainteresowanie. Astrologom i jasnowidzom poświęcimy odrębną publikację.

Tradycyjnie wiele osób korzystało z porad bioenergoterapeutów i zabiegów wykonywanych przez kregarzy. Furorę zrobiła Halina Ceglińska-Forystek.

Pierwsza Dama polskiej bioterapii (na zdjęciu). W związku z niedojechaniem zapowiadanego magnetyzera Roengena pani Halina z powodzeniem go zastąpiła. Wraz z synem **Dariuszem Forystkiem**, który prowadzi z nią wspólnie oraz coraz częściej samodzielnie terapię, wzięła także udział w spotkaniu gości „Uzdrowiciela”.

Na festiwal przyjechało kilku znanych kregarzy. Nasz reporter posiadający „dziennikarskie” zmiany w górnej części kręgosłupa postanowił skorzystać z pomocy pana **Tadeusza Czarnego** z Przeworska. Poprzedzony masażem rozgrzewającym sprawnie przeprowadzony zabieg przyniósł znaczną ulgę. Tadeusz Czarny zapowiedział swój przyjazd do Nowej Huty, o czym wcześniej poinformujemy. Dużym zainteresowaniem cieszyły się zjawiska niezwykle, a w tym stygmatyzm. Zostanie



świętym przez ojca Pio ponownie rozbudziło zainteresowanie tą tematyką. Na festiwalu zaprezentowano film o najsłynniejszym żyjącym stygmatyku **Giorgio Bongiovannim** z Włoch. Red. Zbigniew Latała zapowiedział jego przyjazd do Krakowa, co powinno być dużym wydarzeniem. Będziemy starali się na naszych łamach powracać do niektórych spraw poruszanych na VII Festiwalu Ezoterycznym. (SP)

## Z dziejów kombinatu i Nowej Huty

# DWIE WYSTAWY

W dwóch miejscach – przed salą 157 budynku „Z” Centrum Administracyjnego HTS oraz w holu Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka w os. Złotej Jesieni – można obejrzeć ciekawe zdjęcia związane z dziejami Nowej Huty. Fotografie, pochodzące ze zbiorów Muzeum Nowej Huty, zostały zebrane przez nieżyjącego już kronikarza huty, **Ludwika Mikrutę**. W Centrum Administracyjnym HTS prezentowane są zdjęcia z budowy kombinatu, dokumentujące wydarzenia, jakie rozgrywa-

ły się na tym terenie od pierwszego wbięcia łopaty po czasy współczesne. Ekspozycja w MDK im. J. Korczaka prezentuje z kolei dzieje osiedli mieszkaniowych – powiedzieli nam przedstawiciele Zespołu ds. Muzeum Nowej Huty, zapraszając wszystkich do obejrzenia wielu archiwalnych fotografii.

Obie wystawy obrazujące pięćdziesięcioletnią historię naszego miasta stanowią interesujące uzupełnienie głosnej wystawy w Nowohuckim Centrum Kultury. (H)

# OŚRODKI KULTURY PROponują

## NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, PLAC CENTRALNY

- 28 i 29.05 – XVI Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe nutki”. 28 maja, godz. 16.00 – próba koncertu finałowego. 29 maja – koncert finałowy.
- 28.05, godz. 18.00 – FOTO GALERIA: Wernisaż wystawy **Marka Dudka** „Między równikiem a Spitzbergenem”.
- 29.05, godz. 10.00–18.00 – „Emerytura po nowemu” – prezentacja ofert Powiatowych Towarzystw Emerytalnych oraz możliwość indywidualnych konsultacji.

- 30.05 – VIII Turniej Tańca Towarzyskiego „Uśmiech dziecka” z udziałem par zagranicznych, od godz. 10.00 – blok poranny, od godz. 17.00 – blok wieczorny.

## OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 29.05, godz. 10 – IV Krakowski Turniej Japońskiej Gry „GO”. Prowadzi **Habu Koichiro**.

W Ośrodku można oglądać wystawę malarstwa **Ady Manieckiej**, stałą ekspozycję malarstwa, grafiki i rzeźby oraz wystawę plakatów ze zbiorów Biura Festiwalu „Kraków 2000”.

## KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 28.05, godz. 18 – Galeria „m” – Osobliwości przyrodnicze Ameryki w obiektywie **Michała Grochali**. Otwarcie wystawy fotografii.

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida w Krakowie organizuje w sobotę, 29 maja 1999 r., o godz. 11.00 w Sali Tańca, os. Górali 4, IV Otwarte Mistrzostwa Nowej Huty w **TANCU DISCO**.

Do udziału zapraszamy dzieci i młodzież w wieku od 7 do 18 lat, w kategoriach solo i duety. Zgłoszenia przyjmujemy codziennie w godz. 10.00–18.00, najpóźniej 29 maja do godz. 10.30. Tel. 644-38-98, wew. 21.



**Stanisław Grzybek**

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a

Salon: tel. 653-20-04, 0601 403-800, fax 653-18-58.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny: tel. 653-21-53.

TICO	19 950	LANOS	29 500
MATIZ	23 900	LEGANZA	56 500
POLONEZ	21 600	NEXIA	27 100
NUBIRA	39 300		

### OFERTA SPECJALNA

- UPUSTY
- NAJNIŻSZY PAKIET UBEZPIECZEŃ
- KREDYT DO 6 LAT

## WIOSNA... ACH, TO TY!

Marka Grechuty przedstawiać nie trzeba. Jest jednym z najbardziej oryginalnych polskich artystów, przedstawicielem nurtu nazywanego **piosenką literacką**. Jest autorem wielu utworów, które na stałe zapisały się w annałach polskiej piosenki. „Nie dowodzę, miła nie dowodzę” czy „Będziesz moją panią” to piosenki słuchane z przyjemnością do dzisiaj.

W najbliższą niedzielę (30 maja) miłośnicy talentu Marka Grechuty będą mogli wziąć udział w jego koncercie pt. „Wiosna, wiosna... ach to Ty!”. Grechucie towarzyszyć będzie zespół **Ana-wa**, a gościem specjalnym muzycznego wieczoru będzie **Anna Maria Jopek**. Koncert rozpocznie się o godz. 19.00 w Państwowej Filharmonii im. K. Szymanowskiego w Krakowie. (H)

## 50-lecie Nowej Huty

# W „WERSALIKU”

50-lecie Nowej Huty sprzyja wystawom i wspomnieniom. Tym razem zapraszamy do Klubu „WERSALIK” w os. Ogrodowym 15, gdzie w najbliższy piątek 28 bm. odbędzie się otwarcie wystawy fotograficznej, do której zdjęcia udostępnił, ze swoich prywatnych zbiorów, nasz redakcyjny kolega **Jerzy Danek**, Jubilat w tym roku obchodzący 50-lecie pracy dziennikarskiej. Może nie będzie to tak wielka wystawa, jaką mieliśmy możliwość podziwiać w Nowohuckim Centrum Kultury ostatnio, ale warto ją zobaczyć ze względu na reporterskie ujęcie. Jerzy Danek uczestniczył w wielu ważnych dla Kombinatu Metalurgicznego i Nowej Huty wydarzeniach. Teraz te wydarzenia zarejestrowane obiektywem aparatów fotoreporterów: **Józefa Brożka**, **Stanisława Gawlińskiego**, **Mieczysława Gładyska** i **Oktawiana Hutnickiego**, będą mogli obejrzeć przybyli na wernisaż. Odbędzie się on o godz. 16.30. Jerzy Danek sam będzie komentował niektóre zdjęcia. Zaprosił też na wystawę uczestników niektórych wydarzeń. Zatem będzie można zobaczyć zdjęcia i porozmawiać z ludźmi tworzącymi historię Nowej Huty. Wystawa będzie dostępna przez najbliższe tygodnie. (P)

Centrum Kultury Katolickiej i Parafialny Zespół Caritas Maxilianum ogłaszają zapisy, w ramach Studium Edukacji i Zarządzania, na **KURS WYCHOWAWCÓW KOLONIJNYCH** w dniach 28, 29, 30 maja 1999 r.

Rozpoczęcie – 28 maja, o godz. 17.00 w sali nr 14 kościoła św. M. Kolbego w Mistrzejowicach (os. Tyśiąclecia 86).

Zapisy: Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświecenia 7. Tel. 647-14-94 lub 0604 58 68 79.

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

**Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
**Kościół św. Bartłomieja:** 8, 11.30.  
**Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
**Bieńczyce:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
**Dywigjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
**Kalinowe:** 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
**Wzgórza Krzesławickie:** 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
**Boh. Września:** 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

## DYŻURY SZPITALI

- 28.05 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 29.05 (sobota): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 30.05 (niedziela): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 31.05 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 1.06 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 211, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 2.06 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 3.06 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Tyśiąclecia 42, tel. 648-33-36.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Centrum C, bl. 6, tel. 644-17-19.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
- W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
- W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

## KINA

**ŚWIT Duża Sala:** • od 28.05 do 1.06 (od piątku do wtorku): godz. 17.00 – „Ogniem i mieczem” (pol., 12 lat), godz. 20.30 – „Operacja Samum” (pol., 15 lat). • 2.06 i 3.06 (środa i czwartek): godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Operacja Samum”.

**Mała Sala:** • od 28.05 do 1.06 (od piątku do wtorku): poranki dla szkół – „Ogniem i mieczem”, godz. 17.15 – „Operacja Samum”, godz. 19.00 – „Patriota” (USA, 15 lat), godz. 20.45 – „Poniedziałek” (pol., 18 lat). • 2.06 i 3.06 (środa i czwartek): godz. 15.30, 19.00 – „Patriota”, godz. 17.15, 20.45 – „Poniedziałek”.

**SFINKS** • 28.05 (piątek): godz. 17.00 – „Tysiąc akrów” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Negocjator” (USA, 15 lat). • 29.05 (sobota): godz. 15.00 – „Place Vendôme” (franc., 15 lat), godz. 17.00 – „Tysiąc akrów”, godz. 19.00 – „Negocjator”. • 30.05 (niedziela): godz. 15.00 – „Tysiąc akrów”, godz. 17.00 – „Place Vendôme”, godz. 19.00 – „Negocjator”.

# W TEATRZE LUDOWYM

**DUŻA SCENA, OS. TEATRALNE 34:** • 28.05 (piątek), godz. 18 – Macbeth. **SCENA POD RATUSZEM, RYNEK GŁÓWNY 1:** • 28.05 (piątek), godz. 19.30 – Nie brookliński most.



● **Czy reforma spełnia pani oczekiwania?**

– Reforma została wprowadzona w bardzo trudnym okresie; w czasie równoległych reform dotyczących zmian terytorialnych województw w naszym kraju i jednocześnie ZUS-u oraz organizowania pracy w Kasach Chorych i wstępnego okresu zbierania składki zdrowotnej. Rozpoczynając pracę w styczniu br. w nowych warunkach prawnych, nie znaliśmy wielu rozporządzeń ministra zdrowia i opieki społecznej, wprowadzonych w grudniu ubiegłego roku i w pierwszych dniach nowego roku.

Ten bałagan przeżyliśmy wraz z pacjentami. Na to nałożyła się jeszcze zwiększona zachorowalność na infekcje wirusowe. Ten trudny okres mamy już za sobą i nikt myślący nie kwestionuje konieczności wprowadzenia reformy. Wstrzymanie jej jest po prostu niemożliwe, dlatego konieczna jest mądra krytyka zmian,

wia, to chyba nie tylko sprawa braku pieniędzy. To także kwestia mądrych decyzji służących reformie, umiejętnego gospodarowania środkami. Przykładowo rzecz biorąc, wydrukowano i rozprowadzono kilkadziesiąt milionów Książeczek Usług Medycznych (chyba aż tyle?), do niczego teraz niepotrzebnych. Kosztowało to z pewnością krocie. Jakież były jeszcze kolejki w przychodniach po ich odbiór! Ludzie pytają teraz, kto podjął taką decyzję? Kto na produkcji i transporcie zbilfortunę? Za pieniądze wydane na książeczki można byłoby doposażyć wiele przychodni.

– Książeczki Usług Medycznych być może okazały się przydatne w przypadku wakacyjnych wyjazdów, zmiany miejsca zamieszkania. Mielimy i w naszej przychodni sporo zamieszkania z ich wydawaniem. Fakt, że za te pieniądze można byłoby kupić komputery. Na początek wystarczyłoby u nas zakupienie przynajmniej po jednym kompute-

ownik wymienionej placówki ma pani rozeznanie lokalnych potrzeb mieszkańców w zakresie zdrowotnym. Zna pani też możliwości zespołu pracowniczego.

– Od wielu lat miałam wizję udzielania na bazie naszej przychodni usług specjalistycznych przez lekarzy dobrze wykwalifikowanych, chroniących pacjenta przed leczeniem szpitalnym, podniesienia poziomu poradni specjalistycznych, rehabilitacji, psychoterapii przy współpracy z ośrodkami pomocy społecznej. Udzielania pomocy ludziom biednym, zwalczanie patologii społecznej. Myślę o rozszerzeniu współpracy z lekarzami z oddziałów szpitalnych celem podwyższenia jakości usług medycznych i opracowanie zasad opieki nad pacjentem w domu po hospitalizacji. Jestem wdzięczna wielu sponsorom (PZU, AGROMA, Fundacja „Zdrowie Dziecka w Nowej Hucie”, punkt optyczny, apteka i kiosk w przychodni, SM. Mistrzejowice-Północ) oraz radnym ubiegłej kadencji, któ-

– Duże jednostki, czyli SPZOZ-y, skupiające po kilkanaście przychodni będą się prawdopodobnie rozpaść. Aktualnie, na bazie przychodni organizują się grupowe praktyki lekarzy w formie spółek. Jest to prywatyzacja, ale nie w dosłownym znaczeniu. Budynek i sprzęt są własnością organu założycielskiego, czyli gminy Kraków. Lekarze zamierzają wynająć pomieszczenia i dzierżawić sprzęt odpłatnie, zgodnie z zawartą umową. Usługi medyczne po podpisaniu umowy z Małopolską Kasą Chorych, będą dla pacjentów nieodpłatne. Przykładem dobrze działającej grupowej praktyki lekarzy może być spółka CANA-MED w przychodni w os. Dywizjonu 303.

Tylko w ten sposób można zmienić styl pracy, przeprowadzić wewnętrzną reorganizację i poprawić warunki finansowe pracowników zatrudnionych w nowo tworzących się zakładach opieki zdrowotnej, w myśl ustawy – publicznych i niepublicznych. Wówczas nastąpi regu-

gulować. Dopóki nie ma uregulowań prawnych nie powinno być w takiej sytuacji opłat za wizytę u tych lekarzy w przychodni. Jeżeli w regulacjach prawnych określi się tzw. koszyk usług gwarantowanych przez państwo w ramach umowy z Kasą Chorych i będą określone usługi odpłatne, to myślę, że będą one nieco niższe niż w gabinetach prywatnych. W takiej sytuacji wszyscy musimy dążyć do stworzenia możliwości dodatkowego ubezpieczenia lub uruchomienia niskoprocentowanych kredytów bankowych. Trzeba też pomyśleć o dofinansowaniu z opieki społecznej dla ludzi biednych, na leczenie nie objęte pakietem usług medycznych gwarantowanych przez państwo.

● **Co nowego już w tej chwili dzieje się w przychodni?**

– Z kilkoma lekarzami i przełożoną pielęgniarką utworzyliśmy Centrum Medyczne „Piast”. Mam ideę utworzenia dobrego zespołu. Myślę o współpracy z Centrum Medycznym Nowa Huta i sąsiednią Przy-

# REFORMA • LEKARZ • PACJENT

a nie obiegowa krytyka populistyczna, która nosi znamiona destrukcyjne i jest bardzo niebezpieczna. Musimy reformę popierać, ale równocześnie wytykać jej błędy i starać się jak najszybciej je naprawić.

● **Z punktu widzenia lekarza, co najbardziej utrudnia pracę na co dzień?**

– Statystyka! Jest ona prowadzona w archaicznym stylu. Wszystko pisane jest ręcznie przez lekarzy, pielęgniarki, rejestratorki – oddzielnie lista pacjentów, usługi specjalistyczne, usługi medyczne udzielone pacjentom z innych dzielnic i gmin ościennych, spis świadczeń medycznych udzielonych dla innych podmiotów publicznych i niepublicznych. To pochłania mnóstwo czasu. Większość tych danych jest wpisywana do jednego, zakupionego do tego celu komputera w rejestracji usług medycznych. Całe szczęście, że w przychodni nr 11 są dodatkowe komputery zakupione przez Radę Dzielnicy XV oraz innych sponsorów. W tak dużej przychodni jest to jednak ilość niewystarczająca. Efektem małej ilości komputerów jest powielanie pracy, niepotrzebne angażowanie nas w ręczną statystykę i ciągły brak druków i papieru. Na obsługę komputerową statystyki, przy tak poważnej reformie, potrzebne są dodatkowe środki. A w przypadku braku tych środków – uszczupla się nakłady na usługi medyczne.

● **Deficyt sieci komputerowej, niedofinansowanie służby zdro-**

rze dla poradni na piętrach i jeden komputer zbierający wszystkie dane do statystyki zbiorczej.

● **Jako przewodnicząca Rady Lekarskiej SPZOZ Nowa Huta i członek Komisji ds. Praktyk Lekarskich i Restrukturyzacji Ochrony Zdrowia przy Okręgowej Izbie Lekarskiej, z pewnością wie pani więcej, w ogóle o możliwościach finansowych, przynajmniej na gruncie nowohuckim.**

– No cóż, w tej chwili mamy trudną sytuację finansową. SPZOZ Nowa Huta utracił płynność finansową, co spowodowało opóźnienie wypłaty „trzynastki” oraz wypłatę pensji w kwietniu zaliczkowo, w wysokości 25 proc. Dostajemy, też niestety, listy pracowników do zwolnień. W całej jednostce dyrektor typuje 99 osób. Niepokoi nas również fakt ograniczania zatrudnienia w poradniach zdrowia psychicznego. Jest to nie do przyjęcia! Mówiłam na ten temat na sesji Rady i Zarządu Dzielnicy XV. Sygnalizowałam potrzebę rozbudowy opieki psychiatrycznej, psychoterapeutycznej i socjalnej w Nowej Hucie. Wobec zagrożenia utraty pracy w wielu zakładach i szczególnie w HTS wzrasta zapotrzebowanie na powyższe usługi dla ludzi dotkniętych frustracją i depresją.

● **Jaką rolę na dzisiaj i strategicznie, widzi pani dla przychodni nr 11 w rejonie mistrzejowickim? Jako lekarz pediatra i alergolog, a także od dziesięciu lat kie-**

rzy zakupili sprzęt umożliwiający lepszą diagnostykę, pomogli w dokonaniu remontu w budynku przychodni. Cieszę się, że obecna Rada podtrzymuje ten dobry zwyczaj wspomaganie finansowego. Pieniądze te wracają do mieszkańców w postaci lepszych usług medycznych.

● **Jakim więc nowoczesnym sprzętem diagnostycznym dysponuje przychodnia?**

– Mamy rejestratory holterowskie, aparat do ekg, defibrylator do prób kardiologicznych wysiłkowych, magnetronik, aparat do krioterapii, aparat do badań helicobacter, spirometr, aparat USG z trzema głowicami i inne.

● **Nie wszyscy o tym wiedzą. Ponadto pacjenci narzekają, że po prostu nie mogą się dodzwonić do przychodni.**

– To przykład braku pieniędzy na inwestycje. Rada poprzedniej kadencji kupiła nam centralę telefoniczną. Mielimy do wyboru tańszą centralę analogową i droższą cyfrową. Myśląc perspektywnie, wybraliśmy cyfrową. W efekcie zabrakło pieniędzy na generalną wymianę starych aparatów tarczowych, które nie współpracują z nowoczesną centralą. Niebawem powinno to się poprawić, (dzięki pomocy Rady nowej kadencji). Będzie można się dodzwonić nawet bezpośrednio do wybranego gabinetu lekarskiego.

● **Jak w reformowanej rzeczywistości usiłują się organizować lekarze? Co z tego będzie mieć pacjent?**

lacja wynagrodzenia, związana z jakością usługi medycznej.

● **Jakich zmian mogą oczekiwać pacjenci przychodni w najbliższym czasie?**

– Nadrzędnym celem jest wysoki poziom usług medycznych, poprawa dostępności do lekarza. Będziemy szkolić pracowników rejestracji, by ten pierwszy kontakt pacjenta z przychodnią kojarzył się z dobrą informacją, estetyką, życzliwością, szybkością obsługi. Oczywiście, zmieni się rejestracja pod względem technicznym, o czym mówiłam w przypadku telefonów. Ważna jest promocja zdrowia, profilaktyka chorób przewlekłych, współpraca w tym kierunku z Radą, kontakt ze szkołami. Na wszystko potrzebne są finanse oraz zrozumienie sensu reformy przez pracowników i pacjentów.

Musimy się dobrze przygotować do konkursu w Małopolskiej Kasie Chorych aby zapewnić naszym pacjentom jak największą ilość usług nieodpłatnych w ramach umowy.

● **Zdarza się, że lekarze wręczają pacjentom wizytówki zachęcające do wizyty w ich gabinecie prywatnym, niejednokrotnie istniejącym w tej samej przychodni. Co pani o tym sądzi, także jako radna?**

– Od dawna postuluję, w wyniku skarg pacjentów, likwidację prywatnych gabinetów lekarzy, którzy w tym samym gabinecie w innych godzinach pracują państwowo. Częściowo udało się już te sprawy ure-

gulować. Dopóki nie ma uregulowań prawnych nie powinno być w takiej sytuacji opłat za wizytę u tych lekarzy w przychodni. Jeżeli w regulacjach prawnych określi się tzw. koszyk usług gwarantowanych przez państwo w ramach umowy z Kasą Chorych i będą określone usługi odpłatne, to myślę, że będą one nieco niższe niż w gabinetach prywatnych. W takiej sytuacji wszyscy musimy dążyć do stworzenia możliwości dodatkowego ubezpieczenia lub uruchomienia niskoprocentowanych kredytów bankowych. Trzeba też pomyśleć o dofinansowaniu z opieki społecznej dla ludzi biednych, na leczenie nie objęte pakietem usług medycznych gwarantowanych przez państwo.

● **Te plany konsolidacji i zmian strukturalnych wymagają, i czasu, i wytrwałości. Najważniejsze też by były realizowane z korzyścią dla pacjenta.**

– Do konkursu w Kasie Chorych chcemy przystąpić już we wrześniu tego roku. Przedstawimy ofertę grupy zorganizowanych specjalistów oraz poszerzony zakres działania o świadczenia urologiczne, ortopedyczne, rehabilitacji sportowej, porażkowej i korekcyjnej dla dzieci. Naturalnie musimy mieć wcześniej orientację i chcemy, by do Centrum Medycznego „Piast” (na usługi od 1 stycznia 2000 r.) zapisało się już teraz jak najwięcej pacjentów. To nas upewni w dążeniu do realizacji pomysłu. Na razie, do końca tego roku obowiązuje dotychczasowa deklaracja do wybranego lekarza. Na przyszły rok trzeba będzie się zapisać od nowa.

Myślę, że uda się zrealizować te plany i w nowym, przyjaznym systemie służyć jak najlepiej pacjentom.

● **Dziękuję za rozmowę.**

HENRYKA ROSIEK



Pomimo iż klasztor w Mogile leżał w zaborze austriackim, miał także pewne posiadłości w zaborze rosyjskim. Stąd upadek powstania styczniowego i konfiskaty, które po nim nastąpiły, odbiły się niekorzystnie na jego stanie posiadania. Rząd carski nie mógł wybaczyć ojcom cystersom ich patriotycznej postawy i konkretnej pomocy okazanej powstaniu. Koło klasztoru przemycano duże ilości sprzętu i broni oraz wielu ludzi. Bracia bardzo czynnie w tym uczestniczyli, podobnie zresztą jak okoliczni mieszkańcy Mogiły, Bieńczy i Krzesławic. General Kirchmajer – potomek rodziny, która władała niegdyś Pleszowem i Krzesławicami, wspomina, iż podczas rewizji w dworze w Krzesławicach żandarmi omal nie znaleźli ważnej listy ukrytej przez jego babkę w przyborniku na nici.

powstania przez Francję, przez co powstańcy odrzucili propozycję amnestii ofiarowaną im przez cara. Spowodowało to przedłużenie walk i niepotrzebne wykrwawienie oddziałów w beznadziejnych starciach z przeważającym wrogiem.

W Iwanowicach, w pobliżu Nowej Huty, jest chyba jeden z najsmutniejszych pomników powstania. Krzyż dziękczynny dla cara za uwłaszcze-

# KLASZTOR W MOGILE (28)

We wspomnianych Krzesławicach mieszkał w późniejszych latach **Jan Matejko**, także uczestnik powstania 1863. Chociaż był fizycznie za słaby, by brać udział w walce, to w przebraniu chłopskim przemycił broń przez granicę wraz z **Józefem Szujkim** – w przyszłości wielkim historykiem. Wspomagał też powstanie finansowo, poświęcając niemal cały swój majątek na dozbrojenie przyjaciół.

Powstanie wywarło decydujący wpływ na twórczość Matejki. Boleśnie przeżył jego upadek, o czym świadczy obraz „Polonia 1863”, przedstawiający Polskę zakuwaną w kajdany. To nigdy nie dokończony dzieło znajduje się obecnie w Muzeum Czartoryskich. Picasso, oglądając „Polonię 1863” podczas swojej wizyty w Polsce, powiedział o niej: „C'est magnific” (To wspaniałe). To smutne, że zagraniczni goście są w stanie bardziej docenić Matejkę niż rodzinni krytycy, którzy „Polonię” pomijają uprzejmym milczeniem.

Choć Matejko nic innego nie namalował na temat powstania, to cała jego przyszła praca była poświęcona pokrzepieniu ducha narodowego i przezwyciężeniu marazmu wywołanego jego upadkiem. Sam artysta z

załem czasem wspominał, że oświadczenie chciałby być malarzem religijnym, ale na to nie pozwala mu obowiązek wobec współobywateli. Kolejno więc powstawały wielkie płótna przywołujące czasy Grunwaldu, Racławic czy Wiednia. Część z nich powstała zresztą tutaj – w Krzesławicach.

Inny znany malarz – **Artur Grottger** – także jest związany z naszym terenem, choć nie tak mocno jak Matejko. Wszyscy znają jego słynne cykle graficzne poświęcone powstaniu („Polonia”, „Lithuania”, „Varsovia”). Jedną z najsłynniejszych grafik z tego cyklu, wyobrażającą kucie kos, przedstawia wnętrze kuźni w Igołomi, zachowanej do dziś w pobliżu zabytkowego pałacu **Morsztynów**.

W Branicach mieszkał **Badeni**, współpracownik margrabiego **Wielkopolskiego** – niesławnej pamięci namiestnika Królestwa Polskiego, który swoją nierozważną polityką spowodował wybuch powstania. Ruszcza zaś, to włość **Pawła Popieła**, uczestnika powstania 1830, który w 1863 roku był już zwolennikiem ugody z zaborcami. Wysłany przez stronnictwo „białych” do Paryża, uzyskał kłamliwą obietnicę wsparcia

nie wystawili chłopci, którzy pomagali Rosjanom likwidować oddziały powstańcze. Mieszkańcy Iwanowic pozostawali w konflikcie z okrutnymi właścicielami dworu, **Walewskimi**, dlatego bardzo łatwo dali posłuch Moskalom, że powstanie jest skierowane przeciwko nim, a car chce ich bronić.

Zupełnie innym pomnikiem powstania jest dwór w Głanowie, gdzie niewielka grupa powstańców broniła się w płonącym dworze przeciwko 200 Moskalom! Właściciel dworu – weteran poprzedniego powstania – stał w otwartym oknie i strzelał jak na paradzie, zabijając licznych przeciwników. „Tak biją się ci z 1830 roku” – odpowiadał na wszelkie propozycje, by się schował za framugę. W czasie wielogodzinnej walki nie został ani razu draśnięty, za to zabiła go kula jakiegoś marudera, już po odejściu Rosjan.

Tak na każdym kroku w dolinie Dłubni, lub w jej okolicach, napotykamy ślady powstania. Nie jednego zresztą. Warto o nich pamiętać i otaczać je należną opieką, stanowią bowiem część naszej tradycji kulturowej.

MACIEJ MIEZIAN

## WITAMY W NOWEJ HUCIE

Turysta trafiający do Nowej Huty kieruje się przede wszystkim w stronę konkretnych obiektów. Najczęściej jest to kościół „Arka”, mogiłskie opactwo cystersów, rzadziej – dworek Jana Matejki. Od niedawna pojawiły się na znakach drogowych oznakowania wskazujące ciekawsze historycznie i architektonicznie obiekty naszej dzielnicy.

Na razie jednak w przewodnikach po Krakowie, Nowej Hucie poświęca się mało miejsca, chociaż wycieczka w ten rejon Krakowa mogłaby być równie interesująca. Stowarzyszenie na rzecz Powołania Rozwoju Muzeum Nowej Huty i HTS chciałoby w przyszłości wytyczyć po Nowej Hucie szlak wycieczkowy, zaczynający się od Placu Centralnego, w którym znalazłyby się kościół i klasztor oo. cystersów w Mogile, Dworek Jana Matejki w Krzesławicach, Kopiec Wandy. Do atrakcyjnych turystycznie należą także nowohuckie forty, kościół Arka. Warto także zarekomendować wycieczkę na obrzeża Nowej Huty, gdzie także znajduje się sporo ciekawych architektonicznie obiektów od dworku w Branicach począwszy na kościele w Ruszcu – skończywszy. Atrakcją – szczególnie dla turystów zagranicznych mogłaby być wycieczka po samej hucie. (I)

Z redakcyjnego dyżuru

## „PODEJRZANE” ZAPISKI

Strzeżcie się klienci – szczególnie wchodząc do sklepu meblowego w osiedlu Centrum D. Uważajcie na każdy swój ruch, bo może spotkać was przykra niespodzianka!

– Ponieważ mam niewielką rentę, muszę skrupulatnie kontrolować swoje wydatki. Dlatego też zanim zdecyduję się na zakup, z reguły odwiedzam kilka sklepów i porównuję ceny. Podobnie było i tym razem. Chciałam kupić biurko i m. in. odwiedziłam sklep meblowy w os. Centrum D. Akurat tam znalazłam biurko o potrzebnych wymiarach. Dla „pamięci” pozwoliłam sobie zanotować cenę na kartce papieru. I to był błąd. Tym nierozważnym zapiskiem spowodowałam pana sprzedawcę, który zaczął na mnie krzyczeć, zarzucając mi „szpiegostwo” na rzecz konkurencji – powiedziała nam jedna z naszych Czytelniczek.

Wprawdzie już wiemy, że kapitalizm potrafi być drapieżny, ale żeby aż tak? (I)

**Stowarzyszenie na rzecz Powołania i Rozwoju Muzeum Nowej Huty i HTS, Redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” ogłaszają konkurs z okazji 50-lecia Nowej Huty.**

**W urzędach pocztowych sprzedawane będą specjalne karty pocztowe upamiętniające jubileusz powstania Nowej Huty. Na kartach tych prosimy przysyłać do redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” odpowiedzi na następujące pytania:**

1. Gdzie znajdowała się wieża spadochronowa w Nowej Hucie?
2. Jak nazywała się dawniej obecna al. Solidarności?
3. Proszę podać tytuł filmu A. Wajdy poświęconego budowie Nowej Huty.

**Termin nadsyłania odpowiedzi upływa z dniem 31.05.1999.**

**Prawidłowe odpowiedzi wezmą udział w losowaniu wielu cennych nagród, których głównym fundatorem jest Poczta Polska. Losowanie odbędzie się 20 czerwca 1999 r., w czasie uroczystości „Święta Muz w Alei Róż”.**



Raty



Leasing

# Wakacje w Veronie

## Kombi + klimatyzacja w cenie ESCORT Verona

Kredyt bez zaświadczeń\*



EURO CAR

Powstańców Śl. 22  
(Telewizyjna)



267 44 00



# DZIEŃ DZIECKA NA SPORTOWO

Przez cztery dni w kilku krakowskich halach (AWF, AE, To-mex) toczyły się rozgrywki XXI Międzynarodowego Turnieju Minikoszykówki Dziewcząt i Chłopców (rocznik 1987) z okazji Dnia Dziecka.



Katarzyna Suknarowska, kapitan KOM i Stefan Pytel, najlepszy strzelec drużyny chłopców KOM.

W imprezie wystartowało dwanaście zespołów dziewcząt i szesnaście ekip chłopców. Ponad 380 uczestników turnieju nie tylko brało udział w meczach. Mieli również czas na zabawę i zwiedzanie Krakowa oraz okolic. Ale najważniejsze było jednak to, co działo się na parkiecie.

Z drużyn krakowskiego regionu najlepiej spisały się zawodniczki Komitetu Organizacyjnego Minibasketball. Wykazywały się wolą walki, prezentując jednocześnie niezłe umiejętności techniczne. O sile reprezentacji KOM decydowały koszykarki z Nowej Huty. Większość z nich bowiem wywodzi się z nowohuckich podstawówek. W fazie eliminacyjnej pokonały Kiko Zamość 39-17 oraz SP 5 Kartuzy 37-22, zajmując w swej grupie pierwsze miejsce. Dobrą passę podtrzymały w następnych spotkaniach. W ćwierćfinale zwyciężyły z Odrą Wrocław 30-15, a spotkanie z Maczkami Poznania, decydujące o awansie do finału, zakończyły wygraną 39-25. W meczu o pierwsze miejsce przegrały z Trójką Ostrów Wielkopolski 20-28.

W zespole KOM wystąpiły: Anna Bogusławska 6, Joanna Wach 6, Anna Ciepla 23, Katarzyna Suknarowska 44, Monika Adamczyk 30, Katarzyna Włodarz 14, Ewa Musiał, Małgorzata Kukuczka 10, Karolina Plaszczyńska 6, Klaudia Król 2, Sylwia Pszczółka 6, Paulina Miechowicz 18. Trener Barbara Rajczyk.

Ostateczna kolejność: 1. Trójka, 2. KOM, 3. Maczki, 4. Jar Elbląg, 5.



Drużyna dziewcząt KOM wraz ze swoją trenerką Barbarą Rajczyk.

Żak Nowy Sącz, 6. Odra, 7. Kartuzy, 8. Poprad (Słowacja), 9. Kiko, 10. Slany (Czechy), 11. Madix Wadowice, 12. Mezöbereny (Węgry).

W najlepszej „piątce” zawodów znalazły się: Katarzyna Motyl (Trójka), Monika Adamczyk (KOM), Justyna Mach (Jar), Natalia Stanisławska (Maczki), Paulina Gardosz (Żak). Nagrodę Myszk Miki dla najmłodszej koszykarki dostała Paulina Nieć (Maczki).

Bardzo dobrze zaczęła zawody chłopięca reprezentacja KOM. W grupie eliminacyjnej wygrała wszystkie spotkania, z Birżai II (Litwa) 44-36, Popradem (Słowacja) 84-10 i UKS 27 Katowice 54-31, plasując się na pierwszej pozycji. Po tych pojedynkach krakowianie doznali jednak dwóch porażek, ulegając Pyrze Poznań 16-33 i po bardzo zaciętym starciu Birżai I 28-29. W meczu o siódme miejsce zespół KOM pokonał MBK Żylinę 28-27. Najwięcej punktów dla krakowian rzucili: Stefan Pytel 80, Bartłomiej Żebracki 43, Łukasz Gwóźdź 19, Maciej Pogonowski 19, Robert Wójtowicz 19.

W finale Dolny Kubin (Słowacja) zwyciężył z Pyrami 36-21. Dalsza kolejność: 3. Trygław Szczecin, 4. SP 113 Kraków, 5. Birżai I, 6. Birżai II, 7. KOM, 8. MBK Żylinę, 9. Unia Tarnów, 10. UKS 27 Katowice, 11.

Twardita (Mołdowa), 12. SP 17 Kraków, 13. Stal Stalowa Wola, 14. Slany, 15. Poprad, 16. UKS „Piątka” Chełm.

Do najlepszej „piątki” zawodów zostali wybrani: Michał Sklarzik (Dolny Kubin), Nikodem Sroczyński (Pyra), Marek Ciałkowski (Trygław), Sławomir Stankiewicz (SP 113), Sabrelius Ramowas (Birżai II). Królem strzelców został Stefan Pytel (KOM).

Podczas turnieju pamiętano nie tylko o młodych koszykarzach. Uhonorowano bowiem osoby przyczyniające się do rozwoju tej dziecięcej dyscypliny sportu. Tytuł „Przyjaciela minikoszykówki” otrzymali: rektor krakowskiej AWF Janusz Zdebski, trener Tadeusz Żaba, działacz i sponsor Wacław Moryto, wieloletni organizator minibasketu na Słowacji Bohdan Iliáško.

Patronujący zawodom Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie jak zwykle mógł liczyć na pomoc różnych osób i firm. Kierownikowi imprezy Januszowi Przybyłowi, służyli nią m.in. dbający o bezpieczeństwo Impel, hutnicze spółki Metalodlew, Unistal, Unihut, Ferex czy dziewczęta z nowohuckich podstawówek, pełniące role sędziów stolikowych.

(dan)

## MALOWANE CIAŁA

Zdobi czy też szpeci? Wyróżnia czy stanowi symbol przynależności do danej grupy? Podoba się czy budzi niechęć? Mowa o rysunkach na skórze – tatuażu.

Tatuaże znowu w modzie! Na razie oglądamy je głównie w telewizji i w kolorowych magazynach. Tatuują się gwiazdy rocka, modelki, taki sam tatuaż „łączy” kochające się pary, chcące zademonstrować światu, że są razem.

Dzisiaj, ta ozdoba ciała niekoniecznie musi kojarzyć się z pobytem w więzieniu. Ba, przeciwnie, moda na (na szczęście zmywalne) tatuaże z przylepek panuje także wśród najmłodszych. A małe rysunki do „odbijania” na ciele dołączane są do opakowań gum do żucia czy też słodyczy.

\*\*\*

Trwałe ozdabianie ciała nie jest wynalazkiem ostatnich lat. Ludzkość praktykuje je już bardzo długo, około 6 tys. lat. Najstarsze znaleziska świadczące, że naszym przodkom nie obca była sztuka tatuażu pochodzą z Europy. Konkretnie z terenów dzi-

sijszych Węgier. Znalaziono tam kilka figurek, których piersi i pośladki ozdobiono ornamentami.

Innym odkryciem są figurki z Cocuteni w Rumuni – mają one na plecach znaki przedstawiające kobiety. Natomiast posążek ze Sparty nosi motyw w kształcie łamanych kresek i rombów na ramionach. Te „wytatuowane” figurki pochodzą z okresu neolitu, czyli ok. 4000-1700 lat sprzed narodzenia Chrystusa.

Tatuaż znany też był w Egipcie. Tam być może zarezerwowany był tylko dla wyższych sfer i kapłanów. Przyozdobiona tatuażami jest mumia Amemut, kapłanka z Teb. Znalaziono też kawałki ludzkiej tatuowanej skóry w Afryce, na terenie dawnej Nubii.

Starożytni Grecy i Rzymianie piętnowali tatuażem niewolników i przestępców, w określonych miejscach – z reguły na czole, a sami zdobili tatuażami swoje ciała. Dopiero cesarz Konstantyn I Wielki, w IV wieku naszej ery, wydał oficjalny zakaz tatuowania, dostrzegając w tym zwyczaj zagrożenie dla kultury i obyczajów.

Niemniej zabiegowi tatuowania za-

częli poddawać się chrześcijanie. Pierwsi chrześcijanie przywiązywali dużą wagę do symboli na skórze. Tatuaż (inicjał związany z imieniem Chrystusa, symbole: jagnię, krzyż albo rybę) traktowali oni jako znak przynależności do wspólnoty wyznaniowej. Potem jednak zwyczaj ten był zwalczany przez kolejnych papieży i zaczął służyć do znaczenia przestępców.

\*\*\*

Tatuaże na ciałach Polinezyjczyków zadziwiły podróżnika Jamesa Cooka, a jego marynarze przywieźli z pionierskich wypraw nazwę „tatow”, dla sztuki malowania na ciele, oraz Polinezyjczyka, którego całe ciało pokryte było tatuażami. Tatuaże stały się wkrótce modne wśród sfer arystokratycznych. Wykonywano je w miejscach dyskretnych i zwykle nie ujawniano publicznie. Na przykład dopiero podczas przygotowań do operacji ciężko chorego króla Szwecji i Norwegii Karola XIV (1763-1844) okazało się, że monarcha ma tatuaż; napis na jego ramieniu głosił „Śmierć Królom”.

W XVIII wieku dużą popularnością cieszyły się objazdowe cyrki prezentujące dziwności i „cuda” natury, a wśród nich wytatuowanych mężczyzn i kobiety.

Propagatorem tatuażu wśród najwyższych sfer okazał się książę Walii Edward VII, który podczas wizyty w Japonii, w roku 1881 wytatował sobie na plecach pięknego smoka. Wkrótce w jego ślady poszli lordowie i damy. Na tatuaż zdecydowali się arcyksiężęta austriaccy Rudolf i Ferdynand, ostatni car Rosji Mikołaj II i... Albert Einstein. Wśród artystów nam współczesnych tatuażem szczylił się Pablo Picasso.

Pierwotne tatuaże wykonywane były dosyć prymitywnymi metodami, pod naciętą skórę w ranki wcierano substancje barwiące. Równie znane i stosowane do dziś było klucie i wpuszczanie pod skórę farby. Wynalezienie pod koniec ubiegłego wieku elektrycznej maszyny do tatuażu uczyniło go tanim i szybkim w wykonaniu.

\*\*\*

Znajomy biznesmen niechętnie pokazuje swoje dłonie. Kiedyś, będąc

nastolatkiem, pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym umieścił za pomocą zwykłej igły i kłopotliwego ołówka inicjały swojej ukochanej. Ot, głupota młodości – ocenia dzisiaj i trochę żałuje, bo podczas spotkań z innymi biznesmenami ten „tatuaż” go wyróżnia.

Na razie z tatuażami (na szczęście zmywalnymi) obnoszą się maluchy, ale gdy przyjdzie lato, kto wie, co odkryją nam letnie fatalaszki.

Teraz do naszego kraju dotarł jeszcze inny sposób zdobienia ciała – za pomocą metalowych kolczyków i sztyftów. By w miarę dobrze były przyjmowane przez ciało, muszą być wykonane ze stali chirurgicznej i w sterylnych warunkach założone, a potem – do czasu zasklepienia się rany w miejscu przekłucia – przemywane. Kolczyki te można „przypinać” w dowolnym miejscu naszego ciała: w pępku, na języku, na powiekach czy w miejscach jeszcze bardziej intymnych. Zwie się to body piercing. I też nie jest wymysłem ostatnich lat, gdyż ludy afrykańskie od dawna ozdabiają swe ciała, przekłuwając nos, uszy, zakładając w przekłute miejsca biżuterię z kości i kamienia.

Co na tę modę rodzice? Niestety, mają oni świadomość, że moda – jak to moda – szybko przemija. A tatuaż zostaje. Albo tatuaż, albo blizna.

Wprawdzie każdy może robić z własnym ciałem, co mu się podoba, ale brr...

(krys)



# UWŁASZCZENIE LOKATORÓW

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W pierwszej części spotkania prof. Adam Biela przedstawił główne założenia ustawy uwłaszczeniowej, które są już znane naszym Czytelnikom z wspomnianego tekstu „Uwłaszczenie”. Istotnym elementem uzupełniającym jest fakt, że pod omawianym projektem uwłaszczenia podpisało się 128 posłów z AWS.

## NA JAKIEJ PODSTAWIE?

Jedno z pierwszych pytań skierowanych do prof. Adama Bieli przez jednego z przedstawicieli spółdzielczości mieszkaniowej brzmiało: na jakiej podstawie lokatorskie mieszkania mają być uwłaszczone, gdy we wstępie ustawy o powszechnym uwłaszczeniu jest mowa o sprywatyzowaniu mienia Skarbu Państwa oraz mienia komunalnego? Przecież w spółdzielniach mieszkaniowych, zgodnie z prawem spółdzielczym, całe mienie jest prywatną własnością jej członków. Zatem na jakiej podstawie chce się uwłaszczać prywatne mienie członków spółdzielni? Padły nawet stwierdzenia, czy nie jest to czasem próba nacjonalizacji w nowym stylu kosztem prywatnej własności spółdzielczej?

Prof. Adam Biela odpowiadając na zarzuty stwierdził, że spółdzielnie mieszkaniowe w poprzednim systemie były bezpośrednio sprzężone z Państwem. Korzystały nie tylko z dotacji, ale umarzanych kredytów. Zatem mienie spółdzielcze powstało w dużej mierze dzięki wysiłkowi całego społeczeństwa. Teraz część tego mienia powróciłaby właśnie do rąk ludzi, którzy w poprzednich latach przyczynili się do jego powstania.

## NIERÓWNOŚĆ PODMIOTÓW

Kolejne wątpliwości zebranych budziło nierówne traktowanie podmiotów w spółdzielniach. Podawano przykład, że w jednym z bloków w jednej klatce mieszka trzy rodziny. Pierwsza rodzina kupiła mieszkanie w latach siedemdziesiątych od LO-CUM za dolary, płacąc wówczas jego rynkową cenę. Druga rodzina przekształciła lokatorskie prawo na własnościowe spłacając nie tylko kredyt, ale wnosząc do spółdzielni wkład budowlany. Trzecia rodzina posiada obecnie mieszkanie lokatorskie i zgodnie z projektowaną ustawą dostanie to mieszkanie za darmo. Zdaniem prezentującego ten przykład jest to nierówne traktowanie członków spółdzielni. W takiej sytuacji zarówno pierwszemu jak i drugiemu członkowi należałby się zwrot w go-

tówce poniesionych kosztów związanych z wykupem mieszkania. Tego nie przewiduje projekt ustawy. Ci, dwaj pierwsi członkowie wezmą udział w uwłaszczeniu pośrednim, otrzymując bon uwłaszczeniowy. Jak się będzie miała wartość tego bonu do wartości uwłaszczonego trzeciego członka spółdzielni? Prawdopodobnie nijak. Padły nawet stwierdzenia, że jest to nierówne traktowanie obywateli, co jest łamaniem podstawowego aktu prawnego jakim jest Konstytucja RP. Na te wątpliwości zebrani nie otrzymali jasnej odpowiedzi, albowiem nikt na tym etapie wstępnego projektu nie określił wartości bonów uwłaszczeniowych, która będzie zależeć od wielkości mienia przekazanego do uwłaszczenia.

## CO Z LOKALAMI UŻYTKOWYMI?

Istotnym elementem mienia znacznej części spółdzielni są lokale użytkowe. Obecnie są one własnością wszystkich spółdzielców i wpływy z nich mają istotny wpływ na gospodarkę spółdzielni. Przede wszystkim pieniądze z lokali użytkowych przeznaczane są na remonty i modernizację. Pytano zatem czy lokale użytkowe będą podlegać powszechnemu uwłaszczeniu i na jakich zasadach.

Prof. Adam Biela twierdził, że projekt ustawy uwłaszczeniowej nie porusza tej kwestii. Podkreślił, że ta ustawa będzie powstawała w zsynchronizowaniu z innymi ustawami. Trwają np. prace nad nowym prawem spółdzielczym, które na pewno ureguje tę kwestię. Jego zdaniem najprawdopodobniej lokale użytkowe pozostaną nadal mieniem spółdzielni zarządzanym przez władze spółdzielni i będą nadal źródłem dochodu dla wszystkich spółdzielców.

## OBAWY PRZED BAŁAGANEM

Obecnie spółdzielnie mieszkaniowe są demokratycznymi i sprawnie zarządzanymi podmiotami. Członkowie spółdzielni mają istotny wpływ na zarządzanie spółdzielnią. Zebranie grup członkowskich oraz Walne Zgromadzenie dają możliwość udziału w podejmowaniu decyzji wszystkim członkom spółdzielni. Zarząd spółdzielni podlega stałej kontroli organowi przedstawicielskiemu spółdzielców jakim jest Rada Nadzorcza.

Teraz proponuje się pełne uwłaszczenia spółdzielców, którzy stali się pełnymi właścicielami mieszkań (lokatorskich i własnościowych) wraz z gruntem. Właściciele mieszkań podlegaliby ustawom o własności tak jak członkowie wspólnot



Fot. autor

mieszkaniowych. Doszłoby nawet do tego, że właściciele uwłaszczonych mieszkań nie musieliby być członkami spółdzielni. Jak spółdzielnia zarządzałaby takimi zasobami mieszkaniowymi i lokalami użytkowymi, gdzie jedni byłiby członkami spółdzielni podlegając statutowi i regulaminom spółdzielni, a inni uważaliby, że władze spółdzielni nie mają nic do nich i podlegaliby zasadzie wolności Tomku w swoim domu? Rodzi się kolejne pytanie czy dochody z lokali użytkowych powinny wspierać tylko członków spółdzielni czy wszystkich mieszkańców danych zasobów? Pytań w tym stylu jest więcej ale dotyczą one bardziej zmian w prawie spółdzielczym, które zamierzam przedstawić w odrębnej publikacji.

## LIKWIDACJA DOCHODÓW SPÓŁDZIELNI

Aktualnie wpływy z przekształceń lokatorskich mieszkań na własnościowe stanowiły istotny dochód spółdzielni, który z reguły trafiał na potrzeby remontowe i modernizacyjne. Większość spółdzielni przekształca mieszkania po cenach preferencyjnych i przy zastosowaniu bonifikat. Biorąc pod uwagę wcześniej spłacone kredyty nie są to duże kwoty dla zainteresowanych, ale dla wielu spółdzielni stanowią istotny dochód. Teraz proponuje się uwłaszczenie mieszkań lokatorskich za darmo lub przy wpłaceniu 5 procent ich rynkowej wartości na rzecz Skarbu Państwa. Chociaż byli także zwolennicy aby te 5 proc. wpłacać do spółdzielni. W sytuacji, gdy zwycięży opcja wpłacania 5 proc. do Skarbu Państwa to pozbawi się spółdzielnie istotne-

go dochodu. Biorąc pod uwagę, że duża część spółdzielni posiada zasoby mieszkaniowe wybudowane w latach, kiedy nie ocieplało się murów uniemożliwi się np. plany termorenowacji bloków spółdzielczych lub przeniesie się całkowity ciężar tych kosztownych inwestycji na barki mieszkańców tych bloków. W ogóle mówiono, że jeżeli przejdzie koncepcja wpłaty 5 procent rzeczywistej wartości mieszkań do Skarbu Państwa to traci sens cała idea uwłaszczenia tych mieszkań. Albowiem te 5 proc. wpłacane do Skarbu Państwa będzie mnie więcej równe kwocie wpłacanej obecnie przez członków do spółdzielni przy przekształcaniu mieszkań lokatorskiego na własnościowe.

## POMINIĘCIE CZĘŚCI KREDYTOBIORCÓW

Projekt ustawy uwłaszczeniowej zakłada, że tym członkom spółdzielni, którzy nabyli lokale mieszkalne w drodze uwłaszczenia bezpośredniego i zaciągnęli kredyty do dnia 31 maja 1992 r. umorzy się zobowiązania wobec banków o 50 procent. Z tym, że dotyczy to tylko osób, którym przysługuje lokatorskie spółdzielcze prawo do lokalu mieszkalnego. Pominięto zatem całkowicie osoby, które posiadają własnościowe prawo do lokalu spółdzielczego i również mają pobrane kredyty. W tym miejscu prof. Adam Biela zgodził się z pytającym, że jest to niedopracowanie ustawy, która wymaga zmian uwzględniających grupę tych osób. Ma to szczególne znaczenie dla niektórych członków SM przy HTS znajdujących się w takiej sytuacji.

## ZAGROŻONE BANKI?

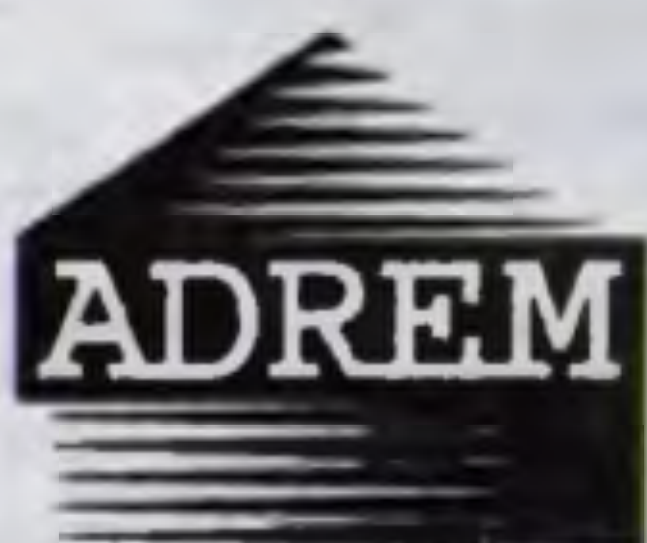
Pytano także prof. Adama Bielę, czy przy powstawaniu projektu uwłaszczeniowego ktoś wziął pod uwagę skutki tak znacznych umorzeń kredytów dla banków w tym głównie PKO BP. Profesor rozwiewał wątpliwości twierdząc, że nie będzie to miało istotnego wpływu dla banków, które ewentualnie będą miały zrekomensowane te straty udziałami w procesie prywatyzacji gospodarki.

## „WPUSZCZANIE W MALINY”?

Na spotkaniu pojawiły się opinie, że cała ustawa o uwłaszczeniu jest tylko taktycznym posunięciem pod potencjalnych wyborców. W ustawie bowiem mówi się tylko o samych korzyściach z uwłaszczenia. Natomiast nie mówi się, że np. w przypadku uwłaszczania znacznie zdewastowanych zasobów komunalnych przerzuci się cały ciężar ich remontu na barki uwłaszczonych właścicieli. Czy nie jest to „wpuszczanie w maliny”? Trzeba wyraźnie mówić ludziom, że właściciele mieszkań ponoszą realne koszty utrzymania całej nieruchomości proporcjonalnie do posiadanej swojej części ułamkowej w tej nieruchomości. Warto może także wspomnieć, że przygotowywane są projekty rozwiązań prawnych o podatkach katastralnych. Oznacza to, że właściciele nieruchomości będą płacić znacznie wyższe podatki niż obecnie. Będzie to wszystko dotyczyć także uwłaszczonych lokatorów. Natomiast z drugiej strony wiadomo, że Ci, co nie wykupili od Gminy mieszkań po cenach preferencyjnych oraz Ci, co nie przekształcili lokatorskich mieszkań spółdzielczych na własnościowe są ludźmi mówiąc delikatnie niezamożnymi. Czy Ci ludzie będą przygotowani na ponoszenie znacznie większych kosztów jako właściciele? To pytanie pozostało otwarte.

Relacja z dyskusji, ze względu przede wszystkim na aktywność przedstawicieli spółdzielczości mieszkaniowej, ma charakter dość jednostronny. Zgodnie z założeniem autora tekstu jest to zapis dyskusji. Starałem się wiernie oddać atmosferę spotkania nie pretendując do oceny prezentowanych treści. Zapraszam Czytelników do podzielenia się swoimi uwagami i przemyśleniami w sprawie uwłaszczenia. Bazę wyjściową mogą stanowić dwa teksty: „Uwłaszczenie” z 20 numeru „Głosu” i powyższy zapis z dyskusji.

SŁAWOMIR PIETRZYK



(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

### Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15, prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

### Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

### Zakład Remontowy i Transportu

ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

### oferuje usługi:

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| * budowlano-murarskie | * wod.-kan.-gaz-co                |
| * stolarskie          | * elektryczne                     |
| * ślusarskie          | * konserwacji terenów zielonych   |
| * malarskie           | * wymiana i montaż okien          |
| * dekarskie           | * suche tynki i ocieplenia        |
| * posadzkarskie       | * transportowe, łącznie z wywozem |
| * drogowe             | nieczystości                      |



# MIESZKANIA

PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE



**BUDREM**  
Spółka z o.o.

31-526 Kraków, ul. Kielecka 3, tel./fax (0-12) 412-50-86, 412-11-60, 412-36-07

W dniach 22-23 maja br. w hali PTG „Sokół” przy ul. Piłsudskiego odbyła się V Krakowska Giełda Domów i Mieszkań. Wzięło w niej udział 40 wystawców z Krakowa, inwestujących spółdzielni mieszkaniowych oraz firm developerskich. Jedną z nich jest BUDREM spółka z o. o. działająca na krakowskim rynku budowlanym od blisko 11 lat, która proponowała interesującą ofertę pozyskania własnego mieszkania. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „BUDREM” uzyskało wpis do Rejestru Handlowego 26.08. 1988 roku. Od tamtej pory przedsiębiorstwo zrealizowało kilka zadań budowlanych, zapewniając swoim klientom ok. 35 000 metrów kwadratowych mieszkań wybudowanych zarówno w systemie budownictwa jednorodzinne, jak i wielorodzinne.

★★★

Wszystko zaczęło się w Nowej Hucie. Tutaj mieściła się pierwsza siedziba firmy i tutaj realizowano pierwsze inwestycje. Właściciel firmy kiedyś pracował w Kombinacie Metalurgicznym, zatem nie dziwnego, że pierwsze domy budowane były głównie dla pracowników huty. Tak powstało osiedle domków jednorodzinnych Mistrzejowice Wschód. Później zrealizowano 138 budynków jednorodzinnych w ramach zadania Srebrnych Orłów I. Kolejne zadanie to 13 kompleksów domków jednorodzinnych i 3 budynki wielorodzinne w ramach zadania Srebrne Orły II. W tym ostatnim przedsięwzięciu oddano do użytku 120 mieszkań przy ul. Jerzego Zawieyskiego typu M-3 i M-4 o powierzchni od 57,8 do 68,8 metra kwadratowego.

★★★

Nabyte doświadczenia doprowadziły do dalszego rozwoju firmy. W efekcie „BUDREM” zaczął się specjalizować w budownictwie wielorodzinnym. Zakupiono grunty od prywatnych właścicieli przy ul. Kuźnicy Kołtątajowskiej i przystąpiono w ub. roku do realizacji zadania Górka Narodowa I. W ciągu roku od uzyskania pozwolenia na budowę powstały w atrakcyjnym miejscu 3 budynki wielorodzinne ze 116 mieszkaniami o strukturze od M-2 o pow. 35 m kw. do M-4 o pow. 75 m kw. Budynki zostały umiejętnie wkomponowane w teren i istniejącą tutaj zielenią.

★★★

Mieszkania z tej ostatniej inwestycji są obecnie zasiedlane. Sprzedawcy się one jak przysłowiowe „ciepłe bułeczki”. Zaletą bowiem tych mieszkań była nie tylko piękna lokalizacja, ale także solidność wykonania po atrakcyjnej dla klientów cenie. Mieszkania na ul. Kuźnicy Kołtątajowskiej kosztowały bowiem w rozliczeniu końcowym 2116 zł za 1 m kw. Ponadto zadanie ukończono przed terminem, co nie jest raczej regułą. Kolejnym miłym zaskoczeniem było przekazanie właścicielom mieszkań w ramach ustalonej ceny dodatkowych nie wymienionych w

umowie efektów w postaci: piwnicy-komórki, zamontowanych grzejników, miejsc postojowych, domofonów oraz anten telewizyjnych. Mieszkańcy nie dopłacali z tego tytułu, mimo że inne firmy developerskie pobierają za to dodatkowe pieniądze.



Tutaj, przy ul. Kuźnicy Kołtątajowskiej, wprowadzają się mieszkańcy.

★★★

– Wykonujemy budynki w systemie tradycyjnym podkreśla prezes zarządu inż. **Łukasz J. Kozieł** – spełniającym wszystkie wymogi budowlane i ekologiczne. Ściany spełniają wymogi obowiązującej normy cieplnej. Od momentu realizacji inwestycji klienci mają wpływ na rozmieszczenie ścian w mieszkaniu. Mieszkania są przekazywane klientom do indywidualnego wykończenia. Pozwala to urządzić mieszkania zgodnie z zasobnością kieszeni właścicieli, a przede wszystkim gwarantuje spełnienie oczekiwań całej rodziny. W trosce o jak najlepszą jakość świadczonych usług BUDREM współpracuje z cenionym na rynku Autorskim Studiem Architektonicznym „FASADA”.

★★★

Oczywiście całe budynki są solidnie wykończone i otynkowane. W przypadku zadania Górka Narodowa I dachy wykonano zgodnie z małopolską tradycją, czyli na drewnianej więźbie, pod kątem 35-38 stopni pokrywając całość blachą. BUDREM kryje także dachy wysokogatunkową dachówką. Ukończone zadanie to oddanie użytkownikom wykończonych dróg dojazdowych, miejsc postojowych obliczonych na wszystkie mieszkania. Część mieszkańców posiada do swojej dyspozycji garaże w przyziemiu. Z reguły w budynkach wielorodzinnych budowane garaże zaspokajają 20 proc. potrzeb mieszkańców. W zasadzie odpowiada to zapotrzebowaniu. Otoczenie budynku jest także zagospodarowane zielenią.

★★★

Ceny nowych mieszkań kształtują się nie tylko w Krakowie na wysokim poziomie. Zdając sobie z tego sprawę, BUDREM stara się spełniać oczekiwania swoich klientów i budować

je mieszkania zarówno w systemie gotówkowym, jak i kredytowym. Jako jedna z pierwszych firm developerskich w Krakowie BUDREM zaproponował swoim klientom atrakcyjny system kredytowania budowanych mieszkań. Firma związała się współpracą z IV Oddziałem PKO BP.

★★★

„BUDREM” po zakończeniu zadania inwestycyjnego przekazuje mieszkania wraz z gruntem z gotową założoną księgą wieczystą dla każdej jednostkowej nieruchomości. Zatem właściciel mieszkania jest w pełnym tego słowa znaczeniu właścicielem części nieruchomości. Właściciele zgodnie z obowiązującym prawem tworzą Wspólnotę Mieszkaniową pozwalającą sprawnie zarządzać i administrować nieruchomością. Na zebraniu ogólnym właścicieli wybiera się zarząd, który może zlecić wyspecjalizowanym firmom bieżące administrowanie nieruchomością. W przypadku nowych budynków opłaty za zarząd i administrowanie nie powinny przekraczać 0,50 zł za 1 m kw.

★★★

Oczywiście BUDREM przygotowuje kolejne inwestycje. Obecnie finalizowana jest budowa jednego bloku w os. Na Wzgórzach nieopodal ul. Kocmyrzowskiej i dawnego hotelu HTS. Powstanie tutaj pięciokondygnacyjny budynek z 80 mieszkaniami i garażami w przyziemiu. Będą tam mieszkania od M-2 o pow. 35 m kw. do M-4 o pow. 58 m kw. Ich ceny zostały skalkulowane na I kwartał 1999 r. na 1958 zł za 1 m kw. płatne w gotówce i 2137 zł w systemie kredytowym. Już w czerwcu Jacek Nowak zca. dyr. ds. inwestycyjnych spodziewa się pozwolenia na budowę. W lipcu wykonawca planuje wejście na budowę. Cykl realizacyjny bloku nie powinien trwać dłużej niż 12-16 miesięcy. Zatem w przyszłym roku na Wzgórzach Krzesławickich zamieszkają ci, co zakupią tutaj mieszkania. Na mieszkanie o pow. 35 m kw. należy wpłacić na początek 19 000 zł, 49 m kw. – 23 000 zł, 56 m kw. – 27 000 zł i 58 m kw. – 29 000 zł. W przypadku systemu kredytowego reszta spłat wynika z zawartej umowy z bankiem, a w przypadku zakupu gotówkowego „BUDREM” zawiera indywidualne umowy, w których elastycznie okre-

śla wysokość wpłacanych rat w miarę postępu realizowanej inwestycji.

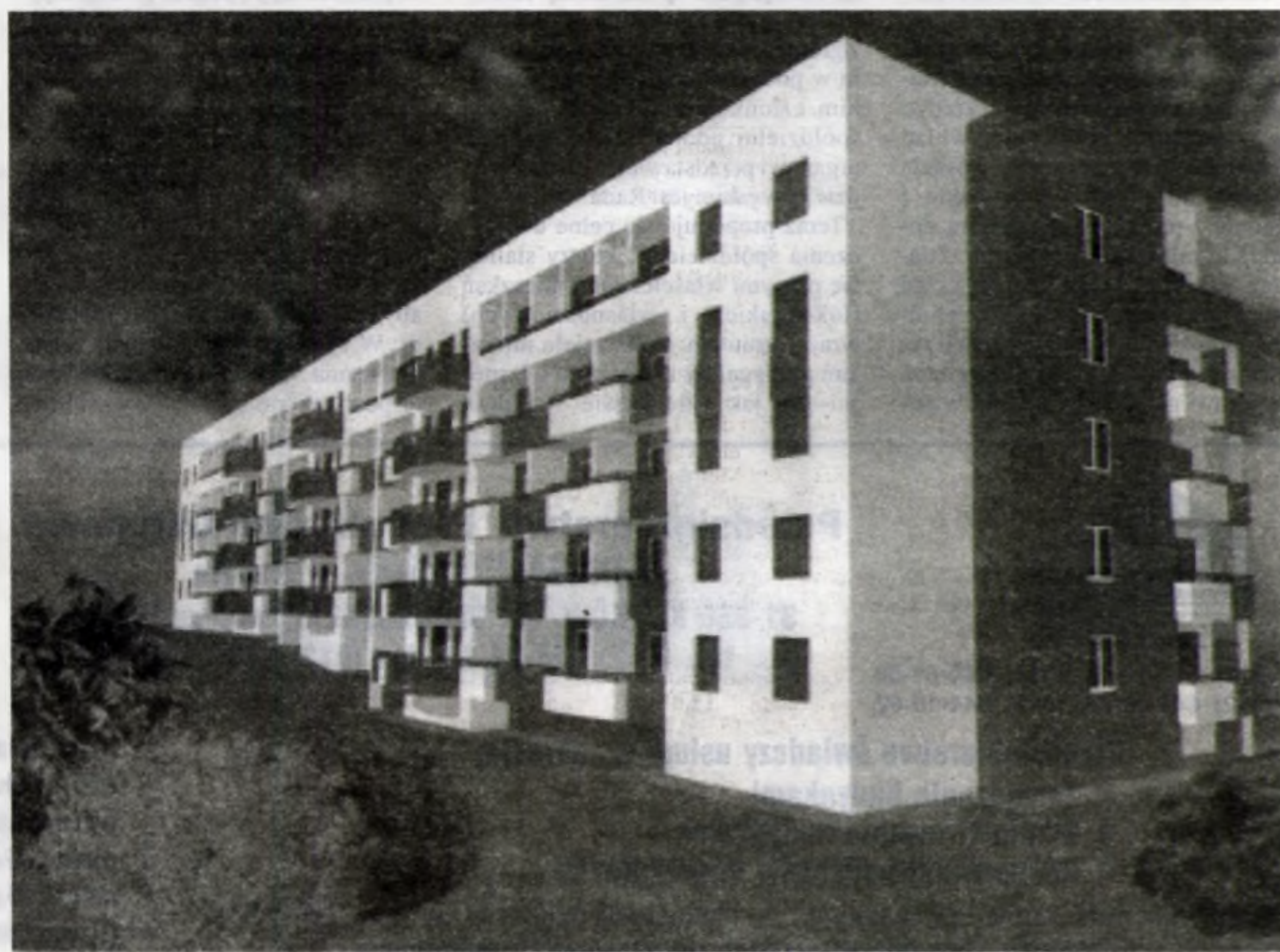
★★★

Nie jest to jedyna planowana inwestycja „BUDREM”. Przedsiębiorstwo zakupiło sporą ilość gruntu w rejonie ul. Księdza Meiera na Krowodrzy. Będzie tutaj realizowane zadanie inwestycyjne Górka Narodowa II. To zadanie najprawdopodobniej będzie podzielone na dwa etapy. W pierwszej kolejności będą wykonywane budynki wielorodzinne z mieszkaniami, na które jest obecnie popyt, o strukturze M-2, M-3 i M-4. Budowane będą tutaj także domy jednorodzinne i segmenty. Na wspomnianej na wstępie V Krakowskiej Giełdzie Domów i Mieszkań oferta „BUDREM” na Wzgórzach Krzesławickich i Górka Narodowa II wzbudziły duże zainteresowanie.

★★★

Zatem podajemy adres siedziby Biura Obsługi Klientów Przedsiębiorstwa „BUDREM”. Mieści się ono przy ul. Kieleckiej 3, tel. 412-50-86, 412-11-60, 412-36-07. Tutaj można zasięgnąć dodatkowych informacji i po podjęciu decyzji sfinalizować zawarcie umowy. W efekcie mamy szansę w szybkim czasie stać się właścicielami upragnionego mieszkania. Co najważniejsze, wybudowanego przez solidną i wiarygodną firmę posiadającą wysoką pozycję na krakowskim rynku mieszkaniowym. Rozpoczęliśmy od giełdy domów i mieszkań i tą sprawą kończymy ten tekst. Właściciel BUDREM od lat związany z Nową Hutą zaproponował Polskiemu Stowarzyszeniu Budowniczych Domów, organizatorowi wspomnianej giełdy, aby jesienią tego roku zorganizować podobną giełdę np. w Nowohuckim Centrum Kultury. Popieramy ten pomysł, bo przecież wielu nowohucian jest zainteresowanych nabyciem lub zamianą mieszkania i wówczas miałoby znakomitą okazję realizacji swoich planów.

(P)



Ten blok powstanie na Wzgórzach Krzesławickich.



# 1 dzień TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**28.05**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Karine i Ari” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Agent Z” – serial przygodowy 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Papierowy teatrzyk” 9.40 „Miganki” 10.00 „Ekstradycja 3” – serial 11.00 „O co chodzi?” 11.20 „Na ziemskim globie” – „Tajwan” – serial dok. 11.30 „Historia na taśmie filmowej” – serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – serial obyczajowy 13.20 „Serce Tybetu” (2) – film dok. 13.50 „Jak znaleźć dobrą pracę?” 14.15 „U siebie” 14.35 „Po prostu życie” – serial obyczajowy 15.05 „Twarzą w twarz z Europą” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Kochanka” – dramat USA (1987), reż. Michael Tuchner, wyk.: Victoria Principal, Don Murray 21.50 „W centrum uwagi” 22.10 „Mdm” 22.40 „Studio Festiwalu Filmów Krótkometrażowych w Krakowie” 22.50 „Wieczory pod śledzikiem” 23.00 „Wiadomości” 23.15 „Nocne rozmowy” 0.05 „Party Mix” – program rozrywkowy 0.30 „Wielokat” – angielski film erotyczno-obyczajowy (1997), reż. Niall Johnson, wyk.: Anthony Edridge, Soreha Brooks 2.30 „Święta krew” – dramat włosko-meksykańsko-hispański (1989), reż. Alejandro Jodorowsky, wyk.: Axel Jodorowsky, Blanca Guerra

**TVP 2**

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.35 „Radio Romans” – serial 9.05 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „Afryka wysoka i dzika” – „W krainie zaginionej Arki” – serial dok. 10.30 „Szarcio i Teodors” – serial anim. 11.00 „Mężowie to nie bóstwo” – melodramat angielski (1936), reż. Walter Reisch, wyk.: M. Hopkins, G. Lawrence 12.20 „Spotkanie po latach” – Irena Jarocka 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” 14.10 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 14.50 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „McGregorowie” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Teleadwokat” 16.40 „Studio Sport” – Kolarski Wyścig Solidarności 17.10 „Weekend kulturalny w Dwójce” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Mogę wszystko” 20.00 „Najlepsi najlepszym” – koncert galowy „Teraz Polska '99” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Nagroda literacka Nike '99” 22.45 „Jeden fałszywy ruch” – film kryminalny USA (1992), reż. Carl Franklin, wyk.: Bill Paxton, Cynda Williams 0.30 „Loch Camelot” – „Zdrowie pań dziewczynych i krępych”

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Ja i moje życie” 7.45 „Grajmy w szachy” 8.00 „Teleprzegląd” 8.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 9.00 „Wiadomości” 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.30 „Przez lądy i morza” – „Przez Amerykę Południową” 11.00 „Złotopolscy” – serial 12.00 Wiadomości 12.10 „Ludzie listy piszą” 12.30 „Duchy, zamki, upiory” – „Historia krasińskiego Bielicy” 13.05 „Polska piosenka” 13.25 „Madonny polskie” – „Matka Boża Tuchowska” 13.55 „Pegaz” 14.20 „Kulisy PRL-u” 14.50 „Danie na weekend” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 15.55 „Fundacja Pomoc” – reportaż 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Palet” 18.00 „Fitness Club” – serial 18.30 „Telewizyjne wiadomości literackie” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranoc” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.05 „Zdziebelko ciepła” (2) – koncert jubileuszowy J. Strobła 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „Ze sztuką na ty” – „Lwów – tam i u mnie” – film dok. 0.05 „Porozmawiajmy” 0.50 „W labiryncie” – serial 1.20 „Kasztaniaki” 1.30 Wiadomości 2.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 3.00 „Zdziebelko ciepła” (2) – koncert jubileuszowy J. Strobła 4.00 „Przegląd publicystyczny” 4.30 „Panorama” 5.00 „Fitness Club” – serial 5.30 „Telewizyjne wiadomości literackie” 6.00 „Danie na weekend” 6.10 „W labiryncie” – serial 6.40 „Hity satelity”



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Układanka” – serial kukielfowy 7.30 „Był sobie kosmos” – serial popularnonaukowy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Marimar” – serial 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „To jest temat” 10.00 „Hollywoodskie portrety” – Bruce Willis – serial dok. USA 10.30 „Wiek dwudziesty – stulecie odkryć” – serial dok. USA 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Zwierzęta w obiektywie” – francuski serial dok. 12.30 „Przychodnia w Cardale” – angielski serial obyczajowy 13.20 „Od Melbourne 1956 do Sydney 2000” – australijski film dok. 14.10 „Na granicy ryzyka” – serial dok. USA 14.35 „Serce Klaryty” – meksykański serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Euromagazyn” – program publicystyczny 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Autostrada” – magazyn motoryzacyjny 18.45 „Z medycyną na ty” 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „Wieża” – teleturniej 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaryty” – serial meksykański 22.50 „Powiedz to głośno” – talk show 23.15 „Portrety” 23.50 „Siostry” – serial obyczajowy USA 0.40 „Sfinks” – zagadki historii – niemiecki serial dok.

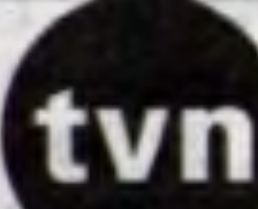


**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Zwierzęta z Zielonego Lasu” 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Legenda kung-fu” – serial 11.30 „Najemnicy” – serial 12.30 „Tok Szok w Polsce” 13.30 „4x4” – magazyn 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 15.30 „Strzał w dziesiątkę” 16.00 Informacje 16.15 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Życie jak poker” – telenowela 18.10 „Allo, allo” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny USA 20.00 „13. posterunek” – serial komediowy 20.35 „Obóz wagi ciężkiej” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.25 „Real TV” – „Z życia wzięte” – cykl reportaży 22.55 „Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Biznes tydzień” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.45 „Komisarz Rex” – serial sensacyjny 0.40 „Prawnik z Manhattanu” – serial sensacyjny 1.35 „Szybkie kobiety” – program Playboya 2.35 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Skrzydła” 9.30 „Real TV” 10.35 „Domek na preri” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Link New Look” 14.00 „Na topie” 14.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Sekrety gwiazd – Tyrone Power” 21.05 „Idź na całość” 22.05 „Każdy płaci swoje długi” – dramat obyczajowy USA 23.35 „Pozdrowienia od goryla” – francuski dramat sensacyjny 1.25 „Przytul mnie” 2.25 „Piosenka na życzenie”



**Telewizja Nova**

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Albert” – serial anim. 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Automaniak” 13.00 „Gotuj z Kuroniem” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Albert” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.45 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.15 „Fakty regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „Błękitny grom” – film sensacyjny USA 22.05 „Poważne obrażenia” – australijski film sensacyjny 0.00 „Telewizjer” 0.30 „Magazyn NBA” 1.00 „Mecz koszykówki NBA” 3.30 „Granie na zawołanie”



**WIZJATV**

7.00 „Moda TV” 7.30 „Statek miłości” – serial 8.30 „The Main Floor” 9.00 „Dallas” – serial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 12.30 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.55 „Skalpel proszę” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „The Main Floor” – magazyn 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial obyczajowy 17.40 „Moda TV” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Skalpel proszę” – serial 20.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.30 „Grace w opalach” – serial 21.00 „Kapitan Jack” – angielski film przygodowy 22.45 „Nieśmiertelny – biały Ninja” – serial 23.45 „Crossmash” – thriller angielski 1.35 „Deszczowy lipiec” – polski film obyczajowy



6.00 „Świat pana trenera” – serial komediowy 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.10 „Piękna i Bestia” – serial 10.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.30 „Policjanci z Miami” – serial 11.20 „Komando Małolat” – serial kryminalny 12.10 „Teleskopy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.15 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy 16.45 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.10 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Fletch” – komedia USA 21.45 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny 22.40 „7 minut” 22.55 „Dzikus” – film sensacyjny USA 0.40 „Zoom” 1.05 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 1.50 „Ludzie mafii” – film kryminalny 3.45 „Teleskopy”

**Nasza TV**

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.05 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Cudowny świat magii i czarów” – serial 13.10 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 15.30 „Wili, czarownice i wielkoludy” – serial 15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial 16.50 „Detektyw” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Fletch” – komedia USA 21.45 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny 22.40 „Nasze wiadomości” 23.00 „W cztery oczy” 23.20 „Królowa nadbrzeża” – australijska komedia kryminalna

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **FLETCH** – Amerykańska komedia z 1985 roku. Dziennikarz otrzymuje nietypową propozycję. Pewien młody człowiek pragnie, by Fletcher go zabił. Twierdzi, że jeśli umrze w sposób gwałtowny, jego rodzina otrzyma większe ubezpieczenie, niż gdyby zmarł w szpitalu.

TVN, GODZ. 20.00

● **BŁĘKITNY GROM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1983 roku. Frank Murphy, pilot policji powietrznej Los Angeles, wpada na trop politycznego spisku. Tajna operacja THOR, w którą zamieszane są władze wojskowe i cywilne, ma na celu wprowadzenie absolutnej kontroli nad światem.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **KOCHANKA** – Amerykański dramat z 1987 roku. Piękna i utalentowana Rae marzy o karierze w Hollywood. Jednak próby zdobycia większej roli kończą się niepowodzeniem. Dziewczyna zostaje utrzymanką wpływowego Wyna Brooksa, w którym zakochuje się bez pamięci. Wyn, mąż i ojciec, nie zamierza się rozwodzić, ale chce mieć Rae tylko dla siebie. Pewnego dnia dochodzi do tragedii.

TV POLSAT, GODZ. 20.35

● **OBÓZ WAGI CIĘŻKIEJ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Grupa nastolatków mających problemy z nadwagą przyjeżdża na letni obóz dla otyłych. Ku ich zaskoczeniu okazuje się, że nowym właścicielem placówki został niejaki Perky, zapalony kulturysta. Mężczyzna wprowadza wojskową dyscyplinę i postanawia przemienić w Mistera Uniwersum każdą z nieszczęśliwych fajtlap, która wpadła w jego ręce.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **JEDEN FAŁSZYWY RUCH** – Amerykański film kryminalny z 1992 roku. Na urodzinowym przyjęciu Bobby'ego beztrudno bawią się goście i rodzina. Zabawę zakłóca przybycie dawnej znajomej Fantazji w towarzystwie dwóch kumpi. Psychopatyczny bandyta Ray i jego czarnoskóry partner Pluto zmuszają domowników do wyjawienia kryjówki miejscowego handlarza narkotyków. Wszyscy świadkowie tego wydarzenia muszą zginąć.

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**

**Budynek kina ŚWIT**

**644-58-44**



# TVP1

7.00 „Samo życie” – reportaż 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.10 „Rynek” – magazyn 8.30 Wiadomości 8.45 „Czerwone maki spod Monte Cassino” – 55. rocznica bitwy 9.05 „Ziarno” – magazyn katolicki 9.30 „5-10-15” – program dla młodych widzów 9.55 „Wizje na wizji” – program dla młodych widzów 10.25 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Tumba” – serial anim. „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” – serial komediowy 11.40 „NATO bez ograniczeń” 12.00 „Bądź gotowy dziś do drogi” – teleturniej 12.40 „Zabawy językiem polskim” – teleturniej 13.05 „Kronika filmowa” 13.35 „Z kamerą wśród zwierząt” 14.00 „Wielka wrzawa wokół kolekcji Georgie’go i Bonnie” – komedia angielsko-indyjska (1978), reż. James Ivory, wyk.: Peggy Ashcroft, Larry Pinte 15.20 „Międzynarodowy piknik lotniczy” 15.55 „Od przedszkola do Opola – Majka Jeżowska” 16.30 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „To jest telewizja” 18.05 „W ślepych zaułku” – serial obyczajowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 Wiadomości 20.05 „Statek miłości” – pilot serialu obyczajowego USA 21.00 „Konkurs Piosenki Eurowizji – Jerozolima '99” 0.05 „Sportowa sobota” 0.20 „Droga śmierci” – thriller USA (1993), reż. Deran Sarafian, wyk.: Christopher Lambert, Craig Sheffer 1.50 „Klan” – serial obyczajowy

## TVP 2

7.00 „Przygoda z wojskiem” – magazyn 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.00 „Sando kan” – serial anim. 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Życie obok nas” – „Przed wszystkim natura” – „Motyl – piękna czy bestia?” – angielski serial dok. 10.05 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – muzyczne spotkania ze znakiem zapytania 11.00 „Ołtarze papiekie” – film dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim. 12.10 „Cudowne lata” – serial dla młodzieży 12.40 „Ballykissangel” – angielski serial obyczajowy 13.30 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – rozwiązanie zagadek 13.40 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 14.05 „Magazyn sztuk pięknych” 14.25 „Studio Sport” – Kolarski Wyścig Solidarności 14.50 „Nagroda literacka Nike '99” 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 16.00 „Wielka gra” – teleturniej 16.55 „Opowieści weekendowe” – „Słaba wiara” (1997) – polski film obyczajowy (1996), reż. Krzysztof Zanussi, wyk.: Dorota Segda, Maciej Orłoś 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „Studio Sport” – liga polska 20.05 „Gala Piosenki Biesiadnej” – „Warszawa da się lubić” (1), wyk.: Hanka Bielicka, Krystyna Tkacz, Marian Opania, Wiktor Zborowski 21.25 „Projekt X” – reportaż 21.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 22.00 „Panorama” 22.40 „Czy pamiętasz miłość?” – dramat obyczajowy USA (1985), reż. Jeff Bleckner, wyk.: Joanne Woodward, Richard

Kiley, Geraldine Fitzgerald 0.15 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w pięcioboju nowoczesnym 0.50 „Doktor Fitz” – angielski serial kryminalny

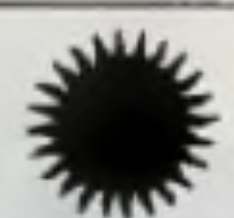
## TV POLONIA

7.05 „Klan” – serial obyczajowy 8.20 „Liga przebojów – Szczęśliwa trzynastka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaczarowany ołówek” – serial anim. 9.20 „Dixie” – serial anim. 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” 10.20 „Zwierzęta” – program poradnikowy 10.40 „Brawo, bis” – magazyn 12.00 Film na życzenie: „Gangsterzy i filantropi”, „Wolne chwile” lub „Żegnaj, Ameryko” 13.30 „Wielka mała emigracja” – „Jak w niebie” 14.00 „Molly” – serial angielsko-polski 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Magazyn polonijny z Czech” 15.30 „Muzyka łagodzi obyczaje” 16.00 „Więści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – eliminacje ME w piłce ręcznej mężczyzn (Polska-Włochy) 18.30 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Pampalini, łowca zwierząt” 19.30 Wiadomości 20.00 „Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada Śląska” (2) 21.00 „Prywatne śledztwo” – polski film sensacyjny 22.40 „Panorama” 23.10 „Krystyna Prońko – Pop, jazz i Olej” – koncert 23.50 „Przedpielgrzymką Ojca Świętego” – „Sandomierz, Zamość” 0.20 „Złotopolscy” – serial 1.10 „Teledyski na życzenie” 1.20 „Pampalini, łowca zwierząt” 1.30 Wiadomości 1.55 „Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada Śląska” (2) 2.55 „Prywatne śledztwo” – polski film sensacyjny 4.30 „Panorama” 5.00 „Krystyna Prońko – Pop, jazz i Olej” – koncert 5.45 „Sport z satelity” – eliminacje ME w piłce ręcznej mężczyzn (Polska-Włochy)



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rysujemy z Donem” – serial edukacyjny 7.15 „Srebrny koń” – serial anim. 7.40 „Błagusi” – serial anim. 8.00 „Podróże z małą gwiazdką” – serial kucielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” 9.30 „Ivanhoe” – serial anim. 10.00 „Na tropie” – angielski serial przygodowy 10.30 „Świat ogrodów” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 11.00 „Rajd Pekin-Paryż” – francuski serial dok. 11.25 „Zawody zwykłe i niezwykle” – francuski serial dok. 11.40 „Morze wiary” – angielski serial dok. 12.30 „Portrety – Dominika Kurdziel” 13.00 „Pan Butler podróżuje” – angielski program krajoznawczo-turystyczny 13.30 „Sinfonietta Cracovia” – koncerty Jana Sebastiana Bacha 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Nasz świat” 15.20 „Sztuka patrzenia” – program Wiktora Zina 15.30 „Wyprawy do królestwa zwierząt” – niemiecki serial popularnonaukowy 16.05 „Browar Jacobsonów” – duński serial obyczajowy 17.00 „Bywalec” – magazyn nie całkiem kulturalny 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura – Kasia Kowalska” – koncert 19.00 „Marginalia” 19.15 „Mały jazz” 19.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 20.00 „Siedlisko” – polski serial obyczajowy 21.00 „Sport” – I liga koszykówki 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Świat ogrodów” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Nazajutrz rano” – film sensacyjny USA 0.10 „Giuseppe Verdi – Otello” (1) – opera



## POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Oskar” – magazyn filmowy 7.30 „W drodze” – program redakcji katolickiej 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. USA 8.50 „Kalam-bury” – program dla dzieci 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owocna lista przebojów” – program muzyczny 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Footloose” – film muzyczny USA 12.45 „Telefon towarzyski” – komedia USA 14.30 „Sekrety rodzinne” 15.00 „Gospodarz” 15.30 „Oskar” – magazyn filmowy 16.00 Informacje 16.10 „Zępter Sport Magazyn” 16.20 „Człowiek, którego nie ma” – serial sensacyjny USA 17.15 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy 18.10 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial przygodowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.00 „Idź na całość” – show z nagrodami 21.00 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.50 „Macie, co chcecie, czyli najlepsi na świecie” – program rozrywkowy 21.30 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 22.00 „Zadanie specjalne” – film sensacyjny USA 23.50 „Wyniki Lotto” 23.55 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.25 „Playboy” 1.30 „Zgubna namiotność” – film obyczajowy USA 3.20 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 7.00 „Życie jak poker” – tenisowa polska 7.30 „100% dla stu” – telezabawa 8.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 8.55 „Bonanza” – serial przygodowy USA 9.50 „Jedenastka marzeń” – serial 10.35 „Kaskaderzy” – serial anim. USA 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy USA 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 12.35 „Micaela” – włoski serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Superstar” 15.00 „Disco Polo Live” 16.20 „Wojownicze żółwie Ninja” – film sensacyjny USA 18.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 19.00 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 19.50 Informacje 20.05 „Każdy płaci swoje długi” – dramat obyczajowy USA 21.45 „Idź na całość” 22.45 „Sugarland Express” – film sensacyjny USA 0.40 „Pozdrowienia od goryla” – francuski dramat sensacyjny 2.30 „Disco Relax”



## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Omer” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Mecz koszykówki NBA” 10.50 „Tarzan” – serial przygodowy USA 11.45 „Babilon V” – serial sf. USA 12.40 „Frankie i Johnny” – komedia USA 14.15 „Big Star Party” – superlista 15.10 „Conan” – serial anim. USA 16.05 „Multikino” – magazyn filmowy 16.35 „Ale plama!” – program rozrywkowy 16.50 „Mecz piłki nożnej Wisła Kraków – Pogoń Szczecin” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Zastęp z Beverly Hills” – komedia USA 21.30 „Maraton uśmiechu” 22.00 „Buffy, postrach wampirów” – serial grozy USA 22.55 „Ścieżka strachu” – film sensacyjny USA 0.10 „Inspektor Knight” – serial sensacyjny USA 1.05 „Big Star Party” 2.00 „Granie na zawołanie” 4.30 „Granie na ekranie”



7.00 „Leon Leonni” – film anim. 7.30 „Czarnoksiężnik z krainy Oz” – serial anim. 8.00 „Kłown Bozo przedstawia” 8.30 „Opowieści z mórz południowych” – serial przygodowy 9.30 „Madison” – serial dla młodzieży 10.00 „Przymierzalnia” 10.30 „Aby do jutra” – serial 11.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy 12.00 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 14.30 „Piłkarska gorączka” 16.00 „Magazyn kolarski” 16.30 „Żużel na żywo” 17.00 „Motowizja” 18.00 „WWF Superstars” 19.00 „Znad krawędzi” – magazyn 19.30 „Powikłane historie” – serial sensacyjny 20.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 21.00 „Prorok” – film akcji USA 22.35 „Skandaliczne życie Jacqueline Susann” – kanadyjski dramat obyczajowy 0.10 „W tropikach” – holenderski dramat obyczajowy



6.00 „Telezakupy” 7.00 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 7.25 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 8.10 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy USA 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 11.25 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny USA 12.15 „Fletch” – komedia USA 14.00 „Legenda Wilhelma Tella” – serial przygodowy USA 14.55 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 15.20 „Detektywi” – serial komediowy USA 15.50 „Lano i Woodley” – angielski serial komediowy 16.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial fantastyczny 17.10 „Strażnik czasu” – serial sf. USA 18.00 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Ludzie mafii” – film kryminalny USA 22.10 „Wiatr ze wschodu” – francuski film wojenny 0.10 „Halloween 2” – horror USA 1.45 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 2.35 „Wiatr ze wschodu” – francuski film wojenny 4.25 „Halloween 2” – horror USA

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 8.25 „Baśnie braci Grimm” – serial anim. 8.50 „Chris Cross” – angielsko-kanadyjski serial dla młodzieży 9.15 „Wygraj! Wyśpijaj!” – program muzyczny dla dzieci 10.00 „Przygody sir Lancelota” – serial przygodowy USA 10.30 „Pogromcy zła” – kanadyjski serial sensacyjny 11.20 „Ziela, ziola, ziółka” – magazyn 11.45 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 12.30 „Melanzeria” 13.00 „Gillette Sport” – magazyn sportowy 13.30 „Pułapki losu” – serial obyczajowy USA 14.30 „Polacy od kuchni” – magazyn kulinarny 14.45 „Klub 1001 podróży” – magazyn turystyczny 15.15 „Popeye” – serial anim. 15.45 „Historie niesamowite” – serial grozy USA 16.15 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 17.15 „Sekrety Indii” – „Zapomniane domy bogów” – serial dok. 17.45 „Philip Marlowe” – serial kryminalny USA 18.40 „VIP” – magazyn 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Ludzie mafii” – film kryminalny USA 22.10 „Nasze wiadomości” 22.30 „Wydanie specjalne” – „Uzdrowiciele” 23.30 „Nieznajomi” – „Na przepustce” – serial obyczajowy USA 0.15 „Królowa nadbrzeża” – australijska komedia kryminalna 1.45 „Adax Techno Party”

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

### PROGRAM I, GODZ. 18.05

● **W ŚLEPYM ZAUŁKU** – Pierwszy odcinek obyczajowego serialu produkcji amerykańskiej z 1997 roku. „W ślepych zaułku” to opowieść o perypetiach mieszkańców małego zaułka w Knots Landing w Kalifornii. Gary Ewing i jego żona Valene, znana pisarka, przybyli tu niedawno z Teksasu. Mack MacKenzie, wzięty prawnik, i Karen przeżywają małżeński kryzys.

\*\*\*

### TVN, GODZ. 19.30

● **ZASTĘP Z BEVERLY HILLS** – Amerykańska komedia z 1989 roku. Phyllis Nefler, znudzona życiem mężatka z Beverly Hills, widzi, że jej małżeństwo jest bliskie rozpadu. Postanawia udowodnić sobie i innym, że potrafi żyć inaczej. Staje na czele grupy skautek i stara się nadać ich życiu głębszy sens.

\*\*\*

### RTL 7, GODZ. 20.00

● **LUDZIE MAFII** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1991 roku opowiadający o przyjaźni kilku mężczyzn, mających zamiar wzbogacić się w sposób niezupełnie zgodny z prawem. Dzięki wzajemnej pomocy i lojalności stali się jednymi z najpotężniejszych gangsterów w Ameryce czasów prohibicji.

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **STATEK MIŁOŚCI** – Odcinek pilotażowy amerykańskiego serialu obyczajowego z 1998 roku. Akcja filmu rozgrywa się na pokładzie luksusowego liniowca „Sun Princess”, odbywającym regularne rejsy wycieczkowe. Przez statek przewijają się coraz to nowi pasażerowie, którzy przeżywają tu romantyczne przygody i popadają w zabawne tarapaty. Nad ich bezpieczeństwem i wygodą czuwa zawsze ta sama sympatyczna załoga, z kapitanem Jimem Kennedym.

\*\*\*

### PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **CZY PAMIĘTASZ TĘ MIŁOŚĆ?** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1985 opowiadający o potęgce Barbrze Hollis, która będąc u szczytu powodzenia zapadła na nieuleczalną chorobę. Początkowo, ciesząc się miłością rodziny i uznaniem kolegów, Barbra robi wrażenie lekko rozdrażnionej. Potem zdarza się jej przerwać wykład i opuścić salę bez słowa. Kiedy wreszcie konsultuje się z lekarzem, diagnoza brzmi: Alzheimer.

\*\*\*

### PROGRAM II, GODZ. 0.20

● **DROGA ŚMIERCI** – thriller prod. USA. Grupa przyjaciół podróżuje samochodami przez Amerykę. Podczas jednego z postojów niespodziewanie wpada na nich pędzący z ogromną szybkością auto. Kilkuletni Rich cudem uniknął śmierci. Ojciec chłopca chce rozprawić się z lekko-myślnymi młodymi kierowcami. Ci w odwecie doprowadzają go do groźnej kolizji...

# BIURO OGŁOSZEŃ

## DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

## NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
**633-33-33**  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
LOTERIA  
FANTOWA

tel. kom. 0604-412-333  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

**96-62**



# TVP1

7.00 „Liderzy” 7.10 „Notowania” 7.35 „Śniadanie na farmie” 8.00 „Poranek filmowy” 8.20 „Teleranek” 8.45 „Trzy światy Guliwera” (2) – film przygodowy USA 9.45 „Wiadomości naukowe” 10.00 W starym kinie: „Dżingis-kan” – angielsko-jugosłowiański film przygodowy (1965), reż. Henry Levin, wyk.: Omar Sharif, Stephen Boyd, James Mason, Françoise Dorléac 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Ludzki świat” 12.45 „Międzynarodowy piknik lotniczy” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – magazyn rolniczy 13.40 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 14.00 „O co chodzi?” – teleturniej dla dzieci 14.30 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy USA 15.15 „Międzynarodowy piknik lotniczy” 15.30 „Zwierzęta świata” – „Katedra św. Stefana” – „Żyjąca katedra” – austriacki serial dok. 16.00 „Studio Festiwalu Filmów Dokumentalnych i Krótkometrażowych w Krakowie” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik TV” 18.05 „Supergrupa” – angielski serial kryminalny 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Fort Saganne” (4) – francuski dramat historyczny (1984), reż. A. Corneau, wyk.: Gérard Depardieu, Philippe Noiret, Catherine Deneuve, Sophie Marceau 21.05 „Taksówka Jedyńki” – program rozrywkowy 21.20 „Zwyczajni niezwykli” – program studyjny 22.05 „Sportowa niedziela” 22.45 „Kwiat namiętności” – thriller USA (1986), reż. Joseph Sargent, wyk.: Bruce Boxleitner, Barbara Hershey 0.15 „Życie na pointach” – magazyn baletowy 0.45 „Abbas Kiarostani” – francuski film dok.

# TVP2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Fort Saganne” (4) – francuski dramat historyczny 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Jesteście światłem świata” – program katolicki 10.05 „Szalone liczby” – teleturniej 10.35 „Krećcioła” 11.00 „Stulecie zwykłych ludzi” – „Rok 1989 – krach komunizmu” – angielski serial dok. 11.50 „Nagroda literacka Nike '99” 12.00 Perły z lamusa: „Pewna kobieta” – dramat USA (1937), reż. Edmund Goulding, wyk.: Bette Davis, Henry Fonda 13.50 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 14.20 „30 ton! – lista, lista” – lista przebojów 14.50 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Studio Sport” – Kolarski Wyścig Solidarności 17.00 „Chłopi” – „Śmierć Boryny” – polski serial obyczajowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” – program publicystyczny 19.35 „Dla czego to my” – program dla dzieci 20.00 „Gala Piosenki Biesiadnej” – „Warszawa da się lubić” (2), wyk.: Hanka Bielicka, Krystyna Tkacz, Marian Opania, Wiktor Zborowski 21.05 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.30 „Audiotele” 22.40 Studio Teatralne Dwójki: Marek Piwowski – „Nóż w głowie Dino Baggio”, wyk.: Włodzimierz Szaranowicz, Lech Mackiewicz, Jerzy Marzęcki 23.20 „Studio Sport” – ME w pięcioboju nowoczesnym 23.40 „Strzeżcie się mężowie” – angielska komedia obyczajowa (1997), reż. Robert Knights, wyk. Stephen Billington, Gilly Comen

# TV POLONIA

7.05 „Wyplatany świat” – reportaż 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Przez lądy i morza” 8.50 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Goniec” 10.05 „W labiryncie” – serial 11.05 „Hulaj dusza” 11.35 „Mała księżniczka” 12.00 „Kochaj czworonogi” (1) – koncert Majki Jeżowskiej 12.30 „Magazyn polonijny z Białorusi” 13.00 „Msza św.” 14.00 Teatr Familijny: Aleksander Popescu – „Strach na strychu” 14.45 „Podwieczorek” 15.35 „Biografie” – „Ferdynand Goetel” 16.20 „Habemus Papam” (1) – „Dziewięć dni, które wstrząsnęły kra-

jem” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Szcześliwa trzynastka” – polska komedia archiwalna 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Bolka i Lolka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Laura” – węgierski film obyczajowy 21.35 „Habemus Papam” (1) – „Dziewięć dni, które wstrząsnęły krajem” 21.55 „Latarnik” 22.30 „Panorama” 23.05 „Dzieje kultury polskiej” 0.05 „Teledyski” 0.20 „Matki, żony i kochanki” – serial 1.20 „Przygody Bolka i Lolka” 1.30 „Wiadomości” 2.00 „Laura” – węgierski film obyczajowy 3.45 „Latarnik” 4.15 „Taksówka Jedyńki” 4.30 „Panorama” 5.00 „Szcześliwa trzynastka” – polska komedia archiwalna 6.10 „Habemus Papam” (1) – „Dziewięć dni, które wstrząsnęły krajem” 6.30 „Hulaj dusza”



# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Fizyka na wesoło” – niemiecki serial edukacyjny 7.15 „Miś Rupert” – serial anim. 7.40 „Rudobrody” – francuski serial anim. 8.05 „Animaniacy” – serial anim. 8.30 „Klub działkowicza” 8.45 „Przeboje TV Kraków” 9.05 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Wielki świat piłki nożnej” 10.00 „Grillowanie na ekranie” 10.25 „Wyprowadź nas z rzekę” – australijski serial dok. 10.55 „Świat bliski i daleki” – kanadyjski serial dok. 11.20 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 11.35 „Dzikie skarby Europy” – francuski serial przyrodniczy 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” – program publicystyczny 13.10 „Z plecakami i walizką” 13.35 „Życiorys z refrenem” 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Budujemy mosty” 15.00 „Był sobie kosmos” – serial popularnonaukowy 15.30 „Co mówią zwierzęta” – niemiecki serial przyrodniczy 16.05 „Komisarz Szympaniński” – niemiecki serial komediowy 17.00 „Queen” – koncert 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Sport” 20.00 „Sport” – rozgrywki żużlowe 21.00 „Sprawozdawcy magazyn sportowy 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Przez dotyk” – polski dramat obyczajowy 23.20 „Ucieczka z Cowry” – australijski serial wojenno-obyczajowy 0.05 „Saga piosenki francuskiej”



# POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Power Rangers” – serial 9.00 „Kalam-bury” 9.30 „Dziś i jutro satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy USA 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial dla młodzieży USA 12.00 „Wiadomości z ostatniej chwili” – serial komediowy USA 12.25 „Aspen Extreme” – film obyczajowy USA 14.25 „Klub Polsatu” 14.35 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy USA 15.30 „Rekiny kart” 16.00 Informacje 16.10 „Zęper Sport Magazyn” 16.20 „100% dla stu” – gra 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 17.20 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 18.15 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 19.05 „Idź na całość” – show 20.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Filadelfia” – dramat USA 23.20 „Wyniki Lotto” 0.30 „Magazyn sportowy” 1.50 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” – teleturniej 6.30 „Oskar” – magazyn filmowy 7.00 „Życie jak poker” – telenowela polska 7.30 „Rekiny kart” – gra 8.00 „Kojak” – serial kryminalny 8.55 „Bonanza” – serial przygodowy 9.50 „Jedenastka marzeń” – serial anim. 10.35 „Kaskaderzy” – serial anim. 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny 12.35 „Miasteczko Evening Shade” – serial obyczajowy 13.00 „Dajcie nam święty spokój” – serial sensacyjny 14.20 „Wojownicze żółwie Ninja” – film sensacyjny 16.00 „Kosmiczni strażnicy” – serial sf. 17.00 „Co piszczy w sporcie?” – serial dla młodzieży 17.30 „Benny Hill” – serial komediowy 18.00 „Kojak” – serial kryminalny 19.00 „Pacific Blue” – serial obyczajowy 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial dok.

USA 21.00 „Matlock” – serial sensacyjny 21.50 „Diagnoza: morderstwo” – serial sensacyjny 22.45 „Odwet” – film sensacyjny USA 0.30 „Makafonia” 1.00 „Aficionado” 1.30 „Soundtrack” 2.00 „DJ Club” 2.30 „Disco Polo Live”



# Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Nudnik” – serial anim. 8.30 „Feniks i dywan” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży 10.30 „Pepsi Chart” – program muzyczny 11.00 „Zastęp z Beverly Hills” – komedia USA 12.55 „Studio Tramwaj” 13.25 „Gotuj z Kuronim” 13.55 „Błękitny wir” – film dok. 14.25 „Wilcze echa” – polski film przygodowy 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Czas to pieniądz” – teleturniej 17.15 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.45 „Zostań gwiazdą” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „W obronie prawa” – film obyczajowy USA 21.45 „Pod napięciem” – talk show 22.10 „Telewizjer” – magazyn sensacji i rozrywki 22.40 „Ale plama!” 22.55 „Golasy bez kasy” – komedia angielska 0.00 „Mecz koszykówki NBA” 2.30 „Granie na zawołanie” 5.00 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Pieski i kotki” – film dla dzieci 7.30 „Popeye” – serial anim. 8.00 „Kłown Bozo przedstawia” – serial anim. 8.30 „Prawo ziemi” – serial obyczajowy 9.30 „Czarownica z osłej ławki” – serial 10.00 „Madison” – serial dla młodzieży 10.30 „Grace w opałach” – serial 11.00 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 12.00 „Lot 001” – serial komediowy 12.30 „Nie do wiary” – serial dok. 13.30 „Znad krawędzi” – magazyn sportów ekstremalnych 14.00 „Motowizja” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Żużel na żywo” (Trilux Start Gniezno – Atlas Wrocław) 18.30 „Powikłane historie” – serial 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial 21.00 „Fallout” – film akcji USA 22.40 „Śmiertelna inwigilacja” – thriller USA 0.15 „Gra słów” – angielsko-francuska czarna komedia



6.10 „Telezakupy” 7.10 „Ukryta kamera” 7.30 „Świat pana trenera” – serial 7.55 „Detektywi” – serial komediowy 8.25 „Lano i Woodley” – serial komediowy 9.00 „Odjazdy kreskówki” 11.30 „Wyprawy z National Geographic” – serial dok. 12.20 „Papież Jan Paweł II” – film biograficzny USA 13.40 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 14.05 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.55 „Ukryta kamera” 15.20 „Zbawca ludzkości” – serial komediowy USA 15.45 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy 16.10 „Detektywi z wyższych sfer” – angielski serial sensacyjny 17.05 „Siódme niebo” – serial kryminalny USA 18.00 „Savannah” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Cenny ładunek” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.50 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 23.40 „Seks, cenzura i srebrny ekran” – serial dok. 0.35 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 0.55 „Kariera maklera” – kanadyjski serial obyczajowy 1.40 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny USA

# Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” – serial anim. 8.30 „Wygraj! Wyśpiewaj!” 9.15 „Popeye” – serial anim. 9.45 „Gillette Sport” – 10.15 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 11.00 „Szcześliwa Ósemka” 11.30 „Philip Marlowe” – serial kryminalny 12.30 „Muzyczny regał” 13.00 „Cinema” 13.30 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.00 „Niedyskreja amerykańskiej żony” – film obyczajowy USA 15.10 „Blue Nil” – film dok. 15.50 „Ręce do góry” 16.20 „Wielcy reżyserzy” – serial dok. 17.15 „Niesamowite opowieści wg Edgara A. Poe” – serial USA 17.45 „Ambasadorowie” – serial 18.45 „VIP” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Cenny ładunek” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” – talk show 22.50 „Horoskop na tydzień” 22.55 „Umrzeć z miłości” – dramat obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

RTL 7, GODZ. 12.10

● **JAN PAWEŁ II (I)** – film biograficzny USA, w reż. Herberta Wise'a, z Albertem Finneyem w roli głównej. W 1978 roku Karol Wojtyła został pierwszym od ponad czterystu lat biskupem Stolicy Apostolskiej, nie Włochem i pierwszym w historii papieżem Polakiem...

★★★

TV POLSAT, GODZ. 12.25

● **ASPEN EXTREME** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Dwaj przyjaciele T. J. Burke i Dexter Rudecki wyruszają na podbój zimowego kurortu – Aspen w Colorado. Zatrudniają się jako instruktorzy jazdy na nartach. Wkraczają w świat ludzi sławnych i bogatych. Gdy ich marzenia o lepszym życiu zaczynają się spełniać, los płać im potężnego figla.

★★★

TVN, GODZ. 19.30

● **W OBRONIE PRAWA** – Amerykański film obyczajowy z 1989 roku. Eddie Dodd, cyniczny adwokat, specjalizuje się w obronie handlarzy narkotyków. Za namową młodego asystenta angażuje się w rewizję wyroku o morderstwo. Dzięki tej sprawie jego podejście do zawodu adwokata zmienia się radykalnie.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **CENNY ŁADUNEK** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1994 roku. A. J. i jego brat Rick, adwokat, spotykają się po latach. Rick udaje, że jest wprost rozrywany przez klientów. Z kolei A. J. chce mu imponować bogactwem i zaprasza na swój luksusowy jacht, który jednak... wcale do niego nie należy. Wkrótce jacht wraz z matką obu braci zostaje uprowadzony przez piratów.

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ  
- W HURTOWNI

● **KOSIARKI** – elektryczne i spalinowe (50 modeli!!!)  
● **ROWERY GÓRSKIE** – już od 360 zł (30 modeli)  
● **URZĄDZENIA GRZEWCZE** – grzejniki c.o., kotły  
**HURTOWNIA: F.H.U. MARAX** S.C.  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

## Przychodnia Lekarska

Przychodnia czynna w godz. 7.00–17.00

Wizyty domowe do 21.00

**“PROMOS”** ul. Ujastek 7, w budynku MOSTOSTALU

Rejestracja: tel. 643-31-09

Oferujemy między innymi:

- leczenie oraz orzekanie o niezdolności do pracy (L4)
- badania okresowe i wstępne (dla pracowników)
- badania kierowców

Lekarze:  
- internista  
- neurolog  
- laryngolog  
- okulista  
- stomatolog

Pracownia analityczna  
EKG komputerowe  
Rehabilitacja

Wystawiamy rachunki uproszczone  
(możliwość odliczenia od podatku dochodowego)

Karty rabatowe  
i abonamentowe

## CENTRUM ROWEROWE

TOMAR – Kraków, ul. Klasztorna 31  
Tel. (012) 644 47 53, 644 40 05, 425 84 30, fax 425 84 31

**tomar**

200 modeli rowerów  
150 m2 ekspozycji

fachowe doradztwo  
autoryzowany serwis  
bezpłatny transport  
korzystne raty

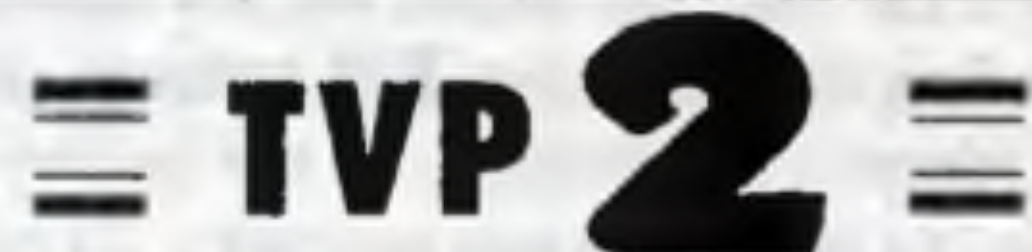
**2 - 5 %  
RABATU  
LUB PREZENT**

**zaskakujące ceny**

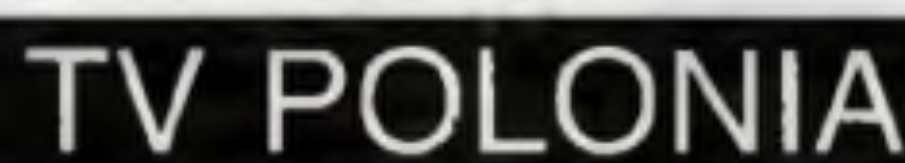




6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial USA 8.20 „Giel-  
da” 8.30 Wiadomości 8.45 „Bajki dla  
Jasia i innych dzieci” 9.15 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Po-  
rozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Ra-  
ven” – serial sensacyjny USA 11.00  
„Śmiechu warte” 11.25 „Książki, które  
wstrząsnęły światem” – „Rousseau –  
Umowa społeczna” 11.40 „Telekompu-  
ter” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiz-  
nes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie,  
pieniądze” 12.30 „Kierunek studia”  
12.50 „Taksówka Jedynki” 13.05  
„Twórcy naszej tradycji” 13.45 „Giel-  
da pracy, giełda szans” 14.10 „Tik-tak”  
14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski  
serial obyczajowy 15.05 „Czas na kom-  
puter” 15.30 „Teleexpress Junior”  
15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na  
sukces” – serial obyczajowy USA 17.00  
„Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial  
17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Forum”  
– pr. publicystyczny 18.50 „Reporter”  
19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cu-  
daki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gli-  
niarz z dżungli” – serial sensacyjny  
USA 21.00 Teatr Telewizji: Zofia Na-  
kowska – „Niedobra miłość” (1999),  
reż. Andrzej Łapicki, wyk.: Dorota  
Landowska, Jerzy Trela, Magdalena  
Cielecka, Jan Frycz 22.35 „Goniec kul-  
turalny” – „Studio Festiwalu Polskich  
Filmów Dokumentalnych i Krótkome-  
trażowych” 22.55 „W centrum uwagi”  
23.15 Wiadomości 23.30 „Frona” –  
„Salazaryzm” – program publicystycz-  
ny 0.05 Mistrzowie kina: William  
Wyler – „Kolekcjoner” – angielsko-  
amerykański film obyczajowy  
(1965), wyk.: Terence Stamp, Saman-  
tha Eggart, Maurice Dillimore



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Stu-  
dio urody” 8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat  
kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – se-  
rial sensacyjny 10.00 „Ścieżka Boga  
Deszczu” – „Góry Majów” – angielski  
serial dok. 10.30 „Duty do mety” 11.00  
„Korsykański Biskup” – duńsko-  
szwedzki serial dla młodzieży 11.50  
„Nieustająca Love Story” – „Jak trud-  
no jest zapomnieć” 12.15 „Podróże sen-  
timentalne po statucie” 12.30 „Fami-  
liada” – teleturniej 13.00 „Panorama”  
13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „W  
krajnie Władcy Smoków” – polsko-au-  
stralijski serial przygodowy 14.10 Te-  
atr dla dzieci: Janusz Korczak – „Kaj-  
tuś Czarodziej” 15.05 „MacGregoro-  
wie” – australijski serial przygodowy  
16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyszówka  
szczęścia” – teleturniej 16.40 „Gol” –  
magazyn 17.05 „Małe ojczyzny” –  
„Środek Europy” 17.30 Program TV  
Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kro-  
nika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque”  
– teleturniej 19.05 „Wydarzenie tygo-  
dnia” – program publicystyczny 19.35  
„Nike z Samotraki” – relacja z XI Prze-  
glądu Twórczości Dzieci i Młodzieży  
20.00 „Tato” – polski dramat obycza-  
jowy (1995), reż. Maciej Ślesicki,  
wyk.: Bogusław Linda, Dorota Seg-  
da, Ola Maliszewska 21.50 „Dwójko-  
mania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport  
telegram” 22.45 „Latający cyrk Monty  
Pythona” – angielski serial komediowy  
23.15 „Encyklopedia sztuki XX wieku”  
– „Reduta słowa, czyli Teatr Rapso-  
dyczny w Krakowie” – film dok. 0.00  
„Camerata 2” – magazyn muzyczny  
0.30 „Myśli o Polsce” – film dok. 1.30  
„Wojna na niby” – czeski film oby-  
czajowy (1995), reż. Filip Renc, wyk.:  
Lukas Vaculik, Anna Geislerova, Pa-  
vel Landowski



7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Zapo-  
mniane parcowanie” 7.45 „W wieden-  
skim” – koncert 8.00 „Szafiki” 8.30  
„Molly” – serial 9.00 Wiadomości 9.10  
„Czasy” 9.30 „Laura” – węgierski  
film obyczajowy 11.05 „Żdziebelko  
ciepłota” (2) – koncert Janusza Stro-  
bla 12.00 Wiadomości 12.15 „Więści  
polonijne” 12.30 „Klan” – serial 12.55  
„Habemus Papam” – „Mocni sobą”  
13.10 „Czy nas jeszcze pamiętasz?”  
13.30 „Magazyn polonijny z Czech”  
14.00 „Fitness Club” – serial 14.30 „Te-  
lewizyjne wiadomości literackie” 15.00

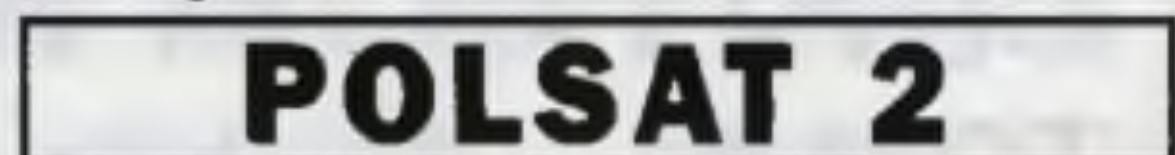
„Panorama” 15.30 „Auto-moto-klub”  
15.40 „Spojrzenia na Polskę” 16.00  
„Klan” – serial 16.30 „Małe musicale”  
17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy  
tydzień” 19.00 „Dziennik Telewizyjny”  
19.10 „Gość Jedynki” 19.20 „Dobra-  
nocka” – „Pomysłowy Dobromir”  
19.30 Wiadomości 20.00 „Życie raz  
jeszcze” – polski film obyczajowy  
21.35 „Mała rzecz, a cieszy” 21.45  
„Habemus Papam” – „Mocni sobą”  
22.00 „Polaków portret własny” 22.30  
„Panorama” 23.00 „Zwyczajni niezwy-  
czajni” 23.40 „Józef Haydn – Symfo-  
nia nr 45 fis-moll „Pożegnania” – kon-  
cert 0.10 „W centrum uwagi” 0.30  
„Klan” – serial 0.55 „Krzyszówka szcze-  
ścia” 1.20 „Pomysłowy Dobromir” –  
film anim. 1.30 Wiadomości 2.00 „Ży-  
cie raz jeszcze” – polski film obycza-  
jowy 3.35 „Mała rzecz, a cieszy” 3.40  
„Habemus Papam” – „Mocni sobą”  
3.55 „Polaków portret własny” 4.30  
„Panorama” 5.00 „Alma Mater” – ma-  
gazyn 6.00 „W centrum uwagi” 6.15  
„Klan” – serial 6.40 „Zabawka ludowa”



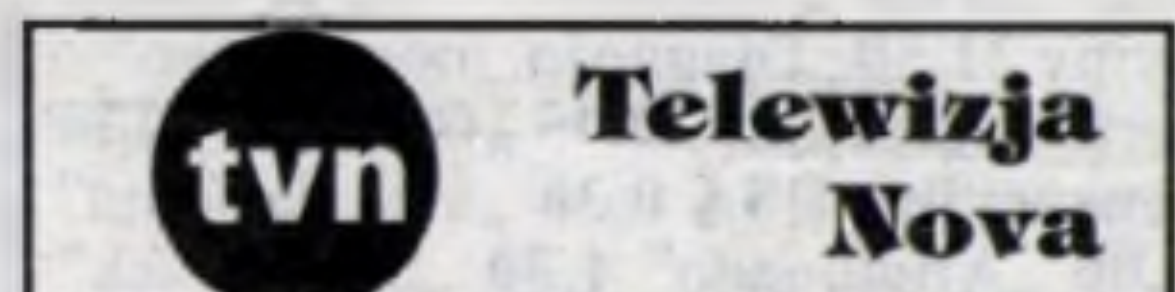
7.00 „Kapitan Sen” – serial anim. 7.25  
„Przygod kilka wróbla Cwirka” 7.35  
„Na tropie” – serial przygodowy 8.00  
„Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty”  
8.35 „Marimar” – serial 9.20 „Czy wie-  
cie, że...” 9.30 „Hobby” 9.40 „To jest  
temat” 9.50 „Czy wiecie, że...” 10.00  
„Wojny, bitwy, żołnierze” – serial dok.  
10.50 „Czy wiecie, że...” 11.00 „Coro-  
nation Street” – angielski serial obycza-  
jowy 12.00 „Siła ognia” – serial dok.  
12.30 „Rzeka kłamstw” – serial histo-  
ryczny 14.00 „Szlakiem odkrywców” –  
hiszpański serial dok. 14.35 „Serce  
Klaryty” – serial obyczajowy 15.40  
„Kronika” 15.45 „John Porter Band” –  
koncert 16.40 „Kundel bury i kocury”  
16.55 „Mniem” – magazyn 17.15 „Te-  
mat dnia” 17.30 „Marzenia i kariery”  
17.40 „Na rynku pracy” 17.50 „Ludzie  
i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10  
„Kronika” 18.30 „Wspólne sprawy”  
19.00 „Marimar” – serial 20.00 „Coro-  
nation Street” – angielski serial obycza-  
jowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Hob-  
by” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport”  
22.00 „Serce Klaryty” – serial 23.00  
„Rokendrol i inni” 23.30 „Universitas”  
23.45 „Kocham cię życie” 0.00 „Siła  
ognia” – serial dok. USA 0.30 „Rzeka  
kłamstw” – polski serial historyczny



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Kto się boi wstać” 7.45 „Polityczne  
graffiti” 7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30  
„Dziedziczna nienawiść” – serial 9.30  
„Express TV” 9.45 „Żar młodości” – se-  
rial 10.45 „Legendy kung-fu” – serial  
11.45 „Młody Indiana Jones” – serial  
12.45 „Idź na całość” 13.45 „Po prostu  
miłość” – telenowela 14.45 „Życie jak  
poker” – telenowela 15.15 „Magiczny  
kapeluszyk” – serial 15.45 Informacje  
16.00 „Ja się zastrzeliłem” – serial kome-  
diowy 16.30 „Renegat” – serial 17.30  
„Strażnik Teksasu” – serial 18.30  
„Express TV” 18.45 „Informacje”  
19.05 „Po prostu miłość” – telenowela  
20.00 „Gliniarz z Beverly Hills” –  
komedia sensacyjna USA 20.50 „Lot-  
to” (w przerwie filmu) 22.00 „Ally  
McBeal” – serial obyczajowy 22.55  
„Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i bi-  
znes informacje” 23.20 „Polityczne gra-  
ffiti” 23.35 „Motowiadomości” 0.05  
„Korzenie zła” – horror USA 1.30  
„Muzyka na bis”



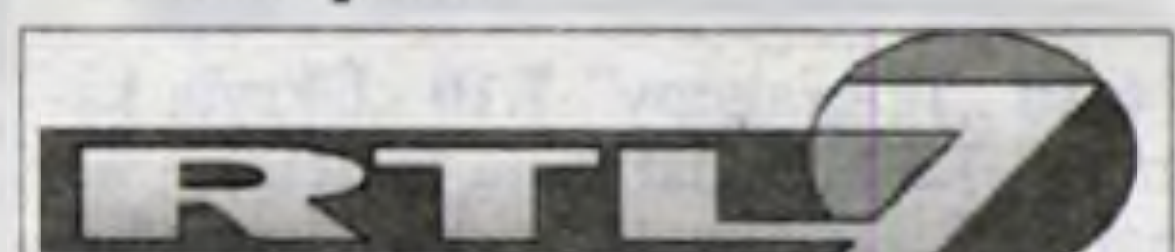
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Na topie”  
7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop”  
8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Skrzy-  
dła” – serial 9.30 „Real TV” – serial  
dok. 10.35 „Domek na preri” – serial  
11.30 „Żar młodości” – serial 12.30  
„Disco Relaks” 13.30 „Superstar” 14.00  
„Szok-blok” 14.30 „Dżana Music”  
15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00  
„Micaela” – serial obyczajowy 17.00  
Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” –  
serial 17.45 „Drużyna A” – serial kome-  
diowy USA 18.35 „Skrzydła” – se-  
rial 19.00 „Domek na preri” – serial  
19.50 „Informacje” 20.05 „Gliniarz i  
prokurator” – serial 21.00 „Ośmiorni-  
ca” – serial kryminalny 21.55 „Odwet” –  
dramat sensacyjny USA 23.40 „Dru-  
żyna A” – serial 0.35 „Przytul mnie”  
1.35 „Piosenka na życzenie”



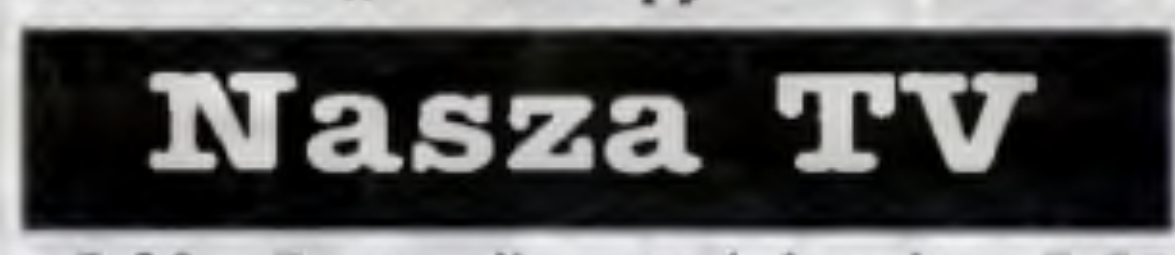
6.40 „Telesklep” 6.55 „Magazyn  
NBA” 7.15 „Opowieści z Zielonego  
Lasu” 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10  
„Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man”  
9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie”  
10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial  
11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabe-  
la” – serial 12.30 „Maraton uśmiechu”  
13.00 „Pepsi Chart” 13.35 „Opowieści  
z Zielonego Lasu” 14.00 „Delfy” – se-  
rial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele”  
– serial anim. 14.45 „He-Man” – serial  
anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” –  
serial dla młodzieży 15.45 „W na-  
szym kręgu” – serial dla młodzieży  
16.15 „Mecz koszykówki NBA” (skrót)  
17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30  
„Telewizor” 18.00 „Paulina” – serial  
19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabe-  
la” – serial 20.00 „Gwiezdne wrota” –  
serial sensacyjny 21.00 „Portret za-  
bójcy” – serial sensacyjny 22.00 „Su-  
pergliny” 22.30 „Fakty, ludzie, pienią-  
dze” 23.00 „Fakty” 23.05 „Kropka nad  
i” 23.30 „Telewizor” 0.00 „Prawnicy  
z Miasta Aniołów” – serial 0.50 „Pry-  
watna działalność” – angielska kome-  
dia obyczajowa 2.30 „Granie na zawo-  
lanie” 5.00 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe wnętrza” 7.30 „Szpi-  
tal Wszystkich Świętych” – serial 8.30  
„The Main Floor” 9.00 „Dallas” – se-  
rial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia”  
10.45 „Inny świat” 11.35 „Port  
Charles” – serial 12.00 „Drogi świę-  
toszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – se-  
rial 12.55 „Skalpel prosię” – serial  
13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial  
14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15  
„The Main Floor” 15.45 „Latający le-  
karz” – serial 16.45 „Dallas” – serial  
17.40 „Stylowe wnętrza” 18.10 „Dro-  
gie świętoszki” – serial 18.40 „Oprah  
Winfrey przedstawia” 19.30 „Skalpel  
prosię” – serial 20.00 „Trzecia planeta  
od Słońca” – serial 20.30 „Grace w opa-  
lach” – serial komediowy 21.00 „Liver-  
pool” – serial kryminalny 22.00 „Opo-  
wieści z San Francisco” – serial 23.00  
„Takie jest życie” – serial obyczajowy  
0.00 „Och, la la” 0.30 „Big Cat” – dra-  
mat psychologiczny USA 1.50 „Rdza” –  
dramat polski



6.00 „Telezakupy” 6.15 „Zbawca  
ludzkości” – serial 6.40 „Zrobmy so-  
bie dobrze” – serial 7.00 „Autostrada  
do nieba” – serial 7.50 „Siódme niebo” –  
serial 8.35 „Savannah” – serial oby-  
czajowy 9.25 „Cenny ładunek” – ko-  
media USA 11.00 „Wieczór z wampi-  
rem” 12.10 „Telezakupy” 12.50  
„Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” –  
serial 14.10 „Piękna i bestia” – serial  
15.05 „Odzajdowe kreskówki” 16.15  
„Dziewczyna z komputera” – serial  
16.40 „Czy boisz się ciemności?” – se-  
rial 17.10 „Rodzina Potwornickich” –  
serial 17.35 „Trzecia planeta od Słoń-  
ca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – se-  
rial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom”  
19.30 „Świat pana trenera” – serial  
20.00 „Morze miłości” – thriller USA  
22.00 „Prawnicy” – serial 22.55 „7 mi-  
nut” 23.10 „Diuna” – film sf. USA 1.25  
„Zoom” 1.55 „Policjanci z Miami” – se-  
rial 2.40 „Morze miłości” – thriller  
USA 4.30 „Telezakupy”



7.30 „Popeye” – serial anim. 7.55  
„Studio Agnes” 8.15 „Ziela, ziola, zioł-  
ka” 8.40 „Niedyskreja amerykań-  
skiej żony” – film obyczajowy USA  
9.50 „VIP” 10.20 „Ambasadorowie” –  
serial 11.15 „Cinema” 11.40 „Nasz  
sklep” 12.40 „Lista przebojów podwór-  
kowych” 13.10 „Na ryby” – magazyn  
13.40 „City” – serial 14.10 „Bajo un  
mismo rostro” – serial 15.00 „Voltron –  
obrońca wszechczasów” – serial  
anim. 15.25 „Wilki, czarownice i wiel-  
koludy” – serial anim. 15.55 „Przygo-  
dy sir Lancelota” – serial 16.20 „Cu-  
downy świat magii i czarów” – serial  
dok. 16.50 „Detektyw” – serial 17.45  
„Pogromcy zła” – serial 18.40 „Nasze  
wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30  
„Świat pana trenera” – serial 20.00  
„Morze miłości” – thriller USA 22.00  
„Prawnicy” – angielski serial obycza-  
jowy 22.55 „Nasze wiadomości” 23.15  
„Ręce do góry” – talk show 23.45  
„Umrzeć z miłości” – dramat USA

Rzut oka

## Sceptykom wstęp zakazany

Pytania o koniec świata padały wielokrotnie w trakcie tegorocznego Festi-  
walu Ezoterycznego odbywającego się jak zwykle w Nowohuckim Centrum  
Kultury. Koniec wieku nieuchronnie zbliża ludzkość do takich rozważań, tym  
bardziej, że skutecznie zachęcają ich do tego astrologowie i prorożki nawet  
najbardziej fantastyczne przepowiednie.

Twierdzenie Nostradamusa, prowansalskiego mnicha żyjącego w XVI wieku,  
nadal budzą respekt w świecie osób uduchowionych i podatnych na takie pro-  
gnozy. Francuski atolog słynny przede wszystkim z trafnych przepowiedni do-  
tyczających jednego z papieży, któremu zapowiedział to stanowisko 30 lat wcze-  
śniej, wywrócił też datę pierwszej wojny światowej. Obecna wizja Nostrada-  
musa odnosi się jednak do bardzo konkretnej daty 9 lipca tego roku, kiedy w  
Europie mają się zaktywizować prorożne ruchy religijno-polityczne. Pytania  
dotyczące tego co może nas spotkać na progu nowego milenium dręczy także  
wiele osób odwiedzających wykłady i stoiska podczas kolejnego spotkania ze  
zjawiskami nadprzyrodzonymi.

Dostosowali się do tego także obecni na tej imprezie astrologowie, jasowidze,  
wróżbici i szamani. Jedni opowiadali, że najbliższe lata to zagrożenie przemo-  
cą dorastającego obecnie pokolenia, inni mówili o przeniesieniu stolicy Apo-  
stolskiej do Lichenia, co ma ponoć przeprowadzić jeszcze Jan Paweł II, jeszcze  
kolejni przekonywali, że czekają nas nie tylko huragany, tornada i trzęsienia  
ziemi, ale także klęska głodu. Wszyscy kazali czytać znaki dawane przez opatr-  
ność i w spokoju czekać jutro.

Na tym wszystkim swoją pieczę postanowili upiec jednak przede wszystkim  
handlowcy z branży ezotycznej. Jak powiedział mi jeden z organizatorów te-  
gorocznej imprezy, widać, że zainteresowanie niekonwencjonalnymi metodami  
leczenia i cudownymi medykamentami nieco zmalało, za to liczba usiłujących  
zbić na ich sprzedaży interes nadal rośnie. W tym roku do Nowej Huty przybyło  
na kiermasze ponad 150 firm oferujących książki, mnóstwo specyfików poma-  
gających na wszystko, urządzeń i technik pozwalających nam lepiej żyć. Wszystko  
dla osób podatnych na takie rzeczy. A tych, obserwując gości festiwalu nadal  
nie brakuje i to zarówno wśród starszych jak i młodych.

Najdziwniejsze techniki leczenia, najbardziej fantastyczne teorie i przedmioty  
mające nas uchronić przed złem, chorobą i pechem, to oczywiście w wielu przy-  
padkach działanie marketingowe. Wiadomo, reklama robi swoje, a gdy jest jesz-  
cze poparta bezpośrednim kontaktem z rzekomym specjalistą, albo cudownie  
uleczonym, wtedy zainteresowanie wzrasta. Tak było dwa lata temu, kiedy na  
estrady NCK swych operacji bez użycia skalpela dokonywał filipiński uzdro-  
wiciel Jose Segundo.

Zaczęłam przepowiedniami i nimi skończyć. Tym razem, w moim mocno ama-  
torskim wydaniu. Otóż niestety marnie widzę przyszłość takich imprez w obec-  
nej formie. Ograniczanie się jedynie do ulegania gustom publiczności i unika-  
nie prób przekonania do zjawisk ezotycznych sceptyków, nie gwarantuje roz-  
woju takich spotkań, tym bardziej, że jest ich w Polsce już kilkanaście. Może  
warto uzupełnić je chociażby o forum wymiany myśli przedstawicieli medycyny  
akademickiej i niekonwencjonalnej – byłaby to nie tylko doskonała reklama dla  
tej imprezy, ale także próba zbliżenia skrajnych stanowisk.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

## SIŁA PRZEBICIA

Zbliżająca się wizyta Ojca św. w Polsce sprawiła, że kampania przed wybo-  
rami prezydenckimi tak na dobre rozpoczęła się dopiero we wrześniu. Wkrót-  
ce po wyjeździe papieża zaczyna się parlamentarne wakacje, a wówczas polity-  
cy zająć będą raczej zbieraniem sił przed nowym sezonem niż trudami zwią-  
zanymi z przekonywaniem elektoratu.

Tymczasem w ostatnim majowym tygodniu pracy korytarze Sejmu obiegają  
najbardziej fantastyczne plotki, związane z przygotowywaną kampanią pre-  
zydencką. Jest oczywiście, że praktycznie jedynym kandydatem Akcji Wybor-  
czej Solidarność jest Marian Krzaklewski, przewodniczący „S”. Ponieważ jed-  
nak pojawili się już inni kandydaci prawicy, którzy zgłosili gotowość udziału  
w wyborach, a mianowicie Lech Wałęsa i Jan Olszewski, przed Krzaklew-  
skim i jego sztabem stanęło trudne zadanie przekonania przyszłych wybor-  
ców, że nikt inny nie ma szans skutecznie zmierzyć się z prezydentem Kwa-  
śniewskim, a wobec tego nawet ci wszyscy, którzy nie uważają Krzaklewskie-  
go za swojego idola, powinni zaciśnąć zęby i głosować na niego dla dobra  
całej prawicy.

Zadanie jest trudne również dlatego, że Krzaklewski nie ma zbyt wysokich  
notowań w przedwyborczych sondażach, optymiści jednak przypominają, że  
u progu poprzedniej kampanii prezydenckiej Wałęsa miał zaledwie kilka pro-  
cent poparcia, a ostatecznie pozyskał ponad 40 procent głosów i przegrał z  
Kwaśniewskim tylko kilkoma punktami. Podobna sytuacja może powtórzyć  
się obecnie, chodzi jednak o to, aby na końcu tych punktów było troszkę wię-  
cej, tak aby starczyło na zwycięstwo.

W związku z tym podobno powstał plan wzmocnienia pozycji Krzaklew-  
skiego w mediach, tak aby wyborcy mogli mieć kontakt ze swoim kandy-  
datem nie tylko w ramach ściśle wydziałanego i limitowanego czasu, przeznac-  
zonego na telewizyjne i radiowe audycje wyborcze. Ponieważ premier Jerzy  
Buzek już od dłuższego czasu cieszy się słabnącym poparciem opinii publicz-  
nej, postanowiono poświęcić go dla dobra sprawy i na premiera powołać Ma-  
cieja Płażyńskiego, dotychczasowego marszałka Sejmu. Miejsce zwolnione w  
Sejmie zająłby Marian Krzaklewski i z tej wygodnej pozycji rozpocząłby kam-  
panię wyborczą.

W ten sposób Kwaśniewski straciłby tę naturalną przewagę, że jako pre-  
zydent musi być pokazywany w telewizji, niezależnie od czasu przyznanego mu  
w programach wyborczych. Krzaklewski jako marszałek Sejmu znalazłby się  
w podobnej sytuacji i wówczas tylko od pomysowości obu kandydatów i ich  
sztabów wyborczych zależałby wynik telewizyjnego pojedynku, który ma de-  
cydujące znaczenie dla podjęcia ostatecznej decyzji przez wielu wyborców.

Czy tak się stanie? Nie wiadomo, jednak w Warszawie coraz głośniejszą mowa  
się o tym pomysle. Niektórzy żałują premiera, który nie tylko wziął na siebie  
niezwykle trudne zadanie rozpoczęcia ustrojowych reform, ale jeszcze został  
przez kilku cynicznych rozrabiaczy oskarżony o ukrywanie faktu współpracy  
ze Służbą Bezpieczeństwa. Z pewnością jednak jego kariera polityczna nie  
skończy się w tym roku, a sympatia jaką pozyskał, przyda się jego partii, czyli  
Ruchowi Społecznemu AWS.

Na razie jednak mamy przed sobą najdłuższą pielgrzymkę Ojca Świętego do  
ojczyzny, a następnie wakacje, po których rozpocznie się już na dobre walka o  
przyszłą kadencję prezydencką w Polsce.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Szmacianek” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 11.00 „Stawka większa niż życie” – telenowela 11.25 „Zdrowie i choroba” – „Świat przeciw AIDS” – angielski serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.40 „Życie moje” – program publicystyczny 13.05 „Japonia” – „Rolnictwo” – film dok. 13.35 „Kochać dziecko” 14.00 „Księga dżungli” – film anim. USA 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Miliard w rozumie” – telenowela 18.30 „Kwadrans na kawę” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Wieczór ze starym misiem” 19.30 Wiadomości 20.10 „Szpital Dobrej Nadziei” – serial obyczajowy USA 21.00 „W centrum uwagi” 21.20 „Przed pielgrzymką Ojca Świętego do Polski” – „Elk, Wigry” 21.45 „Czas na dokument” – „Mali wojownicy” – niemiecki film dok. 22.30 „Studio Festiwalu Polskich Filmów Dokumentalnych i Krótkometrażowych w Krakowie” 22.40 „Pop Kanał” 23.00 „Euroexpress” 23.10 Wiadomości 23.30 „W interesie publicznym” 0.00 „Mój kochany syn” – włoski dramat psychologiczny (1985), reż. Valentino Orsini, wyk.: Ben Gazzara, Sergio Rubini, Valeria Golino 1.45 „Co orzeknie sąd?” – „Testament Ex Machine”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy USA 10.00 „Ścieżka Boga Deszczu” – „Góry Majów” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” – telenowela 11.00 „Saga rodu Palliserów” – angielski serial obyczajowy 12.00 „LO 27 – Mogę wszystko” – koncert 12.30 „Familiada” – telenowela 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „W krainie władcy smoków” – serial fantastyczny 14.15 „Kochaj czworonogi” (1) – koncert Majki Jeżowskiej 15.05 „McGregorowie” – serial przygodowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka szczęścia” 16.40 „Natalia Kukulska – Puls” – koncert 17.10 „W okolicie Stwórcy” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” – telenowela 19.10 „XVIII Międzynarodowy Festiwal Muzyki Cerkiewnej – Hajnówka '99” – koncert galowy 20.00 „Gala piosenki rodzinnej Zbigniewa Górskiego” – widowisko artystyczne 21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polska telenowela dok. 23.15 „Wyśniona miłość” – film dok. 23.55 „Okna” – „Być nauczycielem” 0.35 „Wieczór artystyczny” – „Katarzyna Kobro – rzeźbiarka” – reportaż 1.00 „Festiwal Muzyczny Łańcut '99” 1.55 „Maski na planie filmowym” – rosyjski serial satyryczny

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Wielka historia małych miast – Paczków” 8.00 „Kochaj czworonogi” (2) – koncert 8.30 „Mała księżniczka” – serial anim. 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Życie raz jeszcze” – polski film obyczajowy 11.05 „Mała rzecz, a cieszy” 11.10 „Polaków portret własny” 11.40 „Auto-moto-klub” 12.00 Wiadomości 12.10 „Alma Mater” 12.30 „Klan” – serial 12.50 „Habemus Papam” – „Przywrócić nadzieję” 13.05 „Liga przebojów” 13.35 „Magazyn polonijny z Białorusi” 14.00 „Tylko muzyka” 15.00 „Panorama” 15.30 „Kowalski i Schmidt” 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „6 milionów sekund” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska

piosenka” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny 19.00 „Więści polonijne” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 Wiadomości 20.05 „Spokój” – polski dramat psychologiczny 21.25 „Habemus Papam” – „Przywrócić nadzieję” 21.40 „Tajemnice Rosji” – „Zombi” 22.30 „Panorama” 23.00 „Pan Marimba” – reportaż 23.25 „Szkoła królowiecka” – reportaż 23.45 „Przed pielgrzymką Ojca Świętego” 0.10 „W centrum uwagi” 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Krzyżówka szczęścia” 1.20 „Reksio” 1.30 Wiadomości 2.00 „Spokój” – polski dramat psychologiczny 3.35 „Tajemnice Rosji” – „Zombi” 4.15 „Habemus Papam” – „Przywrócić nadzieję” 4.30 „Panorama” 5.00 „Pogranicze w ogniu” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Klan” – serial 6.40 „Polska piosenka”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial kukielkowy 7.25 „Julek nad morzem” – francuski serial dla dzieci 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Marimar” – serial meksykański 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „Magazyn żużlowy” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Cuda pogody” – serial popularnonaukowy 10.30 „Sto niemieckich lat” – serial dok. 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Wielkie przygody krasnali” – hiszpański serial anim. 13.15 „Ptaszka” – polski film obyczajowy 14.35 „Serce Klaryty” – serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Koncert jubileuszowy Jana Poprawy” 16.40 „Cyklomotoabecadło” 16.55 „Podpowiedzi w plenerze” 17.15 „Temat dnia” 17.30 „Pejzaż regionalny” – program publicystyczny 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety – Erna Rosenstein” – program publicystyczny 19.00 „Marimar” – serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 20.30 „Drużyna marzeń” – serial dla młodzieży 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Magazyn żużlowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaryty” – serial meksykański 22.50 „Ptaszka” – polski film obyczajowy 0.05 „Przeżyjmy to jeszcze raz”



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżycy” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Express TV” 9.45 „Żar młodości” – serial 10.45 „Renegat” – serial sensacyjny 11.45 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 12.35 „Podróżka gorąco poleca” 12.45 „Idź na całość” 13.45 „Po prostu miłość” – telenowela 14.45 „Życie jak poker” – telenowela 15.15 „ReBoot” – serial anim. 15.45 Informacje 16.00 „Ja się zastrzeliłem” – serial komediowy 16.30 „Renegat” – serial sensacyjny 17.30 „Webster” – serial komediowy 18.00 „Allo, allo” – serial komediowy 18.30 „Express TV” 18.45 Informacje 19.05 „Po prostu miłość” – telenowela 20.00 „Miodowe lata” – serial komediowy 20.35 „Hudson Hawk” – komedia sensacyjna USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.35 „Handlarze bronią” – film sensacyjny USA 1.20 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Gliniarz i prokurator” – serial 10.35 „Domek na preri” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Micaela” 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Sally czarownica” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Nocny patrol” – serial 21.00 „Drużyna A” – serial 21.55 „Łowcy nagród” – film sensacyjny USA 23.40 „Drużyna A” – serial 0.35 „Przytul mnie” 1.35 „Piosenka na życzenie”

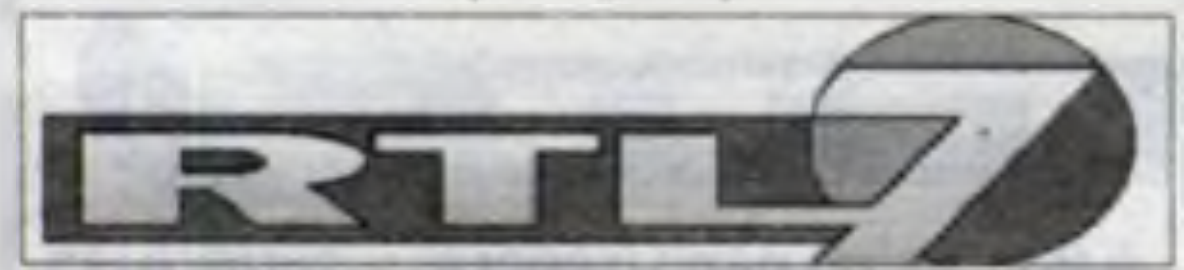


## Telewizja Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Delfy” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.00 „Czas to pieniądz” – telenowela 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Delfy” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.45 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial grozy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „I kto to mówi?” – komedia USA 21.35 „Milenium” – serial sensacyjny 22.35 „Telewizjer” 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.35 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 0.30 „Supergliny” – magazyn 1.00 „Granie na zawołanie” 3.30 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Moda TV” 7.30 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 8.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 9.00 „Dallas” 9.55 „Kilroy” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „Skalpel prosię” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40 „Moda TV” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial 18.40 „Kilroy” 19.30 „Skalpel prosię” – serial 20.00 „Bez przedawnienia” – serial 21.00 „Uzda dla jędy” – serial 22.00 „Lot 001” – serial komediowy 22.30 „Jeniec Europy” – polski dramat historyczny 0.15 „Gra słów” – komedia sensacyjna USA 2.05 „Po upadku” – polski dramat obyczajowy



6.00 „Świat pana trenera” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.10 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 10.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.30 „Policjanci z Miami” – serial 11.20 „Prawnicy” – serial 12.10 „Teleszakupy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial 14.10 „Piękna i Bestia” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.40 „Czy boisz się ciemności?” – serial 17.10 „Rodzina Potworników” – serial 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Doktor Detroit” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.55 „7 minut” 23.10 „Co było, minęło” – dramat obyczajowy USA 0.50 „Zoom” 1.15 „Policjanci z Miami” – serial 2.05 „Doktor Detroit” – komedia USA 3.30 „Teleszakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Bajo un mismo rostro” – serial 9.10 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.00 „Pogromcy zła” – serial 10.50 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Wilki, czarownice i wielkoludy” 13.10 „Cudowny świat magii i czarów” 13.35 „Przygody sir Lancelota” – serial 14.10 „Bajo un mismo rostro” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.30 „Wilki, czarownice i wielkoludy” – serial anim. 15.55 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. 16.50 „Detektyw” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Doktor Detroit” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.55 „Nasze wiadomości” 23.15 „Bez trzymanki” – serial obyczajowy 0.05 „Wydanie specjalne” – „Życie po życiu” 1.05 „Adax Techno Party”

## Zapiski Jakuba Klenia

## REKORDOWO

Jak informują „Wiadomości Wędkarskie” od czerwca tego roku ulegają zmianie normy medalowe poławianych okazów. W stosunku do norm obowiązujących dotychczas pojawiło się kilka istotnych zmian. W górę poszły np. normy dla amura, które ustalano, gdy ryba ta była dopiero wprowadzana do polskich wód; siłą faktu były więc nieco zaniżone. Przywrócono natomiast starą normę dla karpia na brązowy medal (8 kg) przychylając się do sugestii wędkarzy, że 8 kilogramów to i tak wyjątkowo sporo. Aktualne normy dla wszystkich notowanych gatunków przedstawia poniższa tabela (w pierwszej pozycji nazwa gatunku, w drugiej norma na medal brązowy, w trzeciej norma na medal srebrny i w czwartej na złoto. Normy podajemy w kilogramach):

Amur – 10,0 – 14,0 – 18,0  
Boleń – 3,0 – 4,0 – 5,0  
Brzana – 2,5 – 3,0 – 4,0  
Certa – 0,8 – 1,0 – 1,2  
Dorsz – 8,0 – 10,0 – 15,0  
Głowacica – 7,0 – 9,0 – 12,0  
Jaź – 2,0 – 2,5 – 3,0  
Karaś srebrzysty – 1,2 – 1,5 – 2,0  
Karaś – 1,0 – 1,2 – 1,5  
Karp – 8,0 – 12,0 – 15,0  
Kleń – 2,0 – 2,5 – 3,0  
Leszcz – 2,5 – 3,0 – 4,0  
Lin – 1,5 – 2,0 – 2,5  
Lipień – 0,8 – 0,9 – 1,0  
Łosoś – 8,0 – 10,0 – 12,0  
Miętus – 1,5 – 2,0 – 2,5  
Okoń – 1,0 – 1,5 – 2,0

Płoc – 0,7 – 0,9 – 1,1  
Pstrąg potokowy – 1,5 – 2,5 – 3,5  
Pstrąg tęczowy – 2,5 – 3,5 – 4,5  
Pstrąg źródlany – 1,0 – 1,5 – 2,0  
Rozpiór – 0,8 – 1,0 – 1,2  
Sandacz – 5,0 – 7,0 – 9,0  
Sieja – 1,5 – 2,0 – 2,5  
Sum – 15,0 – 20,0 – 30,0  
Szczupak – 8,0 – 10,0 – 12,0  
Świnka – 1,2 – 1,4 – 1,6  
Tołpyga – 10,0 – 15,0 – 20,0  
Troć jeziorowa – 3,0 – 4,0 – 5,0  
Troć wędrowna – 5,0 – 6,0 – 8,0  
Węgorz – 2,0 – 2,5 – 3,0  
Wzdreg – 0,7 – 0,9 – 1,1

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

NIE ŚPIJ, CHOĆ MASZ  
PODUSZKĘ W SAMOCHODZIE

Niewyspany kierowca jest równie niebezpieczny, jak kierowca pijany. Do takiego wniosku doszli australijscy naukowcy po przeprowadzeniu badań. Wykazały one, że po 17 godzinach bez snu kierowcy reagują podobnie, jak po wypiciu 4 kieliszków wina. Badania polegały na obserwacji ruchów ręki i oka u kierowców o różnym stopniu niewyspania. Co ciekawe – młodzi wiekiem kierowcy są świadomi swego zmęczenia i braku snu w przeciwieństwie do odurzenia alkoholowego, z którego zwykle nie zdają sobie sprawy.

Wprawdzie coraz więcej współczesnych samochodów wyposażonych jest w poduszki, lecz nie oznacza to wcale, iż auto ma być namiastką łóżka. Niestety, wielu kierowców traktuje swój fotel jako łożo, co tylko zwiększa ilość poważnych wypadków drogowych „z nieustalonych przyczyn”. A zasnąć za kierownicą można praktycznie o każdej porze doby i w każdych warunkach. Oczywiście zmęczenie czy znużony człowiek ma na to mniejszą szansę jadąc w ruchu miejskim, z uwagi na gęstość ruchu i zmieniające się sytuacje drogowe. Niemniej uważać trzeba.

Najbardziej niebezpieczne jest podróżowanie zmęczonego kierowcy po płaskiej i szerokiej drodze w nie urozmaiconym terenie. Na autostradzie zmęczenie może doprowadzić do snu i w konsekwencji do wypadku. Pogięte bariery sprężyste na podkrakowskiej autostradzie winny uświadamiać każdemu, iż kierowca wybierający się w dalszą drogę musi być wypoczęty i wyspany. Jeżeli zatem musimy prowadzić samochód na kilkusetkilometrowej trasie w przeddzień powinniśmy się położyć spać wcześniej niż zwykle. Bowiem niebezpieczeństwo zaśnięcia za kierownicą jest odwrotnie proporcjonalne do ilości snu przed wyruszeniem w drogę. Przed dłuższą podróżą czas snu powinien wynosić co najmniej 6-7 godzin.

Oczywiście istnieją kierowcy mogący pokonać jednym ciągiem kilkaset kilometrów. Ale na dłuższej trasie warto zaplanować postoje co ok. 200 km. Postój to jednak nie tylko zatrzymanie samochodu na parkingu i pozostawanie w skurczonej pozycji za kierownicą. Konieczne trzeba rozprostować kości – pospacerować czy pobiegać, żeby dotlenić organizm. Jeżeli ktoś preferuje kawę dla odświeżenia organizmu to postój należy wykorzystać na jej wypicie. Natomiast należy raczej wystrzegać się zbyt obfitego posiłku. Kiedy bowiem żołądek wypełni się pokarmem krew przemieszcza się doń, żeby ułatwić trawienie. W tym czasie niedokrwiony mózg sprawi, iż po ok. 30 minutach odczujemy pierwsze objawy senności. Powinny one zmusić do szybkiego zatrzymania samochodu i krótkiej drzemki.

Jazda z objawami senności jest niezwykle niebezpieczna. Bezpośrednio przed zaśnięciem prowadzący samochód przestaje zauważać – mimo wyłączenia wzroku – przedmioty na jezdni i sytuacje na drodze. Ostatnim zaś ostrzeżeniem przed zaśnięciem jest nadmierna potliwość czoła i twarzy. Potem zaś już tylko pogięta bariera sprężysta na poboczu drogi u mających więcej szczęścia. I w nowoczesnym samochodzie poduszka wystrzelona z wnętrza kierownicy. Poduszka, która jednak nie służy do spania...

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Rozdzielny interes” – serial komediowy 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesołych zwierzątek świat” – angielski serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Mila-gros” – argentyńsko-włoski serial obyczajowy 11.00 „Zabawy językiem polskim” – teleturniej 11.25 „Nowa szkoła” – program edukacyjny 11.35 „Abecadło kina” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – serial 13.15 „Mistrzowie – Jerzy Harasymowicz” 13.40 „English and Arts” 13.55 „Pacjent” 14.05 „Kwitnące okienko” 14.10 „Król zwierząt” – teleturniej dla dzieci 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Mariusz i Jeannette” – francuski film obyczajowy (1997), reż. Robert Guediguian, wyk.: Ariane Ascaride, Gerard Meylan, Pascale Roberts 21.55 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.15 „Kronika kryminalna” 22.35 „Kup pan cegłę” 23.00 Wiadomości 23.15 „Rozmowy na koniec wieku” 23.55 „W majestacie prawa” – film kryminalny USA (1994), reż. Heywood Gould, wyk.: Joanne Whalley-Kilmer, Armand Assante, Gabriel Byrne, William Hurt 1.40 „Piąta pora roku” – „Najkrótsze noce”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Radio Romans” – serial 9.05 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Klejnoty włoskiej przyrody” – „Włoski koziorożca alpejskiego” – angielski serial dok. 10.30 „Szarcio i Teodors” – serial anim. 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial niemiecki 11.55 „II Biesiada Wesoła w Węgrowie” – program artystyczny 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” – serial australijski 14.15 „Kochaj czworonogi” (2) – koncert Majki Jeżowskiej 15.05 „McGregorowie” – serial przygodowy 16.00 „Panorama” 16.10 „5x5 – wygramy razem” 16.40 „Jeden na jeden” 17.10 „Studium Teologii Prawo-sławnej UW” – reportaż 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawią” 19.30 „Stypendium Złotej Rybki” 19.55 „Auto” 20.20 „Cudowne miejsce” – polski film obyczajowy (1994), reż. Jan Jakub Kolski, wyk.: Adam Kamień, Grażyna Błęcka-Kolska, Krzysztof Majchrzak 22.40 „Sport telegram” 22.45 Kocham kino: „Letni śnieg” – hongkoński film obyczajowy (1994), reż. Ann Hui, wyk.: Josephine Siao, Roy Chiao, Low Kar Ying 0.25 „Krzysztof Majchrzak” – reportaż 1.05 „Maski i jubileusz” – rosyjski serial satyryczny 1.25 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Kwadrans na kawę” 7.45 „Poradnik bałaganiarza” – „Domowa apteczka” 8.00 „Koszałek Opa-łek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Aukcja” 9.30 „Spokój” – polski dramat obyczajowy 11.00 „Tajemnice Rosji” 11.45 „Więści polonijne” 12.00 Wiadomości 12.10 „Polska piosenka” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Habemus Papam” – „Nowy czas, nowe lekcje” 13.10 „Krzyżówka szczęścia” 13.35 „Oto Polska” 14.05 „Pogranicze w ogniu” – serial 15.00 „Panorama” 15.30 „Dialogi z przeszłością” 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „Małe musicale” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przegląd prasy polonijnej” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Komediantka” – serial 18.55 „Anto-

logia literatury emigracyjnej” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Bajki z mchu i paproci” 19.30 Wiadomości 20.05 „Pociąg” – dramat polski 21.35 „Szycie z resztek” 22.10 „Habemus Papam” – „Nowy czas, nowe lekcje” 22.30 „Panorama” 23.05 „Premierzy” – program publicystyczny 23.30 „Rozmowy na koniec wieku” 0.05 „W centrum uwagi” 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Krzyżówka szczęścia” 1.20 „Bajki z mchu i paproci” 1.30 Wiadomości 2.00 „Pociąg” – dramat polski 3.30 „Szycie z resztek” 4.05 „Habemus Papam” – „Nowy czas, nowe lekcje” 4.30 „Panorama” 5.00 „Komediantka” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Klan” – serial 6.45 „Przegląd prasy polonijnej”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rudobrody” 7.25 „Julek nad morzem” 7.35 „Podróżę Madisonsa” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.35 „Marimar” – serial 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „Bywaj zdrow” 9.40 „To jest temat” 10.00 „Skandynawia” – angielski serial dok. 11.00 „Coronation Street” – serial 11.30 „Drużyna marzeń” – serial 12.00 „Od bieguna do bieguna” – serial dok. 12.50 „Barney Barnato” – serial historyczno-obyczajowy 13.40 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 14.00 „Drogi wodne” – serial dok. 14.35 „Serce Klaroty” – serial 15.40 „Kronika” 15.45 „Robert Chojnacki – Big beat” – koncert 16.40 „Klub działkowicza” 16.55 „Olimpijskie szanse” 17.15 „Temat dnia” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Opowieści z Collegium Maius” 19.00 „Marimar” – serial 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 20.30 „Drużyna marzeń” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrow” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaroty” – serial meksykański 23.00 „Kwadrans z pisarzem Stefanem Chwinem” 23.30 „Rodzina Addamsów” – serial komediowy USA 0.00 „Drogi wodne” – serial dok. 0.25 „Od bieguna do bieguna” – serial popularnonaukowy



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżycy” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela brazylijska 9.30 „Express TV” 9.45 „Zar młodości” – kanadyjski serial obyczajowy 10.45 „Renegat” – serial sensacyjny USA 11.45 „Człowiek, którego nie ma” – serial sensacyjny USA 12.45 „Disco Relaks” 13.45 „Po prostu miłość” – telenowela brazylijska 14.45 „Życie jak poker” – telenowela polska 15.15 „Magiczny kapelus” – francuski serial anim. 15.45 Informacje 16.00 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 16.45 „Renegat” – serial sensacyjny USA 17.30 „Kawa na fawę” – magazyn publicystyczno-rozrywkowy 18.30 „Express TV” 18.45 Informacje 19.05 „Po prostu miłość” – telenowela brazylijska 20.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Tok szok w Polsce” 22.00 „Więzy krwi” – serial sensacyjny USA 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacyjne” 23.20 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.05 „Mr. Jones” – dramat obyczajowy USA 2.15 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Skrzydła” 9.30 „Nocny patrol” 10.35 „Domek na preri” 11.30 „Zar młodości” – serial 12.30 „Micaela” – serial 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Na granicy prawa” – serial 21.00 „Łowcy nagród” – film sensacyjny USA 23.00 „MacGyver i skarb Atlantydy” – film sensacyjny USA 0.45 „Przytul mnie” 1.45 „Piosenka na życzenie”

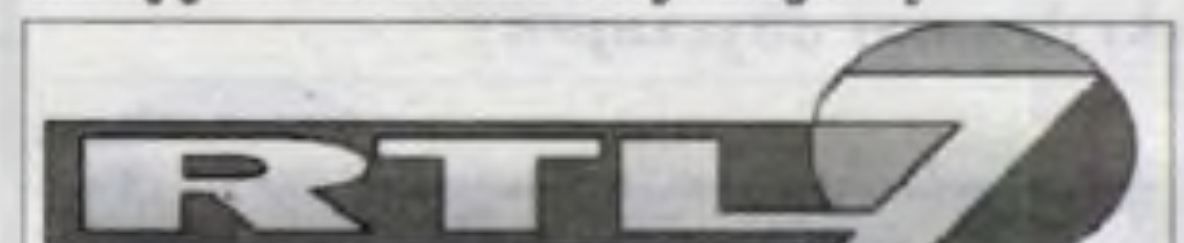


## Telewizja Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Paulina” – serial 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Wszystko albo nic” – teleturniej 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” 14.00 „Delfy” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.45 „Teleplotki” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial 21.00 „Melrose Place” – serial obyczajowy 22.00 „Nie do wiary” – serial 22.30 „Automaniak” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Telewizjer” 0.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial 0.50 „Beverly Hills 90210” – serial 1.40 „Granie na zawołanie” 4.10 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Przymierzalnia” 7.30 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 8.30 „The Main Floor” 9.00 „Dallas” – serial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „Skalpel prosię” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „The Main Floor” 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40 „Przymierzalnia” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Skalpel prosię” – serial 20.00 „Jedną nogą w grobie” – serial komediowy 20.30 „Razem rażniej” – serial komediowy 21.00 „Kavanagh” – serial 22.30 „Nieczyste siły” – serial obyczajowy 23.30 „Kapitan Jack” – angielski film przygodowy 1.15 „Skandaliczne życie Jacqueline Susann” – kanadyjski dramat obyczajowy



6.00 „Świat pana trenera” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Piękna i Bestia” – serial 9.50 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.15 „Policjanci z Miami” – serial 11.05 „Wieczór z wampirem” 12.10 „Telezakupy” 12.50 „Zoom” 13.15 „Autostrada do nieba” – serial 14.10 „Piękna i Bestia” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.40 „Czy boisz się ciemności?” – serial 17.10 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Piotr i Paweł” (1) – film biblijny USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial 22.35 „7 minut” 22.50 „Murder Call” – serial 23.40 „Crime Story” – serial kryminalny 0.30 „Zoom” 0.55 „Policjanci z Miami” – serial 1.40 „Piotr i Paweł” (1) – film biblijny USA 3.15 „Telezakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Bajo un mismo rostro” 9.10 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.00 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Wilki, czarownice i wielkoludy” 13.10 „Cudowny świat magii i czarów” 13.35 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Bajo un mismo rostro” – telenowela 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 15.30 „Wilki, czarownice i wielkoludy” – serial anim. 15.55 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. 16.50 „Detektyw” – serial angielski 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Piotr i Paweł” (1) – film biblijny USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „Nasz okręt” – dramat wojenny USA

## Prawnik radzi

## KAUCJA WBREW PRAWU

– Towarzystwo Budownictwa Społecznego zażądało ode mnie kaucji. Jest to dość spora kwota pobierana w sytuacji, gdy mieszkanie jest dopiero w planach. Czy żądanie takiej wpłaty jest zgodne z prawem? – pyta pani Małgorzata M. z os. Kurdwanów.

Do Rzecznika Praw Obywatelskich wpływają skargi dotyczące działalności znanych już TBS-ów, czyli Towarzystwa Budownictwa Społecznego.

Jedną z nich dotyczyła TBS-u w Krakowie. Od przyszłych lokatorów towarzystwo, jeszcze przed rozpoczęciem budowy budynku, w którym miały się znajdować lokale będące przedmiotem najmu, pobierało na podstawie przedwstępnej umowy najmu kaucję mieszkaniową. Inne towarzystwo życzyło sobie „Wpisowego”.

Według Rzecznika żądanie wpłacenia „wpisowego” czy kaucji przez TBS nie znajduje oparcia w przepisach ustawy z 26 października 1995 r. o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego oraz zmianie niektórych ustaw (Dz. U. z 1995 r., Nr 133, poz. 654 z późn. zm.) Przepisy tej ustawy nie przewidują bowiem możliwości nałożenia na potencjalnych najemców żadnych świadczeń.

Podstawowa działalność towarzystw budownictwa społecznego powinna polegać na budowaniu domów mieszkalnych i ich eksploatacji na zasadach najmu. Tymczasem, na podstawie sygnalizowanych Rzecznikowi praktyk, niektóre z nich budują lokale mieszkalne przede wszystkim celem przeniesienia odrębnej własności zbudowanych lokali na rzecz osób, które współuczestniczą w budowie pokrywając znaczną część lub całość kosztów budowy przypadających na ich lokal. Co prawda w art. 27 ust. 2 pkt. 5 ustawy o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego ustawodawca dopuścił możliwość prowadzenia przez towarzystwa innej działalności związanej z budownictwem mieszkaniowym i infrastrukturą towarzyszącą, jednakże ta działalność ma charakter dodatkowy i nie może stać się podstawową formą działalności towarzystwa. A podstawowa forma została określona w art. 27 ust. 1 ustawy i polega na budowaniu domów mieszkalnych i ich eksploatacji na zasadach najmu. Pod szyldem towarzystwa budownictwa społecznego prowadzona jest więc w istocie w takich wypadkach komercyjna działalność. Rzecznik Praw Obywatelskich wystąpił w tej sprawie do prezesa Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Zobaczmy jaka będzie odpowiedź.

(SP)

## PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.  
30 kolorów boazerii

Pełna gama listew wykończeniowych

Boazeria MDF, Podłogi panelowe  
Parapety, Siding, Akcesoria

Proponujemy dogodny rabat kupiecki  
Zapraszamy do współpracy montażyistów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12  
tel/fax. 014 / 61-185-56

## FHU „ZŁOTE WROTA” S.C.

zapraszają Państwa do nowego salonu zabezpieczeń mieszkań  
oferujemy:

- ★ DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
  - ★ DRZWI WEWNĘTRZNE ★ DRZWI WEJŚCIOWE
  - ★ OKNA DREWNIANE ANTYWŁAMANIOWE
- sprzedaż, montaż, transport, doradztwo

Kraków, ul. Szybka 13a (pawilon przy pl. w Bieńczykach), tel. 643-67-68

## TO SIĘ OPLACI

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA!  
DO 20,22 %



Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66





## TVP1

7.00 „Drogi królowej Jadwigi” – film dok. 8.00 „Zwierzęta świata” – „Katedra św. Stefana” – „Żyjąca katedra” (1) – austriacki serial dok. 8.30 „Pole życia” – reportaż 9.00 „Nuty, moje nuty” – program dla dzieci 9.20 „Opowieści psa Tobiasza” – 20-lecie pracy artystycznej 10.10 „Cudowne zaklęcie” – baśń filmowa USA (1992), reż. David Irving, wyk.: Amy Irving, Priscilla Pinter, Billy Barty 11.35 „Credo” – magazyn katolicki 12.00 „Pieśni o blasku wody” – wiersze Karola Wojtyły, reż. Andrzej Wajda, wyk.: Kinga Preis, Teresa Sawicka, Mariusz Bonaszewski 12.25 „Ocalić to, co przemija” – reportaż 12.45 „Eleni – jubileusz po grecku” – 20-lecie pracy artystycznej 13.30 „Długie łodzie Wikingów” – angielsko-jugosłowiański film historyczno-przygodowy (1964), reż. Jack Cardiff, wyk.: Richard Widmark, Sidney Poitier, Rosanna Schiaffino 15.35 „Przyjaciele” – widowisko publicystyczne 16.20 „Pontyfikat przełomu tysiącleci” – „Nie lekajcie się” – polski serial dok. 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Indianin w Paryżu” – komedia francuska (1995), reż. Hervé Palud, wyk.: Thierry Lhermitte, Ludvig Briand, Patrick Timsit 19.00 „Wieczorynka” – „Rycerz i księżniczka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Eks- tradycja III” – polski serial sensacyjny 21.10 Program rozrywkowy 22.05 „Wybory '98” – polski film dok. 22.45 „Pasażer 57” – film sensacyjny USA (1992), reż. Kevin Hooks, wyk.: Wesley Snipes, Bruce Payne 0.10 „Jurij Nosenko, KGB” – angielsko-amerykański dramat polityczny (1986), reż. Mick Jackson, wyk.: Oleg Rudnick, Tommy Lee Jones 1.40 „Pieśni o blasku wody” – wiersze Karola Wojtyły, reż. Andrzej Wajda, wyk.: Kinga Preis, Teresa Sawicka, Mariusz Bonaszewski

## TVP 2

7.35 „Sport telegram” 7.40 „Misa er- carnacion” – koncert 8.00 „Szczęśliwy książę” – angielski film anim. 8.30 Pro- gram TV Kraków 9.35 „Sursum Corda! W górę serca!” – polski film dok. 10.15 „Cała Polska czeka na Ojca Świę- tego” 10.30 „Recital chopinowski Adama Harasiewicza” 11.00 „Tenorem i w tercetach” – koncert z okazji 50-lecia Rady Europy 12.00 „Trędowata” – polski melodramat (1976), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Leszek Teleszyński, Elżbieta Starostecka, Jadwiga Barańska 13.35 „Urszula akustycznie” – kon- cert 14.10 „Od opozycji do władzy” – polski film dok. 15.00 „Familiada” – te- leturniej 15.35 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.05 „Szansa na sukces” 17.00 Teatr Telewizji: Joanna Chmielewska – „Randka z diabłem” (1999), reż. Maciej Dutkiewicz, wyk.: Edyta Olszówka, Jan Englert, Kazi- mierz Kaczor 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” – program rozrywkowy 19.35 „Południe 19.” – program dla dzieci 20.00 „Cena nadziei” – „Lata 1927- 1940” – francusko-niemiecki serial historyczno-obyczajowy 21.30 „Pierwsza dekada 1989-1999” – polski film dok. 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panora- ma” 22.35 „Wszystko, co najważniej- sze” – polski dramat wojenno-oby- czajowy (1991), reż. Robert Gliński, wyk.: Grażyna Barszczewska, Adam Siemion, Krzysztof Globisz, Bogu- sław Linda 0.15 „Benefis zespołu Tre- bunie Tutki w Teatrze STU w Krako- wie” – program artystyczny

## TV POLONIA

7.00 „Komedianka” – serial 7.55 „6 milionów sekund” – serial 8.25 „Cud wody” – reportaż 8.55 „Klasyka w ani- macji” 9.45 „Teleprzegląd” 10.15 „W kręgu muzyki wiedeńskiej” 11.15 „Stempel” – film dok. 11.40 „Habemus Papam” – „Po drodze” 11.55 „Henryk Mikołaj Górecki – Ad Matrem” – kon- cert 12.10 „Za kamerą” – film dok. 13.00 „Mów mi Rockefeller” – polski film dla młodych widzów 14.35 „XXV Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe” 15.25 „Mój pradziad Melchior Wańko- wicz” – film dok. 16.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 17.15 „Panny z Wil-

ka” – polski dramat obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.05 Teatr Telewi- zji: Simon Gray – „Ukryty śmiech” 21.10 „Latarnik” 21.40 „Habemus Pa- pam” – „Po drodze” 21.55 „MdM” 22.30 „Panorama” 23.05 „Szkatułka z Hongkongu” – polski film sensacyj- ny 23.55 „Kwiatne dywany” – rep. 0.20 „W labiryncie” – serial 0.50 „Credo” 1.20 „Miś Uszatek” 1.30 Wiadomości 2.00 Teatr Telewizji: Simon Gray – „Ukryty śmiech” 3.55 „MdM” 4.30 „Panorama” 5.00 „Mój pradziad Mel- chior Wańkowicz” – film dok. 5.55 „Habemus Papam” 6.10 „W labiryncie” – serial 6.40 „Kwiatne dywany” – rep.



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ekoludki i śmiecioroby” – se- rial anim. 7.25 „Julek nad morzem” – francuski serial dla dzieci 7.35 „Miesz- kańcy wesołego lasu” – serial anim. USA 8.00 „Pamiętnik z Irlandii” – duń- ski film dok. 8.30 „Sakramenty Kościo- ła” – „Eucharystia” 9.00 „Piosenki Pe- ñe Kulture” – program rozrywkowy 9.30 „Ten sam świat” – poradnik 9.45 „To jest temat” – reportaż 10.00 „Świe- ta Teresa w zakonie Karmelitanek” – francuski serial dok. 11.00 „Niesamo- wite podróże krasnali” – hiszpański se- rial anim. 12.20 „Herman” – norwe- ski film obyczajowy 13.55 „Świat przyrody” – angielski serial dok. 14.35 „Serce Klaryty” – meksykański serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Z plecakiem i walizką” – program pod- róźników 16.15 „Marzenia i kariery” – magazyn 16.30 „Tak było. Jak jest?” – program publicystyczny 17.15 „Temat dnia” – program publicystyczny 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości na- rodowych 17.50 „Ludzie i wydarzenia” – program publicystyczny 18.00 „Pan- orama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Ży- ciorys z refrenem” – program rozryw- kowy 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 20.30 „Drużyna marzeń” – angielski se- rial dla młodzieży 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Ten sam świat” – po- radnik 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaryty” – serial obczy- ajowy 22.50 „Czerwone i czarne” – francusko-włoski film obyczajowy



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 7.30 „Rekiny kart” – gra 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Cza- rodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Strażnik Teksasu” – serial sensa- cyjny USA 9.30 „Express TV” 9.45 „Zar młodości” – kanadyjski serial oby- czajowy 10.45 „Renegat” – serial sensa- cyjny USA 11.45 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy USA 12.45 „Księga dżungli” – film przygodowy USA 14.40 „Nazywam się Trinity” – western włoski 16.35 „Teksas po dru- giej stronie rzeki” – western USA 18.30 „Express TV” 18.45 Informacje 19.05 „Pan i pani Smith” – serial sensa- cyjny USA 20.00 „Mafioso” (1) – film sensacyjny USA 20.50 „Losowa- nie Lotto” (w przerwie filmu) 21.45 „Opowieści niesamowite” – thriller USA 23.35 „Wyniki Lotto” 23.40 „Wy- starczy być” – film obyczajowy USA 1.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 9.00 „Skrzydła” – serial kome- diowy USA 9.30 „Na granicy prawa” – serial sensacyjny 10.35 „Domek na pre- rii” – serial 11.30 „Zar młodości” – ka- nadyjski serial obyczajowy 12.30 „Mi- caela” – włoski serial obyczajowy 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Sally czarow- nica” – serial anim. 17.40 „Drużyna A” – serial sensacyjny 18.35 „Skrzydła” – serial komediowy USA 19.00 „Domek na preri” 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial dok. USA 21.00 „Druży- na A” – serial 21.55 „MacGyver i skar- b Atlantydy” – film sensacyjny USA 23.40 „Drużyna A” – serial 0.35 „Przytul mnie” – program muzyczny 1.35 „Piosenka na życzenie”

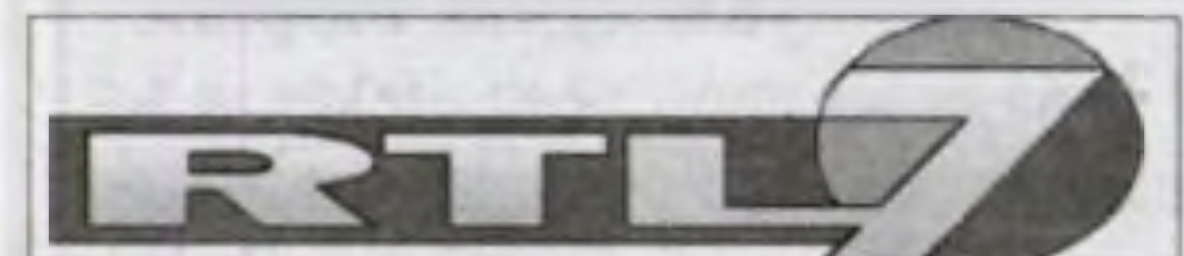


## Telewizja Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” – program publicystyczny 7.15 „Opo- wieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10 „Ku- cyki i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „He-Man” – serial anim. 9.00 „Pauli- na” – meksykański serial obyczajowy 9.50 „Maria de Nadie” – argentyński serial obyczajowy 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – meksykański serial obczy- ajowy 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – meksykański serial obczy- ajowy 12.30 „Błękitna strzała” – au- stralijski film obyczajowy 14.30 „Hel- lo, Dolly” – musical USA 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” – magazyn sensacji i rozrywki 18.00 „Paulina” – meksykański serial obczy- ajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Ma- ria Izabela” – meksykański serial oby- czajowy 20.00 „Pracująca dziewczyna” – komedia obyczajowa USA 22.10 „Ibisekcja” – talk show 23.10 „Bandyci czasu” – komedia angielska 1.10 „Melrose Place” – serial obczy- ajowy USA 2.00 „Granie na zawołanie” 4.30 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe restauracje” – magazyn 7.30 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial obyczajowy USA 8.30 „Miesz- kanie dla dwojga” – serial obyczajowy 9.00 „Dallas” – serial obyczajowy USA 9.55 „Kilroy” – talk show 10.45 „Inny świat” – serial obyczajowy USA 11.35 „Port Charles” – francuski serial oby- czajowy 12.00 „Drogie świętoszki” – serial dla młodzieży USA 12.30 „Są- siedzi” – serial obyczajowy USA 12.55 „Skalpel prosię” – serial obyczajowy 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial obyczajowy USA 14.15 „Wakacje mi- łości” – serial dla młodzieży 15.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial oby- czajowy 15.45 „Latający lekarze” – se- rial obyczajowy 16.45 „Dallas” – se- rial obyczajowy USA 17.40 „Stylowe restauracje” – magazyn 18.10 „Drogie świętoszki” – serial dla młodzieży 18.40 „Kilroy” – talk show 19.30 „Skal- pel prosię” – serial obyczajowy 20.00 „Trudne powroty” – serial obyczajowy 21.00 „Clive James przedstawia – Mel Gibson” – serial dok. 22.00 „Wiara” (3) – thriller angielski 23.00 „Dzie- dztwo” – dramat obyczajowy USA 1.00 „Zbrodnia w Devil's Glenn” – dramat sensacyjny USA



6.00 „Świat pana trenera” – serial ko- mediowy USA 6.25 „Autostrada do nie- ba” – serial familijny USA 7.15 „Sun- set Beach” – serial obyczajowy USA 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.45 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy USA 10.35 „Spartakus” – film histo- ryczny USA 13.45 „Papież Jan Paweł II” – film biograficzny USA 15.00 „Jetsonowie” – film anim. USA 16.25 „Siódme niebo” – serial familijny USA 17.15 „Awantura o spadek” – angiel- sko-amerykańska komedia obczy- ajowa 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Przychodzę, by wam służyć” – polski film dok. 20.00 „Piotr i Paweł” (2) – film bib- lijny USA 21.45 „Ptaki” – thriller USA 23.50 „Ptaki 2” – thriller USA 1.15 „Spartakus” – film historyczny USA

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” – francuski se- rial anim. 7.55 „Studio Agnes” 8.30 „Popeye” – serial anim. 9.30 „Bajo un mismo rostro” – telenowela 10.00 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 10.50 „Pogromcy zła” – kanadyjski serial sensacyjny 11.40 „Wielcy reżyserzy” – serial dok. USA 12.40 „Popeye” – serial anim. 13.10 „Detektyw” – angielski serial kryminal- ny 14.10 „Bajo un mismo rostro” – te- lenowela 15.00 „Ramon Bravo i jego przygody z delfinami” – film dok. USA 16.00 „Deja Vu” – film obyczajowy USA 18.00 „Błogosławione kłamstwo” – telenowela 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Przychodzę, by wam służyć” – polski film dok. 20.00 „Piotr i Paweł” (2) – film biblijny USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.05 „Punkt opłat” – film sensacyjny USA 23.45 „Nasz okręt” – dramat wojenny USA 1.40 „Adax Techno Party”

**PROXIMA pub-kawiarnia, Grodzka 4, czynny 10<sup>00</sup>–8<sup>00</sup>, tel. 0604-368-004**

organizuje imprezy okolicznościowe, „osiemnastki”, wieczory panieńskie i kawalerskie

**WIELE ATRAKCJI ★ DOSKONAŁA MUZYKA**

## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER  
FUH „WAAM” ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## ROWERY

**HURT I DETAL**

kosiarki, peleryny, kurtki i płaszcze przeciwdeszczowe  
F.H. „JASTA”, TOMEX, Bieńczycka 168/657  
tel. 425-76-66 w. 102, fax 645-94-20.



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%  
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

## SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

**ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU  
Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11  
(przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32**

**CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:**

◆ boazeria (14,00 zł/m<sup>2</sup>) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ para-  
pety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe  
◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły  
◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony  
◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

**DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI**

## BETON

**NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ**

**WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER**

## PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

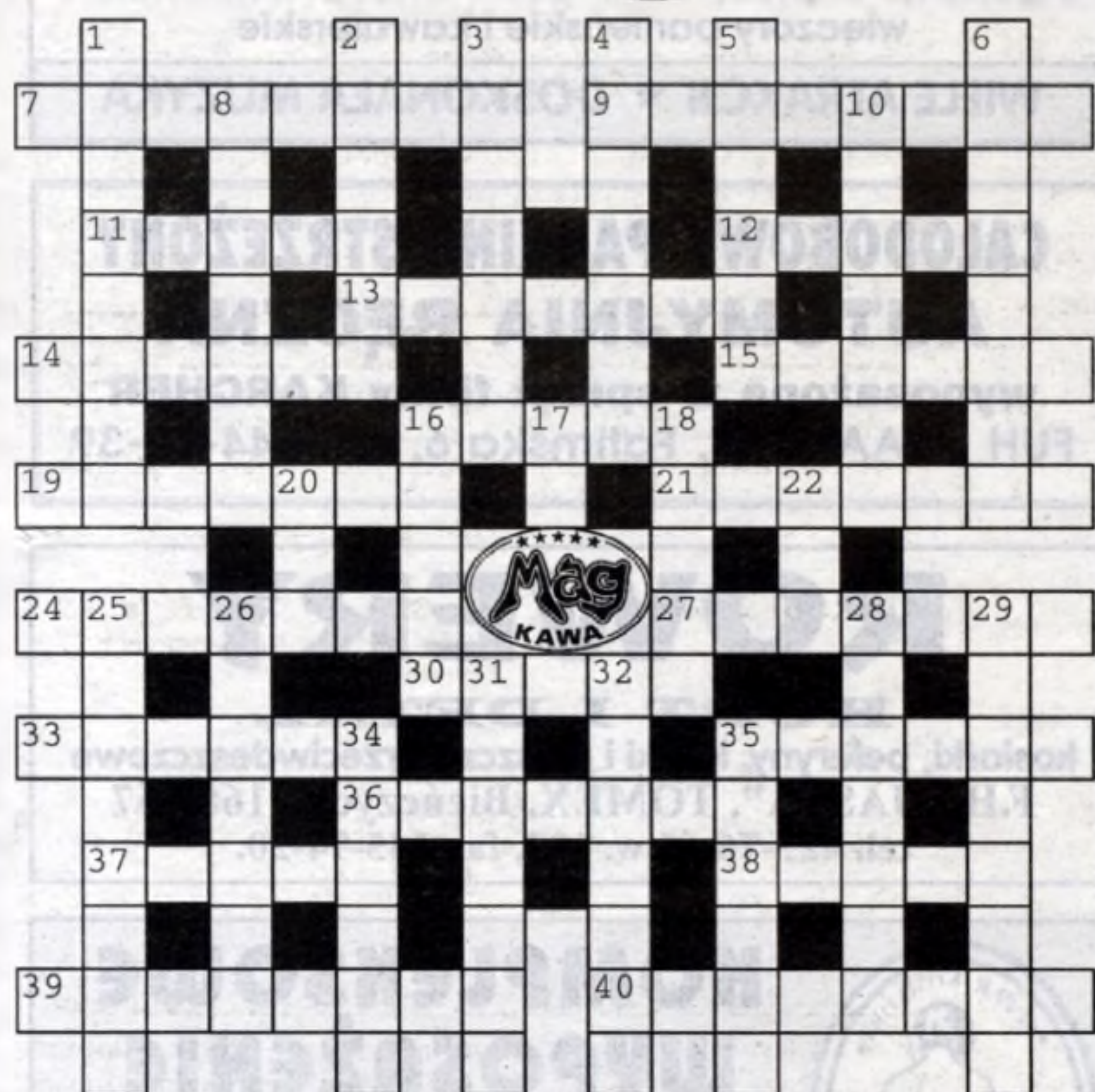
**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PŁASKU Z TRANSPORTEM**

**AMBITNYM, PRACOWITYM, ZMOTYWOWANYM  
OFERUJEMY PEWNĄ (STAŁĄ I DODATKOWĄ) PRACĘ**

**Wymagania:**

◆ wykształcenie minimum średnie ◆ umiejętność nawią-  
zywania kontaktów ◆ nastawienie na ciężką pracę  
Spotkanie po kontakcie telefonicznym: 0501-402-517.





**POZIOMO:** 7. część silnika samochodowego, 9. kierowanie wielu pocisków w jedno miejsce, 11. francuskie miasto nad Mozą, miejsce klęski Napoleona III (1870), 12. według dowcipu wojskowego składa się z komory pełnej oraz z trzymadełka, 13. amerykańskie pastuchy bydła z rewolwerami, 14. droga, po której porusza się ciało niebieskie, 15. według potocznego powiedzenia spuszcza na nią nos, jak jesteśmy smutni, 16. potomek białego i Indianki, 19. tkanina bawełniana na ciepłą bieliznę, 21. choroba stawu śródstopno-palcowego, dna, 24. beznoga jaszczurka węzowatego kształtu, 27. plantacja winorośli, 30. pies pociągowy z Alaski, 33. jadalna roślina strączkowa, 35. uznanie, zachwyt, 36. jezioro w woj. zachodniopomorskim, drugie co do głębokości w Polsce, 37. zawsze sprawiedliwa i na wierzch wypływa, 38. telewizja z +, 39. wąż dla Adama i Ewy, 40. wywiadowca prywatnego biura śledczego.

**PIONOWO:** 1. produkt spożywczy przeznaczony do dłuższego przechowywania, 2. dziecięca choroba zakaźna, 3. nikt się nie dowie jako smakuje, aż się zepsuje, 4. poziome belki między słupami w drewnianej konstrukcji szkieletowej, 5. siłacz, atleta, 6. urzędowy opis gruntów i ich właścicieli, 8. czynnik zachęcający do działania, 10. wynik odejmowania, 16. szczyt nad Morskim Okiem, 17. symbol pierwiastka chemicznego o l.a. 43, 18. zespane miejsca, spoiny, 20. lina służąca do ciągnięcia statków, 22. rosyjska rzeka, uchodzi do Morza Azowskiego, 25. zabieg stylistyczny polegający na zniekształceniu składni zdania, 26. osoby duchowne mające niższe święcenia, 28. nikczemnik, lajdak, 29. miasto w północno-zachodnim Peru, 31. jedna ze źródłowych rzek Amazonki opisywana przez Arkadego Fiedlera, 32. wodospad złożony z kilku spadków wodnych, 34. bardzo wolne tempo w muzyce, 35. instytucja dla zawodowych donosicieli.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 3 czerwca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 21:

**POZIOMO:** 2. kasztelan, 8. dyna, 9. OMON, 10. Wolin, 11. polana, 14. spadek, 18. lowelas, 21. Gorce, 22. ircha, 23. średnik, 24. Rodan, 25. Oława, 26. iloczyn, 28. Asyria, 32. ukleja, 35. Mosad, 36. Kern, 37. reja, 38. geriatria.

**PIONOWO:** 1. myto, 2. kawa, 3. sowa, 4. tuleje, 5. Lens, 6. nota, 7. wole, 11. Podgorica, 12. labratory, 13. naleśniki, 15. pasikonik, 16. dmuchawce, 17. Karaganda, 19. wieko, 20. lincz, 27. czasza, 29. stek, 30. ring, 31. Amor, 32. udar, 33. lura, 34. jajo.

Nagrody za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 20 wylosowała **Barbara Marydła, os. Złotego Wieku 64/2**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 111 interwencji. Pouczono 104 osoby. Ukarano mandatami karnymi 8 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 890 zł. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono 2 osoby.

## NA STRAŻY MIASTA

• W dniu 19 bm. w os. Centrum „D” pies pitbulterier biegający bez nadzoru zaatakował jamnika i pogryzł go. Agresywnego psa złapano i umieszczono w azylu dla zwierząt. Poszukuje się właściciela psa. Pitbulterier posiada tatuaż na uchu.

• Dyżurny Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie o demontażu Fiata 126 p przy ul. Mistrzejowickiej. Przybyli na miejsce patrol zastali grupę młodzieży oraz karoserię „malucha” w rowie. Wylegitimowano sprawców demontażu samochodu i zobowiązano właściciela do usunięcia wraku na złomowisko.

• W al. Róż patrol interwencyjny Straży Miejskiej zauważył kobietę z zakrwawioną głową. Stwierdzono, że kobieta jest pod wpływem alkoholu. Obrażenia wskazywały na zagrożenie zdrowia więc wezwano pogotowie ratunkowe, które zabrało kobietę do ambulatorium.

• Straż Miejską wezwano na plac targowy Bieńczyce. Leżał tutaj nietrzeźwy mężczyzna, który miał drgawki i ślinotok. W tym przypadku wezwano także pogotowie ratunkowe.

• Natomiast z os. Na Stoku zabrano do Izby Wytrzeźwień pijanego mężczyznę, który zanieczyszczał klatkę schodową.

• Administratorka z os. Kombatanów zgłosiła w Straży Miejskiej, że z zaparkowanego samochodu wycieka olej. Strażnicy ustalili właściciela samochodu. Przeprowadzono rozmowę telefoniczną z matką kierowcy. W efekcie auto zabrano do naprawy. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ŚMIERTELNA AWANTURA NA BOHATERÓW WRZEŚNIA

19 maja, o godz. 12.30, mieszkanie os. Bohaterów Września powiadomił policję o pijackiej awanturze w jednym z mieszkań. Przybyli na miejsce policjanci znaleźli w mieszkaniu nieprzytomnego mężczyznę z licznymi obrażeniami ciała. Wezwany lekarz Pogotowia Ratunkowego stwierdził zgon 28-letniego mężczyzny. W wyniku przeprowadzonych oględzin ujawniono kilka ran klutych klatki piersiowej i brzucha oraz inne obrażenia. W związku z powyższym zatrzymano czterech przebywających w mieszkaniu mężczyzn. Zatrzymano także ojca denata (3,6 promila alkoholu). Przeprowadzona w dniu następnym sekcja zwłok potwierdziła, iż przyczyną zgonu były stwierdzone obrażenia.

Jak ustalono, w godzinach przedpołudniowych do mieszkania, w którym 28-letni Krzysztof N., kawaler, mieszkał razem ze swoim ojcem, przyszło kilku mężczyzn. Wszyscy byli pod wpływem alkoholu. W pewnej chwili pomiędzy 28-letnim mężczyzną a jednym z przybyłych doszło do sprzeczki, która przerodziła się w kłótnię, w której wyniku Krzysztof N. został kilkakrotnie ugodzony nożem. Prawdopodobną przyczyną sprzeczki był nie uregulowany przez Krzysztofa N. dług wobec jednego z mężczyzn, którzy następnie opuścili mieszkanie, zabierając ze sobą sprzęt RTV. Zatrzymano dwóch trzydziestokilkuletnich braci, mieszkańców pobliskiego osiedla. Personalia trzeciego mężczyzny są znane i trwają jego poszukiwania. Jeden z braci oraz poszukiwany mężczyzna opuścili niedawno zakłady karne.

### NIELETNI ZAWODOWCY Z DOBRYCH DOMÓW

Wydział do spraw Przestępczości Nieletnich prowadzi postępowanie wobec dwóch nieletnich (14 i 15 lat), uczniów jednej ze szkół podstawowych w os. Na Skarpie. Jednemu z kolegów skradli oni klucze do mieszkania w szkolnej szat-

ni. Następnie poszli do tego mieszkania, skąd skradli sprzęt o wartości 3000 zł. Policjanci ustalili sprawców tej kradzieży i w wyniku przeszukań odnalezione skradzione przedmioty.

W wyniku przeprowadzonego postępowania zebrano dowody potwierdzające udział nieletnich w innych przestępstwach. Jako rejon swojej działalności upatrzili sobie okolice Szpitala im. Żeromskiego, gdzie do różnych pomieszczeń wlamywali się siedmiokrotnie. Kradli to, co znaleźli, artykuły biurowe, sprzęt RTV, a także elektronarzędzia. Część skradzionych przedmiotów sprzedawali okazyjnie za drobne sumy, przeważnie na placu w Mogile.

Ustalono również, że dokonali oni kilkudziesięciu włamań na terenie ogródków działkowych w os. Lesisko (ok. 30 włamań). W większości przypadków przecinali kłódki w drzwiach altanek lub wybijali szyby w oknach. Kradli przedmioty wykonane z metalu lub miedzi, np. czajniki, druty, które następnie sprzedawali w punktach złomu. Ponadto kradli drobne narzędzia w postaci kombinerek, piłek metalowych, sekatorów, młotków itp. Ich łupem padły także dwa turystyczne telewizory. Część tych przedmiotów została rozpoznana przez właścicieli. Policjanci przypuszczają, że wiele okradzionych osób nie zgłosiło o tym fakcie policji.

W związku z tym policja prosi o kontakt wszystkie osoby poszkodowane włamaniami do altanek przy os. Lesisko o kontakt telefoniczny: **610-31-37**.

Obaj nieletni pochodzą z tzw. normalnych rodzin.

### ROZBÓJ NA CENTRALNEJ

23 maja, w barze na ul. Centralnej, o godz. 2.00, mieszkanie os. Wzgórza Krzesławickie został napadnięty przez dwóch nieznanych mężczyzn, którzy pobili go i pod groźbą użycia noża skradli mu telefon komórkowy oraz portfel z pieniędzmi i dokumentami. Straty wynoszą 2000 zł.

(jdz)

**SKLEPY  
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**  
**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.  
**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

### UZDROWICIEL

**KOBIETA-FENOMEN  
HALINA  
CEGLIŃSKA-FORYSTEK**  
o sprawdzonej  
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 29.05. 1999 r. (sobota), od godz. 12.

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 3 czerwca 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca album fotografii „50 lat Nowej Huty”. W albumie są umieszczone wybrane zdjęcia z wystawy fotograficznej „50 lat Nowej Huty”, która niedawno zakończyła się w NCK. W albumie są czarno-białe zdjęcia z początków powstawania miasta Nowa Huta i Kombinat Metalurgicznego. Fotografie wielu autorów ukazują najważniejsze wydarzenia z 50 lat historii Nowej Huty do czasów współczesnych.

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 3 czerwca 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Bankowe  
Centrum  
Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY  
INTERNET**

**BCI**



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.

- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.

- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.

- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)

- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.

- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucia. Odczulanie. AMED. Włóczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.

- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>).

- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).

- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.

- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez niełamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.

- ◆ **ALERGIA – testy skórne** – pediatra pulmonolog, os. Teatralne 16, tel. 648-78-41; 0603-245-765.

- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.

- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).

- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.

- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.

- ◆ **WYMAZY**, analiza, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.

- ◆ **USG – SONOMEDIC:** Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I INTERNET** – sprzedaż, naprawa, doradztwo, zakładanie sieci, przygotowanie do roku 2000. DOJAZD GRATIS!!! Tel. 643-16-03, 0501-458-694.

- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.

- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.

- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).

- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.

- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.

- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.

- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18<sup>00</sup>.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwózowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Alertyńskie 38, tel./fax 648-26-13, 0501-450-817.

## KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwaciarnią.
- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej. Wczasy krajowe i zagraniczne – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10<sup>00</sup>–12<sup>00</sup>, wt., czw. – w godz. 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.
- ◆ **AUTOSKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

- TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.

- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

- ◆ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.

- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ◆ **fiat 126p:** 98 – 9,1-10,1 tys., 13,1-13,9 tys., 95 – 12,3-13,5 tys., 97 – 9,1-9,4 tys., 96 – 7,6-8,5 tys., 94 – 11,3-12,9 tys., 93 – 10,6-11,7 tys., 92 – 9,7-11,0 tys.
- ◆ **cinqucento 900:** 97 – 17,6-18,2 tys., 96 – 15,8-16,5 tys., 95 – 14,2-14,8 tys., 94 – 13,6-14,3 tys., 93 – 12,1-12,3 tys., 92 – 11,2 tys.
- ◆ **audi 80 1.9:** 90 – 20,5 tys.
- ◆ **citroen ax 1.0:** 96 – 19,7 tys.
- ◆ **daewoo tico:** 97 – 14,5 tys.
- ◆ **fiat punto 55 1.1:** 95 – 23,2 tys.
- ◆ **renault 19 1.4:** 90 – 16,5 tys.
- ◆ **polonez:** 98 – 17,5-18,1 tys., 97 – 14,5-15,6 tys., 96 – 13,4-14,5 tys., 95 – 11,4-12,6 tys., 94 – 8,9-10,8 tys., 93 – 8,2-9,5 tys., 92 – 7,3-8,1 tys., 91 – 6,2-7,0 tys.
- ◆ **cinqucento 700:** 98 – 17,4 tys., 97 – 14,3-15,0 tys., 96 –



**OKNA i DRZWI**  
SZYBY BEZPIECZNE  
**OKNA DACHOWE**

**Promocja – szyby ciepłochronne bez dopłat**  
– PCV – K-1,1  
– DREWNIANE – K-1,1  
– ALUMINIOWE  
FHU „KRYDA”,  
os. Centrum E 14.  
Tel. (012) 425-89-86.  
Tel. kom. 0604 405-885.



## DRUGIE MIEJSCE NAS NIE SATYSFAKCJONUJE

— mówi WOJCIECH KOCON, prezes spółki „COMPLEX” S.A.

● Jaki był ubiegły rok dla „COMPLEX-u”? Ograniczenie inwestycji i remontów w hucie, która stanowi największy rynek dla hutniczych spółek remontowych, niewątpliwie odbiło się na ich wynikach finansowych. W „COMPLEX-ie” jednak nie narzekano...

— Rzeczywiście, nie był to rok najgorszy w 9-letniej działalności spółki, ale powiem przewrotnie, że mógł też być rokiem lepszym. Zawsze przecież można zarzucać sobie, że nie wykonano wszystkiego, co zaplanowano, o czym — w perspektywie — myśleliśmy. Nie wszystkie tematy zostały zrealizowane. Nie ruszyła też nasza duża inwestycja — chcieliśmy wybudować stację benzynową i liczyliśmy, że ona znacznie procentować już w roku ub. Niestety tak się nie stało... Ale przyznam obiektywnie, że miniony rok nie był stracony.

Czym się charakteryzował? Ponieważ jesteśmy firmą generalnie usługową, wykonującą prace budowlane i remontowe, duży udział w naszych kosztach stanowi cena pracy. W związku z tym, że wzrosły, zresztą nie tylko nam, ze względów od nas niezależnych — koszty, musieliśmy się zadowolić mniejszym zyskiem, niż planowaliśmy.

● Z tego zapewne rozliczą Zarząd spółki akcjonariusze na Walnym Zgromadzeniu, które odbędzie się ostatniego dnia maja... Co zadecydowało o waszym pozytywnym wyniku w niełatwej przecie branży budowlanej?

— W naszej spółce zawsze liczyliśmy koszty i bardzo skrupulatnie kontrolujemy wszystkie wydatki. W tym także wydatki na pracę. Efekt finansowy, także dla pracowników, jest ściśle związany ze sprzedażą usług. Jeżeli zmniejsza się sprzedaż, to zmniejsza się jej miejsce. Wszyscy więc powinni być zainteresowani pozyskaniem jak największej liczby zamówień. To przede wszystkim zadanie dla kadry zarządzającej. Wszyscy zaś powinni być zainteresowani tym, by w spółce nie było miejsca dla pracowników mało wydajnych czy mało produktywnych.

Bardzo istotnym elementem, który wpłynął na ubiegłoroczny wynik finansowy i ogólną kondycję spółki, było to, że nasi akcjonariusze nie zabrali dywidendy za rok 1997, a wypracowany zysk pozostawili do dyspozycji spółki. Pozwoliło to nam na utrzymanie płynności finansowej i umożliwiło bardziej otwartą działalność firmy, gdyż margines ryzyka nam się powiększył. Przyznam, że liczyliśmy na podobną postawę w tym roku, ponieważ ten rok zapowiada się bardzo ciężko.

● Również pierwszy kwartał tego roku nie był łatwy dla firm budowlanych. Większość zanotowała straty. Jak to

było w „COMPELX-ie”?

— Spodziewaliśmy się, że może być to okres trudny, ale nie czekaliśmy z założonymi rękami. Pierwszy kwartał zamknęliśmy pozytywnym wynikiem finansowym. I tu znowu nie do końca jesteśmy zadowoleni, ale zarobiliśmy więcej, niż wydaliśmy. Przyznam, że jeżeli chodzi o pozyskiwanie prac w naszej branży był to

a istniejące wyjątki potwierdzają regułę, o marazmie w budownictwie. Nie jest to w każdym razie boom budowlany.

Niestety, także w obszarze województwa krakowskiego liczba realizowanych zleceń jest niewielka, a liczba funkcjonujących firm remontowo-budowlanych jest dosyć duża i nasycenie rynku w tej branży — podobne.



Pracownicy „Complexu” przy pracy.

czas bardzo niekorzystny. Głównym rynkiem pracy pozostaje dla nas ciągle Huta im. Sendzimira. Natomiast około 25 proc. usług sprzedajemy poza rynek HTS. Z roku na rok ta druga pozycja rośnie. Nauczyliśmy się przygotowywać do przetargów publicznych. Oczywiście nie możemy startować do wszystkich przetargów, musimy mierzyć zamiary na siły. Jeszcze nie jesteśmy z tego do końca zadowoleni, bo uzyskanie drugiego miejsca w przetargu nas nie satysfakcjonuje, gdyż chcemy zapewnić pracownikom godziwe wynagrodzenie, a firmie — zysk. Niestety, niektóre firmy na krakowskim rynku biorą — by przetrwać — każdą pracę, za każdą cenę. Po to, by obniżyć straty, które ponoszą, czekając na odmiannę losu.

„COMPLEX” rynku huty nie może opuścić, gdyż ten teren ma szansę na to, by stać się nowym, przemysłowym obszarem.

W drugim kwartale odnotowano niewielkie ożywienie rynku budowlanego, ale jest ono związane z tradycyjnymi sezonowymi pracami remontowymi w energetyce i pracach budowlanych zewnętrznych, które wykonuje się co roku. W mojej ocenie nie jest to jednak nawet poziom ubiegłoroczny. Z kolei ograniczone środki budżetowe miasta sprawiają, że w Krakowie brakuje sztanदारowych inwestycji,

HTS pozostaje dla nas nadal podstawowym rynkiem pracy. Nie jesteśmy na tyle silni, by wyjść z huty zupełnie, a potem — gdy znajdzie się dla niej inwestor — tu wrócić. Niewątpliwie naszym atutem jest to, że my w tym „hutniczym” obszarze potrafimy się poruszać.

Natomiast podejmowanie zleceń w mieście wymaga innych uprawnień budowlanych, toteż powoli prowadzimy przebranie naszych pracowników.

● Inne firmy nowohuckie zgłosiły zwolnienia grupowe pracowników. W „COMPLEX-ie” do tej pory zwolnień grupowych nie było...

— U nas restrukturyzacja zatrudnienia odbywa się permanentnie. Ci, którzy się nie sprawdzają, odchodzą z naszej firmy. Mamy ten komfort, że od początku mogliśmy dobierać sobie pracowników. Nie musimy ich zwalniać z powodów ekonomicznych, ale ciągle poszukujemy fa-

chowców. Zdajemy sobie sprawę, że utrzymywanie załogi, bez możliwości zatrudnienia dla niej, nie ma sensu... Od początku rozwijaliśmy firmę pod kątem zamówień. Wszyscy, którzy są zatrudnieni w spółce, mają w niej swoje miejsce. Nie ma tych ludzi za dużo, by mówić o zwolnieniach grupowych. Oczywiście wśród pracowników istnieje zróżnicowanie zarobków... Kłopoty innych firm zewnętrznych działających na rynku budowlanym sprawiają, że nie jest łatwo odejść z jednej firmy i znaleźć sobie pracę w drugiej. To, że wszyscy chcielibyśmy zarabiać więcej, jest zrozumiałe, musi jednak wiązać się z wielkością sprzedaży.

● W tamtym roku podejmowaliście nietypowe prace budowlane np. remont pomieszczeń niepołomickiego zamku, adaptacja pomieszczeń dla banków. Jakie plany ma firma na najbliższą przyszłość?

— Oceniam, że ten rok będzie rokiem na przetrwanie. Cały czas mamy nadzieję, że uda nam się pozyskać pracę, która gwarantowałaby nam pewne minimum. Oczywiście prowadzimy rozmowy z firmami, potencjalnymi inwestorami w hucie. Ale wszystko zależy od tego, jaki program inwestycyjny i remontowy zostanie dla „Sendzimira” przyjęty. Rok temu myśleliśmy o pewnych kompleksowych usługach serwisowych dla huty, decyzje ze strony HTS nas zastopowały, lecz myślę, że te projekty mogą nadal być aktualne.

Przy dzisiejszym potencjale ludzkim moglibyśmy wykonywać więcej prac. Ale z kolei ważna jest elastyczność zatrudnienia, aby w przypadku pozyskania dużego zamówienia, być w stanie je zrealizować. Mamy przygotowanych ludzi i możemy dać gwarancję wykonania tej pracy w odpowiednim sposobie, na odpowiednim poziomie. Dzisiaj każdy inwestor żąda przynajmniej trzyletniej gwarancji na wykonywanie prac i my taką gwarancję damy.

Istniejemy od 1990 roku i chcemy być postrzegani jako rzetelny partner. Jednak odpowiedni poziom usług pociąga za sobą wyższe koszty, co powinni także zrozumieć inwestorzy, urządzając przetargi. Nie zawsze to, co najtańsze, jest najlepsze...

● Dziękujemy bardzo za rozmowę.

**Spółka „COMPLEX” w roku 1998 znalazła się w połowie pierwszej setki w rankingu firm budowlanych opublikowanym przez magazyn „Przedsiębiorca budowlany”. Firma świadczy usług remontowe w następujących branżach; energetycznej, mechaniczno-konstrukcyjnej i budowlanej.**

Polacy mają w portfelach prawie 2 mln kart płatniczych

## PLASTIKOWE PIENIĄDZE

susu i nęci swoimi zaletami. Karta pozwala bowiem dysponować pieniędzmi bez ryzyka ich zgubienia czy kradzieży. Można nią zapłacić za towary, usługi i za jej pomocą — podjąć pieniądze z bankomatu.

Ten sposób finansowania transakcji jest bardzo wygodny, choć również nie jest tani. Banki każą sobie płacić za ten luksus. Roczna opłata za posiadanie karty wynosi od kilkudziesięciu do kilkuset złotych. Do tego dochodzą jednorazowe prowizje przy regulowaniu płatności (2-3 proc.) i wypłacaniu gotówki (4 proc.). Posiadanie karty wiąże się również z możliwością zaciągnięcia pożyczki, która w praktyce wygląda tak, że płacąc kartą wydajemy więcej pieniędzy niż mamy na koncie. Takie możliwości są

dostępne w przypadku posiadania tzw. kart kredytowych. Dla nas to duża wygoda i bonus od banku, a dla samego banku złoty interes, ponieważ w przypadku niespłacenia pożyczki w terminie zostajemy obciążeni kilkunasto- albo nawet kilkudziesięcioprocentowymi odsetkami. A bank nie ryzykuje wiele, ponieważ zanim przyznał nam limit kredytowy, dokładnie prześwietlił nasze możliwości finansowe.

Karta może nam również dobrze służyć także podczas zagranicznych wyjazdów. Nie musimy się martwić, że wydane w Polsce karty nie będą akceptowane za granicą. Możemy mieć problemy z systemem Polcard, jednak większość banków oferuje najbardziej popularne na świecie systemy —

Visa i MasterCard, które honorują niemal wszystkie kraje na każdym kontynencie. W większości krajów europejskich i Stanach Zjednoczonych można płacić nimi za najdrobniejsze zakupy, a regulowanie większych płatności gotówką może nawet budzić pewien niesmak sprzedawców i podejrzliwość innych klientów. Karta pozwala też łatwiej przekroczyć granicę. Unikamy pytań o środki na pobyt w danym kraju, a i łatwiej o wypożyczenie samochodu, bo wtedy — mając numer naszej karty — firmy nie wymagają większej kaucji. Banki — razem z kartą — oferują ubezpieczenie od nieszczerliwych wypadków za granicą lub zniżki w punktach usługowych, które są związane z naszym bankiem odpowiednią umową.

Karta płatnicza to nie tylko luksus płacenia bez pieniędzy, ale również miernik naszego statusu społecznego. Nie dotyczy to kart, które dostajemy przy zakładaniu konta, ale tych, które przyznaje sam bank. Najlepszym klientom banki oferują produkty specjalne: karty złote, srebrne lub platynowe. O taką kartę nie można wystąpić. Dostaniemy ją, jeżeli bankowcy uznają, że jesteśmy wystarczająco bogaci i sławni. Taka karta ma zwykle zwiększony limit wydatków, a w niektórych przypadkach nie ma go wcale. Możemy wydawać, ile dusza zapagnie...

Na świecie karty płatnicze wydawane masowo przez banki robią furorę. W Polsce też ich popularność wzrasta — rośnie liczba klientów płacących za zakupy i usługi „plastikiem”.

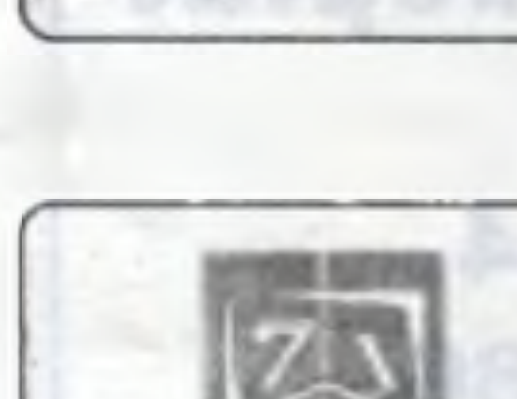
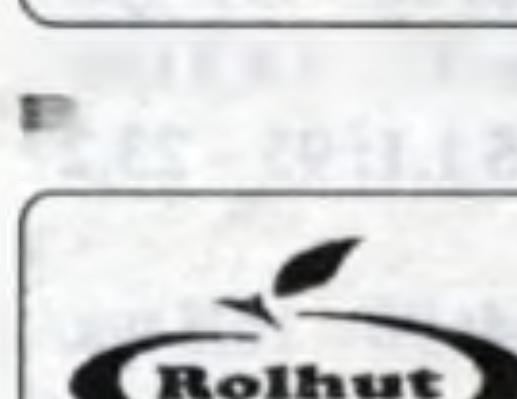
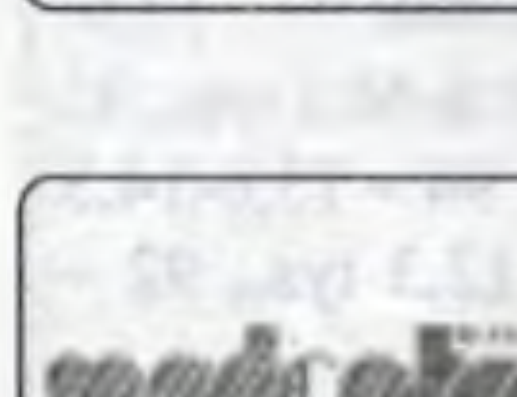
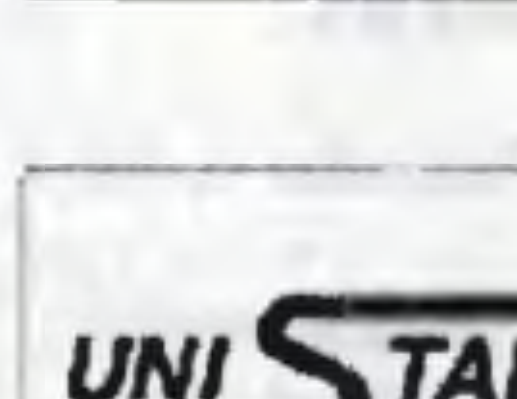
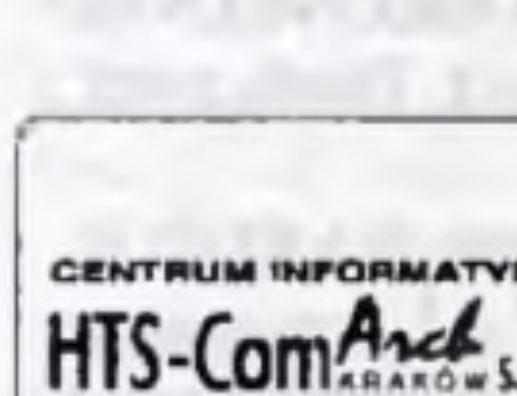
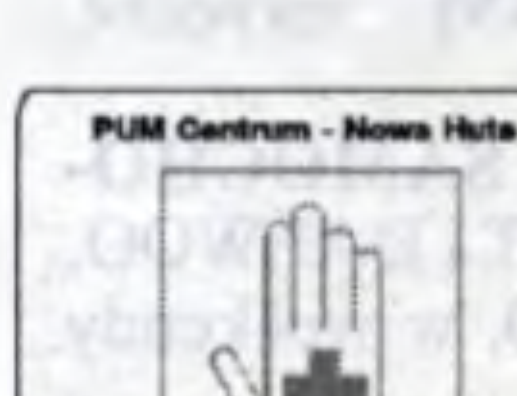
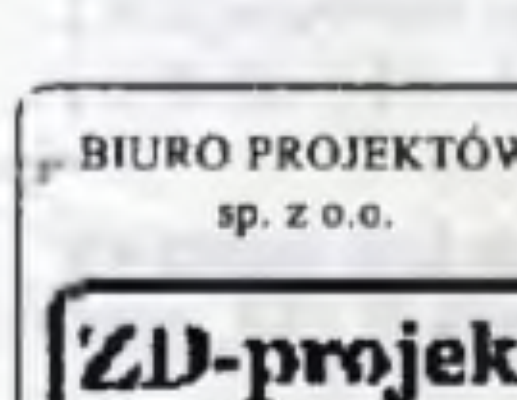
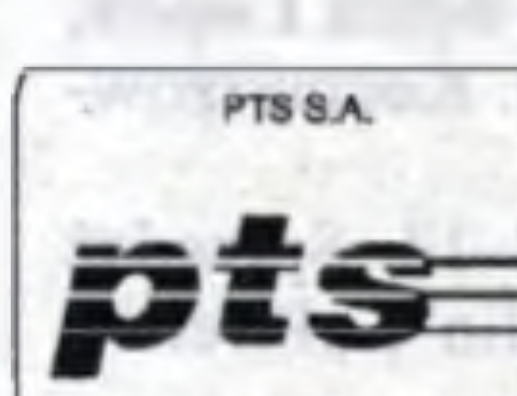
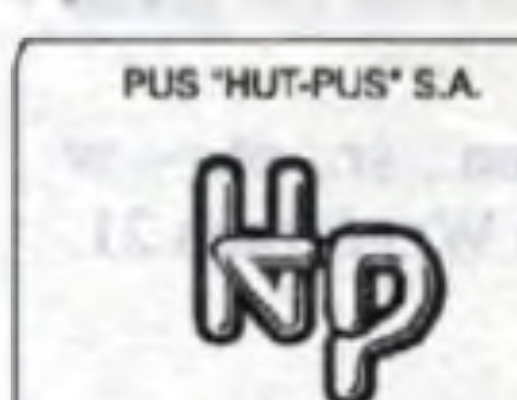
W Polsce jest mniej niż 50 tys. punktów usługowych i sklepów, w których można zapłacić kartą, i zdaniem handlowców jeszcze długo nie będzie ich więcej, bowiem — ich zdaniem — koszt ich wmontowania czynników do kart i prowizje, jakie pobierają dystrybutorzy od punktów handlowych, są niewspółmierne do zainteresowania tą formą płatności.

W tej chwili w posiadaniu Polaków znajduje się około 2 mln kart płatniczych. Liczba rodaków nimi dysponujących jest jednak mniejsza, gdyż niektórzy dysponują kilkoma różnymi kartami.

Trudno się dziwić, że Polacy podchodzą jeszcze do kart płatniczych z pewną nieufnością. Amerykanie — na przykład — zakupy za pomocą plastikowych kart płatniczych robią już od połowy lat 60. W naszym kraju karty stały się dostępne dopiero w połowie ostatniej dekady. Wcześniej mogli nimi na terenie PRL płacić cudzoziemcy w sklepach Pewex, hotelach i dobrych galeriach. Dla zwykłych ciułaczy były one nieosiągalne.

Dzisiaj karta przestaje być symbolem luk-

PRP BELMER HTS S.A.





# WOKÓŁ SPORU O UWŁASZCZENIE DZIAŁKOWCÓW

**Przeprowadzone uwłaszczenie przekreśli sens istnienia Polskiego Związku Działkowców**

Pod koniec ubiegłego roku 120 działkowców Ogrodu Działkowego „Wanda” wysłało list otwarty do Marszałka Sejmu. W liście tym działkowcy napisali:

W Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, która jest najwyższym aktem prawnym w par. 2 zapisano, iż „Polska jest państwem urzeczywistniającym zasady sprawiedliwości społecznej”. Tymczasem w komisji sejmowej znajduje się projekt ustawy o powszechnym uwłaszczeniu, w którym m. in. proponuje się przekazać działkowcom na własność użytkowane przez nich od wielu lat działki, a równocześnie wyłączyć ich z możliwości otrzymania części majątku narodowego, który im się należy np. z tytułu trzydziestu czy czterdziestu lat pracy w różnych przedsiębiorstwach (większość z nich to emeryci lub renciści). Praca na działce to był nasz drugi etat umożliwiający powiększenie zbyt szczupłego budżetu rodzinnego i żadna władza w państwie nie może nikogo, kto pracował dla własnego kraju, samowolnie pozbawiać części przypadającego mu majątku narodowego.

Natępnym problemem jest to, że działki w Pracowniczych Ogrodach Działkowych mają różną wielkość i np. w naszym POD „Wanda” (istniejącym od 1954 roku) na obszarze 16 hektarów są działki o powierzchni od 200 do 500 m kw., i tak jest prawdopodobnie w całej Polsce. Poza tym wartość gruntu za 1 m kw. jest różna, nie tylko w danym mieście, ale i między poszczególnymi miastami. Po ewentualnym uwłaszczeniu część działkowców stałaby się bogata, a innym brakłoby emerytury lub renty na różne opłaty wymyślane corocznie przez poszczególne władze samorządowe w całej Polsce (od własności płaci się niestety podatki). Nie chcemy być uwłaszczani użytkowaną dotychczas przez nas działką, gdyż byłoby to niezgodne z Konstytucją RP, bo nie każdy działkowiec otrzymałby równą wartość majątku narodowego. Nie chcemy również uwłaszczenia działek przy pomocy kuponów o jednakowej wartości i wyceny poszczególnych działek przez biegłych rzeczoznawców po to, by dodatnią różnicę ponad wartość kuponu wpłacać ratalnie do kasy gminy, gdyż taka procedura stanowiłaby ohydny wyzysk najuboższych ludzi w naszym społeczeństwie. Przypominamy, że działka stanowi pomoc społeczną dla działkowca. Dotacją państwa w tę pomoc jest tylko ziemia, której tak duże obszary w Polsce przez nikogo nie są zagospodarowane.

Poza tym, tak przeprowadzone uwłaszczenie działkowców przekreśliłoby sens istnienia naszego Polskiego Związku Działkowców. Nie wolno niszczyć naszego Związku, który funkcjonuje sprawnie od wielu, wielu lat i który zdał egzamin ze swojej działalności, który skutecznie broni naszej tożsamości. Gdyby polscy rolnicy mieli swój związek zawodowy, nie troszczyliby się teraz, komu mają sprzedać wytworzone przez siebie produkty. Nadmieniamy, że aktualna ustawa o POD z 6 maja 1981 roku z uzupełnieniem z dnia 23 czerwca 1995 r. całkowicie wystarczą działkowcom dla zapewnienia im spokojnej pracy na łonie przyrody. Prosimy – nie przeszkadzajcie nam. Od władz, zarówno najwyższych jak i samorządowych oczekujemy opieki i poparcia w poszerzaniu terenów pod nowe ogrody działkowe – podobnie jak czynią to kompetentne władze Wspólnoty Euro-

pejskiej. Przykładem niech będzie Belgia, gdzie nasi uciekinierzy z 1981 roku otrzymali jako bezrobotni stały zasiłek i działkę ogrodniczą jako pomoc społeczną. W związku z tym proponujemy, by nasz Sejm uchwalił ustawę zobowiązującą władze samorządowe do zagospodarowania aktualnych nieużytków rolniczych w Polsce i przydzielenia ich w bezpłatne użytkowanie w charakterze działek ogrodniczych wszystkim bezrobotnym, którzy wyrażą chęć ich przejęcia. Byłby to faktyczny przykład realizacji przez władze samorządowe paragrafu 2 Konstytucji (urzeczywistnianie zasad sprawiedliwości społecznej) oraz Ustawy nr 535 z 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (wszak wszyscy bezrobotni to ludzie zestresowani i wymagający opieki ze strony państwa).

Niżej podpisani prosimy uprzejmie Pana Marszałka o spowodowanie, aby nasz protest został odczytany na forum Sejmu przed głosowaniem nowej ustawy o powszechnym uwłaszczeniu.

PS W obowiązującym Kodeksie cywilnym – art. 172, par. 1 i 2 – jest mowa o „zasiedzeniu” gruntów po 25 latach i przechodzenie tym samym na własność. Chyba nie wolno odbierać ludziom tego, co mają już na własność i ponownie ich obdarowywać? Nasz ogród „Wanda” w bieżącym roku obchodzi 45-lecie swojego istnienia.

**Podpisy działkowców w dyspozycji redakcji**

**Nie życzę sobie, by ktoś wypowiadał się w moim imieniu**

22 marca br., w Dzienniku Polskim, w dziale łączności z czytelnikami ukazał się protest Polskiego Związku Działkowców Regionu Małopolskiego, w którym mogliśmy przeczytać: „My Prezesi i Wiceprezesi 167 Pracowniczych Ogródów Działkowych województwa małopolskiego, zebrani na spotkaniu w dniu 19 lutego 1999 r. w Krakowie, jako przedstawiciele 20-tysięcznej społeczności Ogródów Działkowych protestujemy przeciwko uwłaszczeniu działkowców wg projektu ustawy o „Powszechnym uwłaszczeniu Obywateli Rzeczypospolitej Polskiej”. Uważamy, że proponowana Ustawa i zawarta w niej forma uwłaszczenia bezpośredniego w postaci nieodpłatnego nabycia na własność użytkowanych dotychczas działek pracowniczych jest zakamuflowanym dążeniem do zlikwidowania Polskiego Związku Działkowców i jego struktur...” itd, itd.

Protest Prezesów w imieniu działkowców przypomina mi nie tak dawne czasy, gdy panowie sekretarze PZPR decydowali za cały naród. Jako działkowiec nie zgadzam się z takim stawianiem sprawy i nie życzę sobie, by ktoś wypowiadał się w moim imieniu. Jest to świadome naruszanie prawa. Dam przykład: W Pracowniczym Ogródku Działkowym „Brodla” w Brodłach pod Krakowem, 30 sierpnia ub. roku zostało zwołane walne zebranie działkowców. Datę tę wybrano celowo, gdyż jest to czas rozpoczęcia roku szkolnego i działki w tym czasie raczej pustoszeją. W trakcie tego zebrania usiłowano przeforsować poparcie dla uwłaszczenia pośredniego. Statut Pracowniczych Ogródów Działkowych w rozdz. III., par. 18, pkt 1 i 2 mówi, że „Walne Zebranie w pierwszym terminie jest

prawomocne przy obecności ponad połowy członków Związku danego POD. Jeśli tej większości nie ma, Walne Zebranie musi odbyć się w drugim terminie, co najmniej pół godziny po wyznaczonej godzinie pierwszego terminu... Wówczas decyduje większość zebrana w drugim terminie. Na tym właśnie zebraniu podjęta została uchwała o uwłaszczeniu bezpośrednim. Zebrano 398 podpisów na listach opatrzonej następującymi nagłówkami:

„My, niżej podpisani, użytkownicy działek Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Brodla” z woj. krakowskiego, popieramy projekt ustawy o „zasadach realizacji programu powszechnego uwłaszczenia Obywateli RP” Poparcie rozdziału II art. 8 odnosi się do uwłaszczenia bezpośredniego. Projekt tej ustawy został zgłoszony przez posłów Klubu Parlamentarnego AWS”.

Listy te, za pośrednictwem Pana Posła Władysława Kieliana zostały zdeponowane w Sejmie RP.

W rozdziale III, par. 114, pkt 1 Regulaminu POD czytamy: „Najwyższym organem Pracowniczego Ogrodu Działkowego jest Walne Zebranie (konferencja delegatów)”. To znaczy, że Prezesów obowiązują uchwały podjęte w trakcie takich zebrań.

Następne zebranie odbyło się 25 marca 1999 r. i w jego programie nie było punktu o uwłaszczeniu. Z tekstu zamieszczonego w „Dzienniku Polskim” protestu wynika, że głosowali wszyscy prezesi i wiceprezesi POD, czyli że nasi Prezesi głosowali wbrew podjętej przez Walne Zebranie uchwale. Oczywiście, mogli głosować, ale tylko we własnym imieniu, a nie w imieniu całej społeczności.

Wiadomym jest, że do roku 2000 mają zostać sprywatyzowane wszystkie grunty państwowe, czyli automatycznie rozwiązane zostaną struktury Związku Pracowniczych Ogródów Działkowych. A więc ktoś tę całą schedę musi przejąć. Już krąży pogłoski o przygotowywaniu przyszłych spółek i podpisywaniu umów, oddzielnie z poszczególnymi działkowcami. Oznacza to, że cały mój dorobek zostanie oddany pośrednikom i oni będą bezlitośnie decydowali o wysokości dalszych opłat, o losie każdego działkowca. Kto może zagwarantować, że będzie inaczej? Czy te – nie istniejące już wówczas – Zarządy POD?

Wiadomo też, że przy uwłaszczeniu bezpośrednim będziemy płacić podatki gminie. Ale w zamian, na gminie będą ciążyły obowiązki względem nas. Dziś Zarządowi Regionalnemu POD oddajemy 35% naszych rocznych opłat. Jest to kwota niebagatelna, a w zamian nie otrzymujemy nic. A jeśli już coś otrzymujemy – to zakazy, na co mam dowody. W całej tej awanturze wyraźnie widać, że troska prezesów nie jest troską o poszczególnego działkowca, lecz troską o własne, intratne spółki.

Kto powiedział, że każdy Ogród nie może na swoim terenie zorganizować, w sposób demokratyczny, w tajnych wyborach, własnego samorządu, współpracującego z gminą? Tak jak dzieje się to w krajach zachodnich, np. we Francji. Taki samorząd mógłby też efektywnie dbać o wspólne dobro członków danego Ogrodu. To tylko od nas będzie zależać.

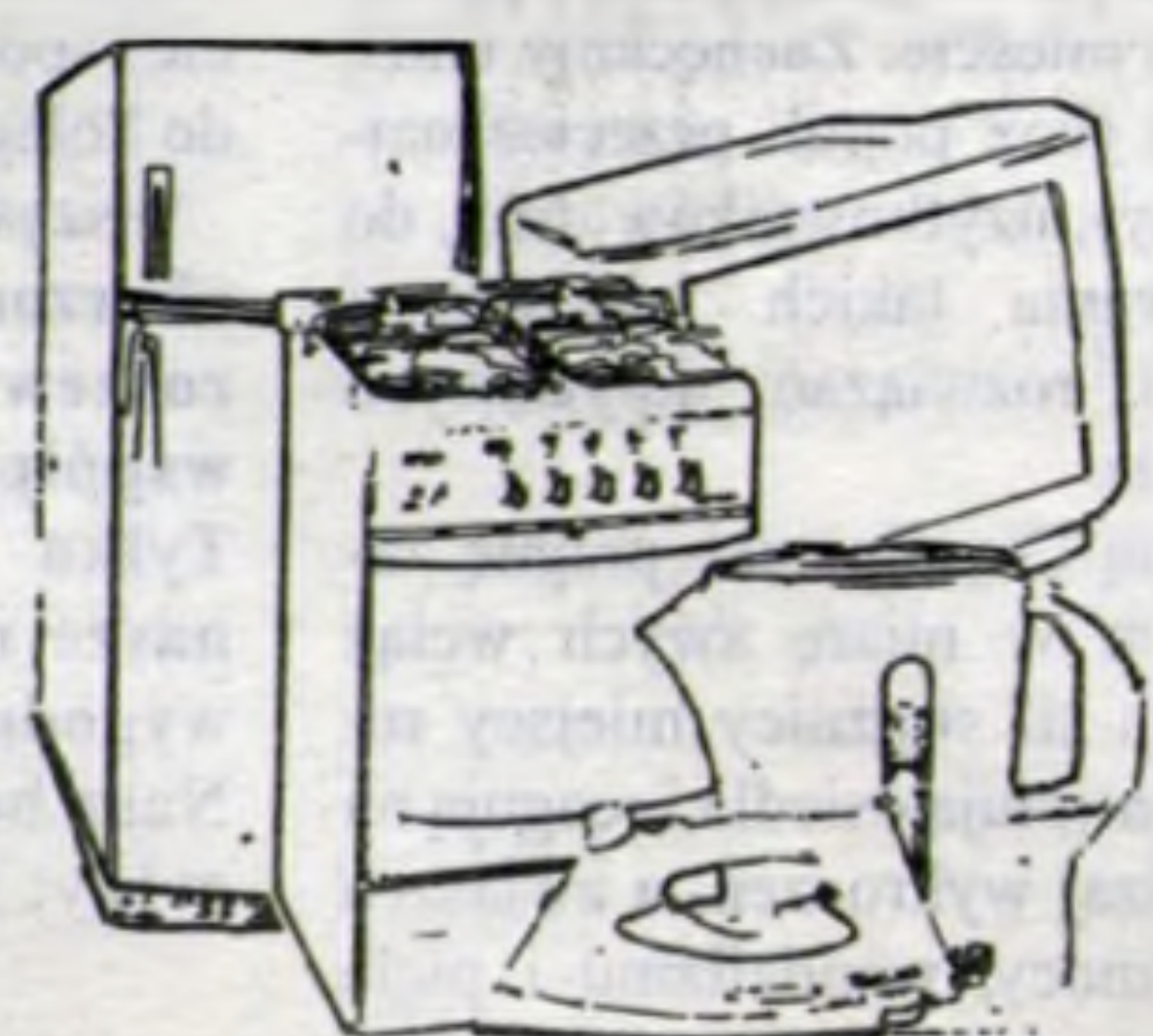
Apeluję więc do Działkowców regionu krakowskiego, a może całej Polski, by poważnie się zastanowili, czy lepiej podlegać gminom (którymi niektórzy tak bardzo nas straszą), czy może prywatnym, bezlitosnym spółkom?

**Z poważaniem**

**A.K., os. Tysiąclecia**

**Imię i nazwisko do wiadomości redakcji**

**ZA STARE GRATY - RABATY\***  
**CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW**



**RATY**

\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...**

os. Albeŕtyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64



# W OBRONIE STAWU DĄBSKIEGO

W numerze 16 „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” z dnia 16 kwietnia przedstawiliśmy szeroko sprawę budowy Centrum Handlowo-Usługowego w rejonie ul. Dąbskiej, w kontekście stanowiska organizacji ekologicznych. Wynikało z tego, że tereny wokół Stawu Dąbskiego są cenne przyrodniczo i wymagają ochrony. Jeżeli miałyby dojść tutaj do planowanej inwestycji, to powinny być spełnione określone warunki chroniące środowisko naturalne. Zapadły jednak decyzje nie uwzględniające wszystkich postulatów organizacji ekologicznych. W związku z tym otrzymaliśmy od Mariusza Waszkiewicza, prezesa Towarzystwa Na Rzecz Ochrony Przyrody tekst Odwołania skierowany do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie. Czytamy w nim że:

1. Staw Dąbski na terenie którego ma być realizowana inwestycja jest obiektem szczególnie cennym przyrodniczo i był planowany do objęcia ochroną w formie – pierwszego w woj. krakowskim – użytku ekologicznego (pozytywne opinie Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa i Wojewódzkiego Konserwatora Przyrody, opracowanie przez Towarzystwo Rozwoju Ziemi Górskich dokumentacji dotyczącej „Użytku ekologicznego Staw Dąbski” i „Projektu technicznego kąpieliska Staw Dąbski”). Ze względu na wyjątkowe walory przyrodnicze (obecność gatunków roślin i zwierząt objętych ochroną gatunkową) warunki zabudowy i zagospodarowania terenu powinny być uzgodnione z Wojewodą Małopolskim. Organizacje ekologiczne będące stronami w postępowaniu nie otrzymały takiego postanowienia.

2. Organizacje ekologiczne (strony w postępowaniu) zgłosiły w Wydziale Architektury UMK szereg warunków jakie inwestor powinien spełnić, aby zminimalizować szkody na terenie cennym przyrodniczo. Tylko jeden z wa-

runków został uwzględniony w decyzji WZiZT. Nieuwzględnienie pozostałych warunków stwarza ogromne zagrożenie zniszczenia przyrody Stawu Dąbskiego i jego otoczenia.

3. Nie odpowiada prawdzie opinia zawarta w „Ocenie Oddziaływania na Środowisko” stwierdzająca, że „funkcjonowanie Centrum Handlowo-Usługowego dla układu komunikacyjnego miasta w ww. rejonie nie spowoduje znaczących pogorszeń warunków ruchu kołowego i pieszego”. Jezdnia na tym odcinku Alei Pokoju jest wąska, posiada tylko dwa pasy ruchu i już w tej chwili istnieją ogromne trudności z przejazdem w godzinach szczytu. Istnienie centrum zwiększy ruch samochodowy, spowoduje jeszcze większe trudności komunikacyjne, skażenie spalinami samochodowymi terenu. Zwracamy również uwagę, iż w pobliżu znajduje się szkoła podstawowa i już w chwili obecnej dojście dzieci do szkoły jest bardzo niebezpieczne (brak sygnalizacji świetlnej przy Al. Pokoju – pomimo interwencji mieszkańców, przypadki wypadków samochodowych z udziałem dzieci idących do szkoły). Budowa centrum i zwiększenie ruchu samochodowego znacznie pogorszy tę sytuację.

4. Dane dotyczące powierzchni centrum zamieszczone w opracowaniu projektowym różnią się od danych zawartych w OOS, a koncepcje przedstawione przez inwestora wydziałowi architektury od koncepcji przedstawionej organizacji ekologicznej w dn. 19.03.1999. Jeszcze inne koncepcje zostały przez inwestora przedstawione w „Gazecie Wyborczej w Krakowie” (M. Kursa „W trzech wymiarach” 22.03.1999) i „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” (05.03.1999).

5. Niejasna jest sprawa własności terenu. Gmina Kraków zwróciła teren dawnej właścicielce argumentując to faktem jej wywłaszczenia w związku z planowanym na tym terenie parkiem. Ponieważ Rada Miasta zmieniła prze-

znaczenie terenu na usługi komercyjne uznano to za podstawę do zwrotu terenu. Była właścicielka nie została jednak wcale wywłaszczona, ale sprzedała teren na mocy „Umowy o odstąpieniu własności”. Otrzymała wówczas znaczną kwotę pieniędzy, stanowiącą wartość solidnego domu jednorodzinnego. W związku z powyższym nie ma podstawy prawnej do zwrotu na rzecz poprzedniego właściciela terenu, ponieważ nie było wydanej decyzji o wywłaszczeniu terenu, w której to decyzji określa się cel wywłaszczenia. Decyzja o zwrocie działek została wydana z naruszeniem prawa. W chwili obecnej sprawa własności terenu jest przedmiotem postępowaniu wyjaśniającego Prezesa Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast oraz skargi powszechnej pisma A. Słomki do Prezesa Rady Ministrów. W związku z tym należy wstrzymać się z wydawaniem decyzji dotyczących inwestycji do czasu jednoznacznego uregulowania spraw własnościowych.

6. Mieszkańcy dzielnicy Grzegórzki podczas spotkania z radnymi dzielnicy II w dn. 09.04.br. zdecydowanie sprzeciwili się takiej koncepcji zagospodarowania Stawu Dąbskiego i zobowiązali radnych do uchylenia uchwały pozytywnie opiniującej koncepcję zagospodarowania terenu, uchwalenia nowej uchwały sprzeciwiającej się budowie centrum oraz do podjęcia kroków w celu zmiany przeznaczenia terenu w planie zagospodarowania przestrzennego na zielen publiczną, obiekty sportowe i utworzenie użytku ekologicznego. W chwili obecnej mieszkańcy zbierają podpisy pod protestem przeciwko inwestycji.

Jak z tego wynika nie tylko sprawa budowy Centrum Handlowo-Usługowego w rejonie Stawu Dąbskiego, ale kwestia odwłaszczenia tego terenu wzbudza wątpliwości. Będziemy starali się na bieżąco informować o biegu wydarzeń.

(SP)

Nawiązując do artykułu red. Sławomira Pietrzyka broniącego stawu na Dąbiu informuję, że niezależnie od protestu ekologów, broniących unikatowej flory i fauny tego akwenu, protestują również mieszkańcy Dąbia (ponad 500 osób), którzy nie zgadzają się na lokalizację na tym terenie Centrum Kinowego firmy Plaza Center. Projektowana droga przez groblę na stawie, jak i na obrzeżach stawu, doprowadzi do szybkiego zniszczenia akwenu oraz pozbawi mieszkańców miejsca do rekreacji i plażowania.

## JEST ROZWIĄZANIE

Firma Plaza Center, dla której celem jest duży zysk, musi się jednak liczyć z opiniami naukowców-ekologów oraz mieszkańców i odstąpić od tej lokalizacji, tym bardziej, że jest miejsce w Krakowie jeszcze bardziej właściwe na usytuowanie takiego Centrum Kinowego – miejsce, które nie będzie budzić kontrowersji, a wręcz przeciwnie – zostanie przyjęte pozytywnie. Tym miejscem są tereny w Nowej Hucie na południe od Nowohuckiego Centrum Kultury, które w planie przestrzennego zagospodarowania miasta przewidziane są na rekreację. Poprzedni prezydent miasta zaniedbał możliwość przyciągnięcia tam Rodzinnego Parku Rozrywki M. Jacksona. Teraz znów trafia się okazja, by zaktywizować leżące odłogi tereny tuż za NCK.

Dobra lokalizacja pod względem komunikacyjnym, jak również brak w Nowej Hucie miejsc godziwej rozrywki, ściąganie do Centrum Filmowego dużo młodzieży. Będzie więc frekwencja, tak ważna w tego typu miejscach. Będą też zyski. Nie bez znaczenia dla mieszkańców Nowej Huty, których część straci miejsca pracy w HTS, będzie też możliwość znalezienia zatrudnienia przy budowie, a następnie eksploatacji takiego Centrum. W ten sposób, zgodnie z ludowym porzekadłem i wilk (Plaza) może być syty i owca (opinia publiczna) cała. Decyzja należy do władz miasta.

mgr inż. Albin Ksieniewicz

Nie mandaty, lecz pouczenia, ale najchętniej... wskazanie miejsca

# STRAŻ MIEJSKA WYJAŚNIA

W „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” z 14 maja ukazała się notatka z cyklu „Z redakcyjnego dużuru” pt. „Po co nam taka Straż Miejska?” autorstwa (f) dotycząca interwencji strażników miejskich 10 maja br. wobec nieprawidłowo zaparkowanych pojazdów w czasie koncertu „Nieszporów Ludźmierskich” w bazylice o.o. Cystersów przy ul. Klasztornej. Píše autor, iż dzwoniący podczas dużuru do redakcji czytelnicy byli zbulwersowani, gdyż jak relacjonuje jeden z nich „strażnicy zjawiali się natychmiast” i „zamiast pomóc, zabrali się za wypisywanie mandatów za nieprzestrzeganie znaku zakazu postoju”. Otóż wyjaśniam, że to nie było żadne natychmiastowe zjawienie się, lecz rutynowy patrol, który był na ulicy Sieroszewskiego o godz. 21 (a więc już chyba grubo po czasie rozpoczęcia koncertu) i często zagląda na ulice wokół Szpitala im. Że-

romskiego wobec licznych skarg przechodniów, którzy zmuszeni są poruszać się jezdnią, gdyż chodniki są całkowicie zajęte przez pojazdy. Brak miejsca do parkowania to nieestetyczne bołaczka odnosząca się do całego Krakowa. Narzekają kierowcy, lecz z drugiej strony wiele powodów do niezadowolenia mają też piesi. Jak w tej sytuacji konfliktu interesów mają się zachować strażnicy miejscy? Do redakcji dzwonią zwykle kierowcy (bo niby popełnili wykroczenie, ale jak mają czelność zwracać im uwagę czy karać strażnicy miejscy wobec chronicznego braku miejsc parkingowych), do Straży Miejskiej zaś piesi (oburzeni, że strażnicy nic nie robią, bo po prostu przejść nie można – wszystko zatarasowane autami). Pada w notatce zdanie, że strażnicy zjawiali się przy okazji pierwszych komunii, a wtedy jest oczywiście więcej samochodów. Owszem, przy-

jechali na prośbę tych uczestników komunikacyjnych uroczystości, którzy skarżyli się na las aut tamujących ruch pieszego. Tak w tym przypadku, jak i imprezy z 10 maja strażnicy nie wypisywali wszak mandatów, lecz obecnym kierowcom udzielali pouczeń, iż przy ul. Sieroszewskiego przy Szpitalu Żeromskiego obowiązuje zakaz zatrzymywania się (nie tylko postoju i z dopiskiem, iż dotyczy również chodnika), 21 nieobecnym zaś włożono za szybę wezwanie do komendy straży, by... także ich o tym pouczyć.

Jasne, że najchętniej strażnicy pomagiliby i pragnęli, by każdy był zadowolony, m.in. poprzez wskazanie kierowcy miejsca do parkowania. Niestety, wszyscy Państwo wiecie, jak ciężki to „orzeczek z gryzienia” w podwawelskim grodzie, gdzie liczba aut w ostatnim czasie niebywale wzrosła. Wielokrotnie już wysyła-

liśmy listy z konkretnymi propozycjami parkingów do kompetentnych władz. Nie jest to jednak takie proste w naszym mieście. Zachęcamy także i Państwa (vox populi przeciw najważniejszemu), użytkowników dróg, do podejmowania takich inicjatyw i zgłaszania rozwiązań dotyczących parkowania.

Cytowaną Czytelniczkę pragnę zapewnić, że w miarę swych wciąż skromnych sił strażnicy miejscy regularnie patrolują osiedla i reagują na każdy rodzaj wykroczeń, a zwłaszcza akty przemocy, wandalizmu i picie alkoholu w miejscach publicznych. W ciągu ostatniego miesiąca, a więc w okresie obowiązywania uchwały RMK w sprawie zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych, z wyłączeniem trzech peryferyjnych, nie zamieszkałych ulic, Straż Miejska Miasta Krakowa podjęła blisko 2000 interwencji wobec osób spoży-

wających napoje alkoholowe. W 1680 przypadkach zastosowano pouczenie, w pozostałych (powtórne picie) sporządzono wnioski o ukaranie do kolegium.

**Wszystkich Państwa (także tych oburzonych wezwaniem z ul. Sieroszewskiego) zachęcamy do współpracy ze Strażą Miejską. Tylko w ten sposób uczynimy nasze miasto bezpieczniejszym i wygodniejszym do zamieszkania. Nasz bezpłatny telefon interwencyjny: 986.**

Wiesław Magiera  
rzecznik Straży Miejskiej  
Miasta Krakowa

PS Propozycje i dezyderaty dotyczące miejsc parkowania można zgłaszać do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.



# WIELKIE PRZEMIANY

(Artykuł polemiczno-dyskusyjny)

Pamiętamy lata 1980–1981, kiedy prawie 11 milionów Polaków zapisało się do Solidarności. Dość mieliśmy pustych pól, pustych frazesów i niesprawiedliwości. Nie dało się już dalej tak żyć, chociaż Polak jak jest zmuszony potrafi wiele wytrzymać. To, że po II wojnie światowej tak, a nie inaczej ułożyły się nasze losy nie zawsze zależne było od nas samych. Możliwe, że gdyby nie Jalta, żyłoby się nam dużo lepiej i rozwój kraju byłby znacznie szybszy. Niestety, zostaliśmy oddani w ręce Sowietów i pod ich kuratelą zrobiliśmy co się dało.

Odbudowaliśmy kraj po straszliwych zniszczeniach wojennych. Warszawa, Gdańsk, Wrocław i Szczecin oraz wiele pomniejszych miast i miasteczek, które zniszczone były w 90%. W ciągu pierwszych 3 lat odgruzowano wszystkie miasta, odbudowano wiele domów i ulic, uruchomiono transport kolejowy, pracy nie brakowało. I to właśnie było najważniejsze – nie liczyła się zapłata. Pracowało się w wielu wypadkach jedynie za marną strawę.

W Nowej Hucie już było znacznie lepiej, była praca i były pieniądze. Czy dobre było to postawienie huty pod Krakowem? Zdania są podzielone. W przeprowadzonej ankiecie na temat Nowej Huty 98% ankietowanych opowiada się zdecydowanie, że dla poszukujących pracy z wsi i miast, dla ludzi wykształconych techników i inżynierów różnych specjalności budowa Nowej Huty była życiową szansą na sukces, na osiągnięcie stabilizacji, otrzymanie mieszkania. Na budowę przybyło tysiące prostych ludzi, z biednej przeludnionej wsi podkrakowskiej, kieleckiej, rzeszowskiej.

Znaleźli ciężką, morderczą pracę. Podczas betonowania fundamentów wielkiego pieca, betoniarze pracowali i po 36 godzin non stop. To samo dotyczyło dozoru technicznego. Kto myślał o przyszłości, miał szansę ukończyć szkołę podstawową, zawodową, technikum. Jest wielu ludzi w Nowej Hucie, którzy ukończyli studia humanistyczne, jak również studia techniczne, obronili prace doktorskie.

I to jest niepodważalna prawda numer jeden.

★★★

Prawda numer dwa, to możliwość podnoszenia swojej wiedzy, nawet w hotelu robotniczym, dla inżynierów i techników w hotelach o lepszym wyposażeniu i możliwości przeniesienia się do tych hoteli uczących się robotników.

★★★

Prawda numer trzy, to łatwy dostęp do kultury i czytelnictwa. Teatr „Nurt” w Nowej Hucie nie narzekał na frekwencję, a i czytelnictwo książek było bardzo popularne. Szczególnie nie brakowało amatorów powieści Sienkiewicza, Prusa, Orzeszkowej, Krasińskiego i innych. Trudno było nieraz doczekać się na uzyskanie danej książki do czytania – i to nie jako obowiązkowej lektury. Domy Kultury oferowały nie tylko możliwość uczestniczenia w różnych imprezach, zespołach, ale także udział w pracowniach plastycznych, foto-

graficznych, a nawet filmowych. Powstało dzięki temu wiele ciekawych prac plastycznych, filmów o Nowej Hucie i nie tylko, zrealizowanych przez Jurka Ridana i Maćka Korusa. Dzisiaj Jurek Ridan jest znanym reżyserem filmowym. Ukończył Wyższą Szkołę Filmową, ma w swoim dorobku wiele filmów dokumentalnych i fabularnych.

★★★

Prawda czwarta, to szybkie przeobrażenia ludzi z Nowej Huty w mieszkańców wielkiego Krakowa. Już pod koniec lat 50., zauważyć można było ogromne zmiany na lepsze w zachowaniu i mentalności mieszkańców Nowej Huty. Nikt już nie chodził na co dzień w Hucie w gumiakach i waciaku, nie wybierał się do Krakowa w „garniturze” prosto z budowy, czy kombinatu. W tramwajach widzieliśmy młodych ludzi ubranych skromnie, ale schludnie, nie różniących się od mieszkańców Krakowa.

★★★

Prawda piąta. Zmienia się opinia, że Nowa Huta to kołchoz, to coś najgorszego dla Krakowa. Coraz więcej zadowolonych Krakusów, zaglądało tutaj. Tramwajem to tylko kilkanaście minut. Coraz więcej zatrudniało się w Nowej Hucie, w licznych przedsiębiorstwach, bo w Krakowie nie było pracy i trudno było uzyskać mieszkanie. W Hucie po trzymiesięcznym przeszkoleniu była praca stała, mieszkanie i stosunkowo niezłe wynagrodzenie. Dla młodych uzyskanie własnego superkomfortowego mieszkania było sprawą zasadniczą. Wszyscy byliśmy młodzi, a mając mieszkanie świat wydawał nam się taki piękny i radosny.

★★★

Prawda szósta – to fakt że świat się zmienia, człowiek dorósł, już nie jest tak naiwny. Pomóżmy zaczynać oceniać to, co się wokół dzieje. Jednak, bez potknięć na tak wielkiej budowie jak miasto i huta nie mogło się obejść. Pomyłki wynikały tak z winy wykonawców, jak i projektantów. Dokumentacja często była niekompletna, dostarczana na budowę pięć po dwunastej, jak już część budowli, czy obiektu dochodziła do I piętra. Starzy fachmani, mistrzowie z budów Mielca, Starachowic, Warszawy i Gdańska w tysiącach szczegółów poprawiali projekty i chwała im za to. Warto wymienić tak znakomitych fachowców jak starsi mistrzowie z budowy A 11, obecnie osiedle Stalowe, pan Bodziany i pan Lebiecki. Kierownik Zarządu Budowy inż. T. Se-

kulski wielokrotnie proponował im awans na kierowników Zespołu Budów. Formalnie prowadzili Zespoły Budów jednak nie byli łań na wielkie stanowiska i tytuły, nie chcieli wyobcowywać się ze swojego środowiska, z dobrej przyjacielskiej współpracy z załogą. Dzieląc się swoim doświadczeniem, udzielali rad młodym technikom, inżynierom, którzy szybko awansowali na kierownicze stanowiska.

★★★

Prawda siódma. Nie mogę się z tym zgodzić, że teraz synowie wszystko zburzą. Byłaby to wielka głupota. Pomimo wszystko, to, co ojcowie zbudowali ma wielką wartość. Kiedyś i dzisiaj jest chlubą i chwałą dla większości budowlanych i pracowników kombinatu. Na pewno trudno dzisiaj utrzymać budynek Stalowni Martenowskiej bezproduktywnie. Ale konieczne jest znalezienie inwestora, który za symboliczny 1 grosz za m<sup>2</sup> terenu uruchomi ten zakład – jako supermarket, halę widowiskową, czy sportową, halę targową – wystawienniczą. Jeszcze jest czas, żeby te obiekty w Hucie, które nie służą produkcji mogły być wykorzystywane. Jutro ulegną zniszczeniu do tego stopnia, że nikt nie będzie chciał ich wykorzystać nawet za darmo. Nasi radni z Nowej Huty mają obowiązek stanowić prawo, żeby przede wszystkim na terenie Huty im. Sendzimira budować hiper i supermarkety, a nie w centrum Krakowa, czy Nowej Huty. Prawo daje takie możliwości radnym Krakowa, aby odrzucać projekty budowy wielkich sklepów w centrum miast. Argument, że jest to ograniczenie wolności handlu jest nonsensem. Na peryferiach miast w całej Europie jest mnóstwo super i hipermarketów i nikt nie opowiada bzdur, że to jest zamach na wolność i swobodę działania gospodarczego, a tysiące samochodów w mieście dodatkowo przed super i hipermarketami trują okolicznych mieszkańców, powodując niesamowite korki, nie wspominając o zagrożeniu dla drobnego i średniego handlu. Ktoś powiedział, że polski handel musi znaleźć niszę handlową, np. brak jest w centrum Krakowa sklepów z guzikami, a wiadomo, że guzików także nie ma w hiper i supermarketach. Przy tych opłatach za lokal, podatkach itp. handel guzikami to wiadomo „guzik” – kompletnie fiasko, chyba, że o to chodzi. Dziękujemy za taką radę. Ogłaszamy S.O.S dla kupiectwa w Polsce. Nie róbmy głupstw nie używajmy absurdalnych frazesów, aby tylko wykazać swoją władzę, a brak rozsądku.

**ZDZISŁAW FURGAŁ** – człowiek orkiestra, organizator wystaw filatelistycznych, kronikarz. Od 1952 roku współpracował z Głosem Nowej Huty, wiceprezes Stowarzyszenia Centrum Handlowo-Usługowego „Czyżyny”. Inicjator spotkań emerytów i rencistów HTS. Od wielu lat niezmordowany w służbie społecznej.

## ANKIETA NA 50-LECIE HTS I NOWEJ HUTY

Na prośbę osób przygotowujących historię 50-lecia HTS i Nowej Huty zamieszczamy ankietę, która jest przydatna w tym przedsięwzięciu. Odpowiedzi można przysyłać lub doręczać do redakcji „Głosu”.

1. Kiedy przyjechał Pan/ Pani do Nowej Huty i skąd?
2. W którym roku ukończył Pan/Pani edukację i jaką?  
szkoła podstawowa .....  
szkoła zawodowa .....  
szkoła średnia .....  
studia wyższe .....
3. Czy Pan/Pani pracował(a) i gdzie przed przyjściem do Huty?
4. Od kiedy podjął Pan/Pani pracę w Hucie i na jakim stanowisku?
5. Jak przebiegała Pana/ Pani praca zawodowa (zajmowane stanowiska)
6. Czy zdaniem Pana/Pani lokalizacja Huty pod Krakowem była słuszna?  
jeżeli tak, to dlaczego .....  
jeżeli nie, to dlaczego .....
7. Jak ocenia Pan/Pani swoją drogę życiową i zawodową, czy osiągnął Pan/ Pani stawiane sobie cele?  
– wspaniałą rodziną .....  
– samochód .....  
– mieszkanie, dom, dacha .....  
– wykształcone dzieci .....  
– otrzymane ordery i odznaczenia, dyplomy .....

Ankieta jest anonimowa i posłuży do opracowania historii 50-lecia HTS i Nowej Huty. Jeżeli Pan/Pani zechciałby podać swoje personalia i załączyć fotografie autorzy opracowania będą bardzo wdzięczni.

## 50 LAT NOWEJ HUTY



Prezentuję dzisiaj zdjęcie z fotoarchiwum Krakowskiego Klubu Fotograficznego przy NCK. Zdjęcie zostało wykonane na początku lat pięćdziesiątych. Z budynku Szkoły Rodzenia wychodzi uradowana para. Byłoby miło znaleźć osoby uwiecznione na zdjęciu. Ta w beciku ma dzisiaj 44–47 lat. Czekam z niecierpliwością na wiadomości. Może ktoś wie, kto był pierwszym nowohucianinem.

**Odpowiedź na pytanie z poprzedniego numeru.** Ulica Zuchów znajduje się na wprost Szkoły Podstawowej nr 83, między osiedlami Wandy i Ogrodowym. Upominki ufundowane przez PKO Bank Państwowy VI Oddz. Kraków, os. Centrum E 13 otrzymuje pani Anna Bochunek, której gratulujemy, a fundatorom dziękujemy. **Dzisiejsze pytanie: gdzie znajdowała się Szkoła Rodzenia, którą widzimy na fotografii?**

**Uwaga!** Poszukujemy fotografii związanych z kolejniactwem w Nowej Hucie. Wszelkie sprawy związane z 50-leciem Nowej Huty oraz odpowiedzi w konkursie załatwiane są tylko w poniedziałek, w godz. 16.00–19.00, tel. 644-02-66 lub osobiście w NCK.



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący:** Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielniczy czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18. Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

## MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ DZIECKA W MISTRZEJOWICACH

Kontynuując zaplanowany cykl imprez międzydzielnicowych, Rada i Zarząd Dzielniczy XV, w porozumieniu z placówkami kulturalno-oświatowymi funkcjonującymi na terenie naszej dzielnicy, zapraszają wszystkie dzieci z rodzicami na imprezę plenerową z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka. Impreza odbędzie się 1 czerwca 1999 r. na plantach Mistrzejowickich. Początek o godz. 14.00, przewidywane zakończenie zabawy o godz. 19.00. Organizatorzy imprezy zapewniają wiele atrakcji, zabaw i konkursów. Dzięki licznym sponsorom dzieci otrzymają nagrody. Serdecznie zapraszamy rodziny do wspólnej zabawy.

W razie niepogody impreza odbędzie się w MDK im. A. Bursy w os. Tysiąclecia 15 oraz w klubie „Kuznia” w os. Złotego Wieku 14.

Rada i Zarząd Dzielniczy XV Mistrzejowice



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Władysław Kolaś, Anna Kurczyna, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 13.30–18.00.

## X SESJA RADY

Na początku sesji Rady Dzielniczy XVIII, która odbyła się 20 maja br., **Stanisław Handzlik**, przewodniczący rady Miasta, poinformował uczestników sesji, że władze miasta Krakowa w związku z 50-leciem Nowej Huty postanowiły zatroszczyć się o dalszy los tej części miasta. Sprawy Nowej Huty były przez wiele lat zaniedbywane, szczególnie w zakresie inwestycji. Przewiduje się zorganizowanie specjalnej sesji Rady Miasta, na której zostaną omówione wszystkie aktualne problemy Nowej Huty oraz zamierzenia na przyszłość. Sprawom tym należy nadać poważną rangę. Dla zdobycia potrzebnych środków finansowych na realizację tych celów należy zainteresować przyszłymi losami Nowej Huty władze rządowe i sejmowe. Oczekuje się, że w tej sesji wezmą udział przede wszystkim przedstawiciele Dzielnic XVIII, jako najbardziej zainteresowani sprawami rozbudowy miasta na obszarze znajdującym się na terenie tej dzielnicy.

Wypowiedź St. Handzlika uzupełnił szczegółowymi informacjami dr hab. inż. **Stanisław Juchnowicz**, profesor Politechniki Krakowskiej. Profesor St. Juchnowicz, pod kierownictwem **Tadeusza Ptaszyńskiego**, uczestniczył przy opracowywaniu projektów budowy Nowej Huty, o czym z sentymentem wspominał. Oświadczył, że według aktualnej koncepcji rozbudowy Nowa Huta powinna stać się nowoczesną dzielnicą miasta Krakowa. Tereny wokół Huty im. T. Sendzimira nie nadają się dla rolnictwa. W związku z tym powinny one służyć budownictwu mieszkaniowemu, budownictwu związanemu z nauką i w szerokim zakresie rekreacji, z uwagi na istniejące tam już akweny z czystą wodą, które mogą być jeszcze poszerzone. Profesor zwrócił uwagę na dogodne warunki komunikacyjne, szczególnie biegnące tam linie kolejowe, które dzięki licznym przystankom, jakie mogą tam powstać w przyszłości, będą służyć tej dzielnicy. Powstał tam już nowoczesny obiekt – Oczyszczalnia Ścieków w Kujawach.

W dalszej części obrad sesji brygadier **Wiesław Leśniakiewicz**, komendant Szkoły Aspirantów Straży Pożarnej w Nowej Hucie, oraz kpt. **Adam Siatka**, zastępca naczelnika Wydziału Liniowego tej szkoły, omówili sprawy związane z zabezpieczeniem przeciwpożarowym miasta oraz o roli Szkoły Aspirantów w tym zakresie.

Otóż według tej informacji Szkoła Aspirantów służy do szkolenia zawodowego strażaków dla południowej Polski. Obecnie liczy 100 aspirantów. W ramach szkolenia aspiranci uczestniczą we wszystkich akcjach straży. Poza podstawową działalnością, do której zalicza się gaszenie pożarów, są działania przeciwpożarowe, udział w likwidacji skutków wypadków drogowych, poszukiwanie osób zaginionych, służba porządkowa w czasie różnych imprez, wycinanie powalonych drzew w czasie wichury, a nawet spełnianie roli pogotowia lekarskiego. Akcji tych na jeden rok wypada około 1000. Do akcji zbytnie należy zaliczać gaszenie pożarów na łąkach.

Szkoła podlega głównemu komendantowi i jest finansowana z budżetu straży. Są to środki ograniczone i szkoła oczekuje pomocy ze strony władz miejskich i sponsorów. O skromności środków technicznych świadczy fakt, że szkoła posiada tylko trzy pompy do wypompowywania wody, o wiele za mało w stosunku do potrzeb. Obecny problem to konieczność budowy sali gimnastycznej, z której oprócz aspirantów mogłaby korzystać również młodzież szkolna.

Następnie przystąpiono do rozpatrzenia zgłoszonych projektów uchwał. Podjęto uchwały zawierające pozytywne opinie dotyczące:

- adaptacji powierzchni strychowej na cele mieszkaniowe, wraz z przyległymi pomieszczeniami, w bloku 4 i 20 w os. Sportowym, w związku z wnioskiem Wydziału Lokali i Budynków UMK,

- wniosku Wydziału Lokali i Budynków UMK, o przydział lokalu mieszkalnego w os. Hutniczym 4/31,

- decyzji o zabudowie i zagospodarowaniu terenu dla inwestycji „Budowa drogi dojazdowej i wjazdu pożarowego do drukarni heat-setowej wraz z rozwiązaniem komunikacyjnym na skrzyżowaniu ul. Igołomskiej z ul. Szymańskiego, na podstawie wniosku Wydziału Architektury – Oddział nr 5,

- lokalizacji kiosku handlowego w os. Willowym 29, pod warunkiem ustawienia kiosku typu „Kolporter”.

Dalsze uchwały to:

- uchwała zawierająca wniosek dotyczący wstępnego zestawienia potrzeb inwestycyjnych następujących zadań:

- kanalizacja w os. Lesisko i os. Mogiła,
- wodociągi i kanalizacja w os. Kujawy, Chałupki, Pleśzów, Branice, Wyciąże, Kościelniki, Wolica i Wrótnice,
- przebudowa i remont kapitalny ul. Igołomskiej,
- budowa obwodnicy wschodniej Krakowa,
- most drogowy łączący obwodnicę południową Krakowa z Nową Hutą,

- drugi most kolejowy wraz z obwodnicą kolejową w kierunku os. Kościelniki,

- przebudowa placu Centralnego według istniejących projektów, jako centrum komunikacyjno-handlowego,

- opracowanie planu szczegółowego doliny Dłubni, jako trasy rowerowo-spacerowej według programu „Czysta Dłubnia”,

- rekultywacja Łasku Mogińskiego z odtworzeniem małej architektury,

- zagospodarowanie bloków mogińskich,

- opracowanie projektu zagospodarowania Przylasku Rusieckiego jako ośrodka rekreacji,

- uchwała w sprawie poparcia inicjatywy podjęcia przez Radę Miasta Krakowa uchwały dotyczącej akcji „Małolat”, zakazującej przebywania młodzieży poniżej 17 lat bez opieki dorosłych po godz. 22.00 w miejscach na terenie miasta Krakowa.

Przewodniczący Rady i Zarządu poinformował, że następna sesja odbędzie się 17 czerwca o godz. 17.00.

## II NAGRODA DLA DZIELNICY XVIII

Rada Dzielniczy XVIII zdobyła II nagrodę w ramach tegorocznego konkursu rad dzielnicowych Krakowa, za projekt utworzenia parku przy Szpitalu im. St. Żeromskiego oraz budowy ścieżki rowerowej od tego szpitala do Centrum E.

## LAUREACI KONKURSU PLASTYCZNEGO „50-LECIE NOWEJ HUTY”

Laureatami są następujący plastycy amatorzy.

W kategorii malarstwa olejnego:

I nagroda – **Jadwiga Godzik** – „W drodze na targ”,

II nagroda – **Zofia Korpas** – „W miejsce starego nowe”,

III nagroda – **Anna Korczyńska** – „Centrum B-C”.

W pozostałych kategoriach:

I nagroda – **Roman Górecki** – za zestaw prac: „Rok 1952

– droga od B1 do C2”, „Pod kopcem Wandy”, „Arka”,

II nagroda – **Jadwiga Naparzewska** – „Kościół pw. św.

Tadeusza Judy w Czyżynach”,

III nagrody nie przyznano.

Ponadto jury zwróciło uwagę na metaloplastykę **Stanisława Saganiaka** pt. „Arka”, wyróżniającą się oryginalną techniką i materiałem. Spośród innych prac wyróżniono obraz **Zofii Kowalew** pt. „Nowa Huta”, za szczególne podejście do tematu.

Przed ogłoszeniem wyników konkursu wystąpił młodzieżowy zespół muzyczny (skrzypce) „Promyki Krakowa” pod kierunkiem **Romy Krzemień**. (A. O.)

# MAJÓWKA

Prężnie działający Oddział Akcji Katolickiej parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 w tym miesiącu zaprosił parafian na pielgrzymkę-majówkę do Kalwarii Zebrzydowskiej. Po Mszy św. odprawionej przed Cudownym Obrazem Matki Bożej Kalwaryjskiej uczestnicy wyprawy wzięli udział w Maryjnych Drózkach z Nabożeństwem Majowym, które prowadzili ks. Jerzy Serwin i asystent kościelny Akcji ks. **Mirosław Dziedzic**. Na zakończenie dnia znalazło się coś i dla ciała i dla ducha – spotkanie przy ognisku, pieczenie kiełbasek i atrakcyjny program artystyczny w wykonaniu uczestników majówki. (S.W.)

Fot. Stanisław Wójcik

PS. Uczestnicy majówki serdecznie dziękują księżom Jerzemu i Mirosławowi oraz pani Iwonie Kęder i panu Jerzemu Leśniakowi za wspaniałą organizację majówki.



W kaplicy Cudownego Obrazu M. B. Kalwaryjskiej.



Nie ma to jak pieczona kiełbasa. Proboszcz parafii św. Brata Alberta, ks. prałat Jan Bielański z uczestnikami majówki.

Powstaje nowe pismo z siedzibą redakcji w Nowej Hucie

## „MAGAZYN RATOWNICZY 998”

Kłęski żywiołowe z ostatnich lat m.in. powodzie i pożary lasów uzmysłowiły wielu środowiskom ratowniczym jak wiele jest do zrobienia w sferze edukacji i zapobiegania powstawaniu oraz skutkom nadzwyczajnych wydarzeń. W środowisku pożarniczym narodziła się idea stworzenia fachowego periodyku poświęconego ratownictwu. Ma to być kwartalnik początkowo o nakładzie 3 tys. egzemplarzy (docelowo 5 tys.), którego pierwszy numer powinien ukazać się na jesieni tego roku. Do tego czasu mają się odbyć spotkania we wszystkich środowiskach, które powinny być zaangażowane we współredagowanie pisma. Pierwsze takie spotkanie odbyło się w ub. tygodniu w Nowej Hucie. Zjechali na niego przedstawiciele środowiska pożarniczego z całego kraju. Planowane są kolejne spotkania ze środowiskiem medycznym i służbami specjalistycznymi

zajmującymi się ratownictwem. **Janusz Włodzimierz Kręciach** jeden z inicjatorów przedsięwzięcia i organizator redakcji, na pytanie naszego reportera, dlaczego w Nowej Hucie powstaje redakcja nowego kwartalnika – odpowiedział, że tutaj istnieje jedna z dwóch w Polsce Szkoła Aspirantów Pożarnictwa i jest mocna kadra dydaktyczna. Ponadto stąd wywodzi się gen. **Dela**, który był komendantem PSAPoż. oraz komendantem PSP w Polsce. Od dawna zwracał on uwagę na konieczność powstania pisma zajmującego się problematyką ratowniczą. Pismo będzie rozpowszechniane głównie w prenumeracie i adresowane będzie do pracowników administracji samorządowej, środowisk ratowniczych, ale powinno docierać także do szkół i bibliotek, gdzie mogłoby spełniać rolę edukacyjną. (SP)

Zapraszamy na imprezę,

w trakcie której każdy będzie miał możliwość osobi-

stego wypróbowania elek-

tronarzędzi i osprzętu fir-

my BOSCH – narzędzi dla

majsterkowiczów i profesjonalistów. Miejsce imprezy: plener wokół Nowohuckiego Centrum Kultury. 29 maja (sobota) w godz. 10.00–18.00 i 30 maja (niedziela) w godz. 10.00–16.00.

Specjalne zaproszenie dla czytelników „Głosu”! Czytelnik, który zamelduje się z najstarszym elektronarzędziem firmy BOSCH otrzyma nagrodę. Finał w niedzielę o godz. 15.30.

**ROAD SHOW!**

**CZYLI BOSCH PRZYBYWA**

Rada Dzielniczy XVI informuje, że w dniu 29.05.99 r., w godzinach od 8 do 14, w Przychodni Rejonowej nr 7 w os. Złota Jesień, zorganizowany zostanie przez SP ZOZ „Nowa Huta” i Wydział Spraw Społecznych UMK tzw. dzień otwartych drzwi. Podczas trwania akcji profilaktyki choroby niedokrwiennej serca pobierana będzie krew na tłuszcze połączona z konsultacją kardiologiczną i internistyczną.

## DYŻURY RADNEGO

**Józef Ciesielski**

★ 31 maja (poniedziałek), godz. 15.00–16.00, siedziba Dzielniczy XIV, os. Dywizjonu 303 nr 34, tel. 647-61-64

★ 1 czerwca (wtorek), godz. 15.00–16.00, siedziba Dzielniczy XV, klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14, tel. 648-96-18.



## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ANTENY.** (012)648-30-42.
- \* **ATRAKCYJNĄ** salę z zapleczem kuchennym na przyjęcia z okazji chrztu, jubileuszu wynajmujemy. 648-08-86 (10.00-20.00).
- \* **AWARIA** – piecyki i termy. (012)641-54-20.
- \* **A.** 400 tygodniowo. Możliwość pracy w domu. Nieakwizycja. (012)643-76-92 (8.00-13.00).
- \* **DWUPOKOJOWE**, centrum Huty – sprzedam. 425-91-47 od godz. 18.00-21.00.
- \* **DOMEK** letni do wynajęcia, Żegocina. 649-82-93.
- \* **DO** wynajęcia pawilon handlowy ok. 30 m kw. Tel. 412-28-43.
- \* **FAVORIT.** 647-55-34.
- \* **FIAT** 126p, 1985, przebieg 60 tys. km, stan bardzo dobry. Tel. 649-58-23.
- \* **HYDRAULIKA**, tynki, flizowanie. (012)645-41-64.
- \* **KOMPUTERY** nowe, używane, skup – sprzedaż, serwis. Kalinowe 4. (012)648-25-88.
- \* **KUPIĘ** działkę budowlaną. (012)413-95-85.
- \* **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. Tel. 647-51-22, 425-86-14.
- \* **LOMBARD** – os. Centrum D2. 643-22-12.
- \* **LOMBARD** – os. Kazimierzowskie 23/5 (za ABC). 641-13-77.
- \* **MIESZKANIE** superkomfortowe, kwaterekowe, 76 m kw. zamienię na dwa oddzielne. Tel. 643-26-84 wieczorem.
- \* **NAPRAWA** lodówek, pralek. 648-00-30.
- \* **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- \* **NAPRAWA** piecyków. Tel. (012)643-09-69.
- \* **NAPRAWA** pralek, lodówek. Os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- \* **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67. Dojazd friko!
- \* **NAPRAWA** telewizorów u klienta. 648-13-55.
- \* **OBOZY** żeglarskie, motorowodne – komis. Tel. (012)647-73-97, 422-91-62.

- \* **ODSTĄPIĘ** przedpłatę na „MATIZA”, odbiór czerwec. Tel. 644-06-93.
- \* **OKNA** – opalanie – tapetowanie – malowanie – gładź. 644-45-73.
- \* **PANELE**, boazeria. (012)649-38-73.
- \* **POLONEZ** 2000, 1988. Tel. (012)647-55-34.
- \* **RITMO** diesel idealny. (012)647-55-34.
- \* **SOLARIUM** – łóżko sprzedam. Niska cena. Tel. 657-17-98.
- \* **SPRZEDAM** trabanta 1.1, combi, 1991. 645-32-38.
- \* **SUPERKOMFORTOWE** 62 m kw., telefon, Bohaterów Września – sprzedam. 647-45-44.
- \* **SZKLARSKIE** pogotowie. Tel. 649-15-94.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 644-27-07.
- \* **SZKLARZ.** 644-77-82.
- \* **TANGO-NET** Pośrednictwo Matrimonialne. (012)654-45-54.
- \* **TANIE** wczasy, Kołobrzeg. Tel. (094)352-84-89.
- \* **TANIO** KOMPUTERY, raty, VAT – sprzedaż. Tel. 641-50-53, 0604-43-85-09.
- \* **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- \* **TRZYPOKOJOWE** 65 m kw. pilnie sprzedam. 647-57-76 po 16.00.
- \* **TV** Sanyo. (012)647-55-34.
- \* **USTKA** tanie wczasy. Tel. (059)147-097, 0602-34-57-01.
- \* **WARTBURG** combi. Tel. (012)647-55-34.
- \* **ZAMINIĘ** kwaterekowe, 67 m kw., 3-pokojowe na mniejsze, 2-pokojowe, Huta. 425-70-92.
- \* **58** m kw. Kościuszkowskie, 50 m kw. Albertyńskie, 42 m kw. Niepodległości, garaż Na Skarpie sprzedam. (012)648-54-55.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- \* **SPRZEDAM** działkę z altaną, ogrodzoną, 4.5a, w ogrodzie P.O.D. Grodkowice. Tel. 647-83-65 po 15.00.
- \* **SPRZEDAM** garaż blaszak. Tel. 644-48-94.
- \* **OKNA** pokojowe i kuchenne, drzwi balkonowe, oszkłone w idealnym stanie tanio sprzedam. Tel. 645-71-72.
- \* **A.400** – nieakwizycja. Możliwość pracy w domu. Tel. (012)643-76-92 (8.00-14.00).

- \* **SPRZEDAM** garaż własnościowy. Tel. 654-32-86.
- \* **3-POKOJOWE** 65 m kw., superkomfortowe, telefon, duży balkon, własnościowe, Mistrzejowice Nowe zamienię na dwa mieszkania oddzielne, mniejsze. Tel. 645-71-72.
- \* **ZAMINIĘ** hipoteczne 2 pokoje z kuchnią, 40 m kw., winda, II p. na hipoteczny pokój z kuchnią do 30 m kw. w obrębie placu Centralnego (parter wykluczony). Tel. 644-72-33 po 20.00.
- \* **KUPIĘ** pokój z kuchnią do 30 m kw., hipoteczne (parter wykluczony) w centrum Huty. Tel. grzecz. 642-10-43 wieczorem.
- \* **SPRZEDAM** pawilon handlowy, blaszany, ocieplany, przenośny, 15 m kw., bez lokalizacji. Tel. (012)634-25-86 po 20.00.
- \* **GARSONIERĘ** 24 m kw. z balkonem zamienię na podobną lub mniejszą na peryferiach Krakowa. Tel. 643-31-48.
- \* **SPRZEDAM** ŁADĘ SAMARĘ 1989, poj. 1.3, przebieg 91 tys. km, cena do uzgodnienia. Tel. 645-78-58.
- \* **ZAMINIĘ** mieszkanie 48 m kw. na garsonierę i 1- lub 2-pokojowe. Tel. 648-01-91.
- \* **PRACA** od zaraz dla ambitnych i inteligentnych 9 osób w pełnym i niepełnym wymiarze czasu. Godziwe zarobki. Tel. 643-20-05, 0501-700-792.

**FIAT 126 FL 1989 r.**  
stan dobry  
Tel. (012) 647-18-94  
lub (0-14) 68-56-439

**DLA ZDECYDOWANYCH**  
chcących dorobić –  
**PTE „EPOKA”**  
poszukuje przedstawicieli.  
Tel. 648-25-44 po 16.00,

**SOLARIUM EDEN**  
os. Kościuszkowskie 1  
3 NOWE SOLARIA!!!  
52 lampy Turbo 3 dopalacze Ultra  
65 lamp 12 dopalaczy  
43 lampy Turbo 4 dopalacze  
Zapraszamy  
Pn.-Pt. 8-22, Sob.-N 9-17  
Tel. 649-71-02

**SPRZEDAM TANIO**  
nowe siedzenia do fiata 126p.  
Tel. 641-58-15  
(dzwonić po 15.00).

**KIEROWCA** z dwudziesto-  
letnim doświadczeniem zawo-  
dowym, kat. B+C, podejmie  
pracę. Tel. 643-01-13.

**ORGANIZACJA**  
**PRZYJĘĆ**  
okolicznościowych, weselnych.  
610-39-30

## Wśród nas

# JÓZEF CIESIELSKI



Urodził się na Wieczystej nieopodal dawnego lotniska w Czyżynach, gdzie obecnie mieszka. Posiada wykształcenie średnie techniczne. Pracę rozpoczął w „Elektromontażu” Nowa Huta. Był długoletnim pracownikiem HTS (walcownia, stalownia), gdzie uczestniczył w organizowaniu NSZZ „Solidarność”. Był delegatem na I Zjazd „Solidarności”. W latach 1982-1986 właściciel prywatnej firmy. Obecnie pracuje na stanowisku kierowniczym w firmie „DOM-EL”. Od roku 1990 współorganizuje samorząd mieszkańców. Od 1992 roku radny I, II i III kadencji Rady Dzielnicy XIV, której przewodniczy w poprzedniej kadencji. Obecnie przewodniczący Stowarzyszenia Radnych Dzielnicy M. Krakowa AWS oraz Prezes Stowarzyszenia Wspierania Inicjatyw Dzielnicy XIV. Jest wiceprzewodniczącym Zarządu Wojewódzkiego Porozumienia Centrum w Krakowie. Brał czynny udział w pracach Komisji Programowej AWS. Wybrany z listy AWS na radnego M. Krakowa, był popierany przez PC, Forum Samorządowe oraz Stowarzyszenie Rodzin Katolickich Parafii św. Brata Alberta. W swoim programie wyborczym deklarował: ♦ podjęcie działań na rzecz bezpieczeństwa mieszkańców poprzez zwiększenie liczby patroli policji i Straży Miejskiej oraz lepsze współdziałanie tych służb, ♦ podnoszenie poziomu świadczeń zdrowotnych dla mieszkańców i respektowanie praw pacjenta w placówkach służby zdrowia, ♦ powołanie klubów środowiskowych dla młodzieży, ♦ uaktualnienie i zmiany Planu Zagospodarowania Przestrzennego M. Krakowa ze szczególnym uwzględnieniem terenów b. pasa startowego, Czyżyn, Łęgu, Mistrzejowic, Batowic, Dziekanowic.

W Radzie M. Krakowa jest: wiceprzewodniczącym Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej, członkiem Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz Komisji Praworządności i Porządku Publicznego.

Za główne cele stawia sobie obecnie: ♦ działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców, jest inicjatorem stworzenia własnego komisariatu dla Dzielnicy XIV i XV w pomieszczeniach, które opuścił baza KPRI-2, ♦ wspieranie realizacji planów budowy dwupoziomowego skrzyżowania w al. Jana Pawła II, ♦ stworzenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej – Czyżyny, co zapewniłoby miejsca pracy, ♦ zagospodarowanie okolic pasa startowego, ♦ przyspieszenie budowy kolektora „dolnej terasy Wisły”.

Józef Ciesielski jest żonaty. Jego hobby to turystyka piesza, lubi chodzić po górach, w zimie jeździć na nartach. Wolny czas spędza poza Krakowem w niewielkim domku letniskowym.

(SP)  
Fot. autor

## SPAC-TANK proponuje

# ATRAKCYJNE CENY PALIW

W tym roku doświadczają nas liczne podwyżki cen paliw. Fachowcy twierdzą, że nie ostatnie. Ceny na stacjach paliwowych zmieniają się z dnia na dzień. Zapraszamy także klientów SPAC-TANKU, gdyż proces produkcji naszego tygodnika nie nadąża za tą goniącą cen i może się zdarzyć, że nie zawsze podajemy aktualne ceny. Jednak ceny w stacji paliw SPAC-TANK w al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej), mimo wzrostu, są nadal atrakcyjne dla klientów, w porównaniu z innymi stacjami. Obecnie ceny popularnych benzyn E-94 i E-95 bezolowowej na wielu stacjach są powyżej 2,20 zł/l i sięgają nawet 2,30 zł/l. Natomiast przy Jana Pawła II w SPAC-TANKU te benzyny kosztują 2,25 zł/l. Olej napędowy zbliża się do 1,90 zł/l i kosztuje z reguły 1,86 zł/l, a tutaj 1,80 zł/l. Gaz kosztuje 0,80 zł, ale trwa wielka promocja i na tej stacji płacimy z bonifikatą 0,77 zł za litr.

Ceny podajemy z dnia 26.05. br.

(p)

# RATUJĄCY ŻYCIE GEST

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pozostałe 70 procent krwi sprowadzane jest od krwiodawców z całego regionu i nie tylko. O tym fakcie przypominano również podczas uroczystej wieczornicy, zorganizowanej przez Klub Honorowych Dawców Krwi przy Hucie im. Sendzimira, z okazji 80-lecia Polskiego Czerwonego Krzyża i Międzynarodowego Dnia Honorowego Dawcy Krwi. Międzynarodowy Dzień HDK obchodzony jest od 1997 roku w dniu 23 maja.

Wieczornica hutniczego Klubu HDK odbyła się 20 maja. Z udziałem licznie zaproszonych gości, z Zarządu Okręgu PCK w Krakowie, szefów zakładów hutniczych, NSZZ Hutników, kierownictwa Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Małopolsce, przedstawicieli zaprzyjaźnionych klubów z Krakowa, Rudy Śląskiej, Bochni oraz oczywiście krwiodawców wraz z rodzinami. Właśnie najsympatyczniejszym wyrazem corocznych wielkich spotkań honorowych krwiodawców w hucie jest wspólne „świętowanie” rodzinne. Przychodzą całe rodziny, z dziećmi i wnukami. Ten rodzaj spotkań należy już do

wieloletniej tradycji. Tym razem w wieczornicy uczestniczyła ponadto młodzież szkół średnich i podstawowych z opiekunami Kół PCK. Od kilku lat klubowi działacze współpracują ze szkołami, szerząc tu oświatę zdrowotną, popularyzując ideę czerwono krzyżską i ratujący życie gest, jakim jest prezent w postaci własnej krwi. Najlepiej ta współpraca układa się z XVI LO, ZSE nr 2 i ZSZ nr 1. Przypada, że kontakt z młodzieżą rozwija się dzięki atrakcyjnym formom współdziałania. Są to konkursy wiedzy, prace plastyczne, wspólne z dorosłymi gry, zabawy i rajdy, zaproszenia do uczestnictwa w dorocznym festynie itp. Są to propozycje motywujące do zainteresowania działalnością PCK. Między innymi podczas czwartkowej wieczornicy, w sali teatralnej HTS odbył się finał konkursu z zakresu wiedzy o Czerwonym Krzyżu, o PCK i działalności tej organizacji na polu krwiodawstwa, adresowanego do młodzieży szkół średnich.

W tym roku przypada 80. rocznica powstania PCK, uznanego 14 lipca 1919 roku przez Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża. Czerwony Krzyż, przypomnijmy, powstał

w 1863 roku z inicjatywy Szwajcara Henryka Dunanta, który widokiem pobojożywa i męki rannych po bitwie pod Solferino był tak wstrząśnięty, że postanowił ze wszystkich sił doprowadzić do utworzenia organizacji pomagającej cierpiącym, rannym, niezależnie po której stronie barykady walczyli. Uporządkowała te sprawy pierwsza międzynarodowa konwencja genewska. Czerwon Krzyż i oczywiście PCK to humanitarne organizacje bez politycznych podtekstów, niosące pomoc ofiarom wojen, wypadków, klęsk żywiołowych, dotkniętym przez los, słabszym. Dlatego w okolicznościowym przemówieniu podczas wieczornicowego spotkania, Klub HDK przy HTS wyraził również swoje współczucie ofiarom wojny na Bałkanach. A także stosunek do konfliktu serbsko-albańskiego: „Nie ma wojen sprawiedliwych”.

Krew leje się w czasie działań zbrojnych, w wypadkach drogowych, potrzebna jest do poważnych operacji. Potrzeba jej wiele. Pierwszy stały punkt przetaczania krwi w Polsce powstał w roku 1935 w Łodzi przy Centralnej Stacji Wypadkowej PCK. Rok później przy szpitalu PCK w Warszawie otwarto Instytut Przetacza-

nia i Konserwacji Krwi. W Krakowie w 1948 roku uruchomiono stację przetaczania krwi. Jak niedługo honorowe krwiodawstwo w ogólnej masie stanowiło znikomy procent (w 1958 r – 2,5 proc.), tak teraz jest to 98,5 proc., a do rzadkości należy pobieranie pieniędzy za krew.

Krew jednak brakuje. Trzeba wciąż odwoływać się do ludzkich serc, docierać do młodego pokolenia, uwarunkować młodzież i pozyskiwać wciąż nowych krwiodawców. Honorowi Krwiodawcy z HTS pod kierunkiem wieloletniego prezesa Klubu, doskonałego organizatora, jakim jest Kazimierz Nowak, mają w tym kierunku niemałe osiągnięcia. Prelekcje w szkołach, konkursy, promowanie kursów pomocy przedlekarskiej, to daje efekty. Dzięki w ogóle wielokierunkowej działalności Klub utrzymuje się niezmiennie w krajowej czołówce pod względem ilości pozyskanej krwi. Bardzo często w trudnych sytuacjach deficytu krwi uczestniczy też w akcjach doraźnych, organizowanych wspólnie z Regionalnym Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Małopolsce.

Za ratujący życie gest dziękowano krwiodawcom podczas uroczystej wieczornicy. Wreczono odznaki PCK „Zasłużony Honorowy Dawca Krwi” i odznaki honorowe osobom wspierającym działalność klubową. Na zakończenie imprezy odbył się koncert zespołu „Czasza” z VI Brygady Desantowo-Szturmowej w Krakowie.

(R)



# Nowy kredyt mieszkaniowy Banku BPH

Twoje  
mieszkanie

Będziemy mieszkać  
w swoim własnym  
domu

## Pakiet hipoteczny Banku BPH na:

kupno, budowę, remont.

- dogodnie rozłożenie spłaty kredytu
- korzystne okresy karencji przy spłacie kapitału i odsetek
- uproszczone formalności przy uzyskaniu kredytu

Zapraszamy do naszej placówki w Krakowie:  
os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64.



bezpłatna infolinia  
**0800-130075**  
internet: www.bph.pl

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.

• JUNKERS • VAILLANT

transport + montaż = GRATIS  
Wykonujemy instalacje WOD.-KAN.-GAZ-CO

Oferujemy miłą  
i fachową obsługę

Czynne:  
pn.-pt. 8-19, sob. 8-14

Osiedle  
Krakowiaków

Plac  
Targowy

XI LO Osiedle  
Teatralne  
**SKLEP**  
ul. Kocmyrzowska

UPUSTY,  
RATY!

## UWAGA ZMOTORYZOWANI!

PTS S.A. Kraków, ul. Ujastek 1  
tel. 644-95-00,  
644-46-66 w. 75-40  
zaprasza w okresie  
wiosenno-lętnim  
na

## PRZEGLĄDY DIAGNOSTYCZNE

w godz. 7.00-21.00  
Wjazd od ul. Mrozowej za  
Strażą Przemysłową

## AUTO-WYDECH

Gwarancja  
Wszystkie marki  
Wymiana tylko 30 min.

Sondy Katalizatory  
Przegląd gratis

Hurt Detal



Dealer:

**ASMET**  
bosai  
Ulter top sport

Tłumiki  
ALU

Bieńczycka 2a 012 648-27-62  
Siewna 10 0601 43-64-50  
Gdyńska 28 012 638-03-81

**SALON I HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczyCH**  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

**PROMOGAZ**

NAJWIĘKSZY W POLSCE  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ  
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

**PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:**

- Hutmen – rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz – armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi – panelowe grzejniki co
- Convector – grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet – urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held – gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex – otuliny termoizolacyjne
- Umet – systemy kominowe jedno- i dwusienne
- Grundfos – pompy
- Reflex – naczynia przeponowe

**DLA ZNAWCÓW:**

- Wavin – rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,  
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,  
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

## Ośrodek Szkolenia Kierowców

**„SOLIDUS”** Kraków, os. Uroczę 13,

zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E  
Nowe samochody: uno, punto, polonez. Zapisy: pon.-pt. 12-17.  
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

## MEBLE KUCHENNE

biurowe • szafy wnękowe  
**NA ZAMÓWIENIE**  
RATY • nietypowe zamówienia  
„La mirage” S.C., ul. Wąwozowa 34b  
tel. 644-57-33, wew. 162

## RENOM-DREW

Płyty meblowe – blaty  
Docinanie  
Mebel na zamówienie:  
kuchnie, regały,  
szafy, garderoby  
os. Złotej Jesieni 13, p. E  
tel. 641-64-20

## SUPEROKAZJA!!!

**Sprzedaż części zamiennych  
do samochodów ciężarowych  
LIAZ – AVIA – TATRA  
po obniżonych cenach!!!**

Kraków, ul. Sołtysowska 37a  
Tel. (012) 425-95-00 w. 178, (012) 643-46-51  
Baza PTBD TRANSDROG – sklep

**Także wyprzedaż części zamiennych  
z własnych magazynów!!!**

## TANIE WCZASY

**NAD MORZEM  
WE  
WŁADYSŁAWOWIE  
DZIECI – 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE  
TERMINY  
DO UZGODNIENIA  
TEL. (058) 674-15-17**

## BIURO OGŁOSZEŃ

**DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM  
KULTURY**  
Tel. 643-44-33,  
pon.-pt. 9.00-15.00



**OSK „KRZYS”** os. Oświecenia 33  
**KRZYSZTOF STAROWICZ**, tel. 648-73-96  
**STANISŁAW WÓJCIK**, tel. 649-12-46  
**PLAC MANEWRÓW • BADANIA**  
**LEKARSKIE • MATERIAŁY SZKOLENIOWE**  
 Sekretariat czynny: pon.-pt. 12.30-17.00. Tel. 649-51-09  
 organizuje szkolenia kursowe **Rozpoczęcie kursu:**  
 na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E; **28.05.99**  
 doszkalanie jazdy **godz. 17.00**

**OLEJE CASTROL**  
**CENY PROMOCYJNE**  
**WIOSENNA PROMOCJA**  
**DO 30.04.99**  
 • KUPUJĄC U NAS CASTROL GTX 3 PROTEC LUZEM W ILOŚCI MIN. 5 L – JEDNORAZOWO USTAWIENIE ZBIĘŻNOŚCI KĄTÓW KÓŁ GRATIS! (w dowolnym uzgodnionym terminie do końca 1999 r.)  
 LUB  
 • BEZPŁATNA WYMIANA OLEJU CASTROL (u nas zakupionego) I BEZPŁATNA KONTROLA STANU ZAWIESZENIA.  
 „AUTO SERVICE”  
**KRAKÓW, ul. SOŁTYSOWSKA 43**  
 Czynne: 8.00 – 16.00.

**HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
 oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**  
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 94-77**  
 Telefoniczna Agencja Informacyjna  
 poniedziałek–piątek od 7 do 21.



**Hurtownia Napojów**  
**„U Jakuba”**

*poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej*

- wody mineralne: Krynica Zdrój, Buskowiec, Muszynie, Babią Górę, Kraków, Piwniczna,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
 Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

**ANTENY**  
**TVP – SAT,**  
**WIZJA TV,**  
**CYFRA +**  
**649-28-50**  
**0501-465-906**

**BLACHARSTWO**  
**I LAKIERNICTWO**  
**Samochody dostawcze**  
**i osobowe.**  
 Kraków, ul. Wąwozowa 9A,  
 tel. 644-09-11.



**SKLEP**  
**FIRMOWY**  
**CENY**  
**PRODUKCYJNE**

**OFERUJE:**

- ▷ MEBŁOŚCIANKI
- ▷ KUCHNIE
- NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
- ▷ SPRZĘT AGD
- POD ZABUDOWĘ
- CENY HURTOWE
- os. Boh. Września 76
- tel. 647-61-20

**BIURO**  
**OGŁOSZEŃ**

DO WSZYSTKICH  
 GAZET  
 KRAKOWSKICH  
**NOWOHUCKIE**  
**CENTRUM**  
**KULTURY**

Tel. 643-44-33,  
 pon.–pt. 9.00–15.00

**PRALNIA**  
**EKOLOGICZNA**  
**OSIEDLE WANDY 30**

(skrzyżowanie  
 al. Jana Pawła II i ul. Bulwarowej)

Najnowsze wzory okularów  
 słonecznych dla każdego,  
 niedrogo.

Godziny otwarcia:  
 10.00–16.00  
 (poniedziałek–piątek)  
**ZAPRASZAMY**

**FIRMA HANDLOWA**  
**METALEX s.c.**  
 ul. Kocmyrzowska 29  
 poleca w dużym wyborze:  
**pompy • hydrofony • narzędzia**  
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
 w godz. 9–19

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
**„TEST”**  
 os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
 na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**  
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
 godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

**MEBLE-KARNISZE**  
**NAJTAŃSZE SKLEPY MEBLOWE**  
**W KRAKOWIE**

1500 m<sup>2</sup>, os. Zielone 9, 180 m<sup>2</sup>, ul. Szybka 25  
 (pl. targowy Bieńczyce)  
 850 pozycji handlowych



**SYSTEMY XXI**  
**BLACK**  
**RED**  
**WHITE**  
 80 ELEMENTÓW  
 – SKŁADASZ  
 JAK CHCESZ

Olbrzymi wybór karniszy  
**POLECA FIRMA HANDLOWA „CORSO”**  
**TRANSPORT GRATIS**  
**RATY W 10 MINUT!**  
 Tel. 425-88-75, 643-63-13

**UBEZPIECZENIA**

- budynki, mieszkania, domy
  - zakłady, hurtownie, sklepy
  - osób, wycieczek, kolonii
  - koszty leczenia
  - ŻYCIOWE, EMERYTALNE
- ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.**  
**USTAL SPOTKANIE.**  
**TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**ROSA**  
**STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**

**BODY-THERM** – usuwa  
 cellulitis, – redukuje tkankę tłuszczową  
**ZABIEGI GUAM** (algi morskie)  
**MASAŻ KLASYCZNY**  
**SAUNA FIŃSKA TYLKO 4 zł**  
**SOLARIUM STOJĄCE 48 lamp**  
**HYDROMASAŻ JACUZZI**

**MOŻESZ TO MIEĆ ZA DARMO!**

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00

os. Młodości 8 tel. 642-11-11



31-751 Kraków  
 ul. Bulwarowa 33a  
 tel. (012) 644-89-06

**BLASK**  
**B**  
**AUTO**  
**CENTRUM**

**AUTOMYJNIA**  
**PARKING STRZEŻONY**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**

**DOM DRZEWA**  
 KRAKÓW

ul. Tomickiego 7  
 tel. 643-32-25

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ PŁYTY BUDOWLANE OSB
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**SZEROKI WYBÓR**  
**WORKÓW NA ŚMIECI**  
 oraz innych artykułów AGD do dalszej sprzedaży

**„PAPAK”**

**OPAKOWANIA**  
**ZARABIAJ Z NAMI**

**KUPUJ I SPRZEDAWAJ**  
**REKLAMÓWKĘ Z UCHEM**  
 40 SUPERWZORÓW już od 19 gr brutto

**FOLIE DO KWIATÓW, WSTĄŻKI, KOKARDKI**

**os. Kolorowe 16A**  
**TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79**  
 superjakość – to się wie,  
 najszybsze dostawy – jak zawsze, „za chwilę”

Papier biały, surowy, półpergamin, torbki reklamowe, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torbki ozdobne, taśmy do metek, metki, kasety i wałki barwiące do kas metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasienki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przeźroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druk, gąbki i zmywaki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.



# Zdrowie i uroda

Zdrowie na działce

## LONICERA KAMCZACKA

Suchodrzew kamczacki, zwany też jagodą kamczacką, to mało znany krzew jagodowy o jadalnych owocach. W stanie dzikim rośnie na Kamczatce i niektórych Wyspach Kurylskich. Owoce o wielkości zbliżonej do porzeczek, lecz wydłużone, są koloru granatowo-fioletowego z nalotem woskowym, o smaku słodko-kwaśnym, przypominającym czarne jagody. Są to przede wszystkim owoce deserowe, jednak równie dobrze nadają się na przetwory (soki, dżemy, konfitury), można je także mrozić i suszyć. Zawierają sporo witaminy C i mikroelementów (żelazo, jod, miedź).

Literatura rosyjska podaje także właściwości lecznicze kwiatów i owoców jagody kamczackiej. Napar z suszonych kwiatów działa hamująco na rozwój wirusów i bakterii, to też podaje się go przy przeziębieniach, grypie, zapaleniu gardła itp. Owoce natomiast działają odtruwająco, pomocne są również przy leczeniu chorób układu krwionośnego, czyli chorób serca i innych.

Z obserwacji w Polsce wynika, że rośliny te są całkowicie mrozoodporne nawet do -45°C, a kwiaty i zawiązki owoców wytrzymują wiosenne przymrozki do -8°C. Cenną cechą tego gatunku jest to, że rośliny owocują wiosną, jeszcze przed truskawkami. Z odmian najwcześniejszych owoce zbiera się około 25 maja, a pełnia owocowania większości krzewów przypada na pierwszą dekadę czerwca.

W początkowym okresie sadzonki rosną bardzo wolno, w trzecim roku i następnych dają duże, 60-80-centymetrowe przyrosty i w wieku około 6 lat wchodzi w pełnię owocowania. Zbiera się wtedy 2-6 kg z krzaka, w zależności od odmiany i warunków

środowiskowych. Stanowisko powinno być słoneczne. Krzewy dobrze znoszą suszę. Dobre wyniki daje ściółkowanie gleby korą lub przekompostowanymi trocinami. Najkorzystniejszy odczyn gleby to pH 6-7, jednak krzewy dobrze rosną również na bardziej kwaśnych stanowiskach. Krzewy jagody kamczackiej osiągną wysokość 1,5-2,0 m i szerokość ok. 1,5 m. Są bardzo dekoracyjne, gdyż wcześniej na wiosnę rozwijają liście i białozielonkawe kwiaty (zapyłane przez trzmiele). Wadą tej obiecującej rośliny jest obcopylność – do owocowania są potrzebne przynajmniej dwie-trzy odmiany tego gatunku. Podczas kilkuletniej uprawy tej rośliny w Polsce nie zauważono żadnych szkodników lub chorób.

Pielęgnowanie krzewów polega na corocznym zasilaniu nawozami mineralnymi lub kompostem, odchwaszczaniu i wycinaniu pędów połamanych lub zbyt wiotkich. Są to rośliny długowieczne, żyją do 35 lat i cały czas wiernie plonują. Cięcie odmładzające przeprowadza się po mniej więcej 10 latach. (f)

## ZBAWIENNE DZIAŁANIE WITAMINY C

Badania dotyczące jej dobroczynnego wpływu w leczeniu przeziębienia zapoczątkowano już w latach 30. (zostały one jednoznacznie potwierdzone m.in. przez dr. Linusa Pauling'a, dwukrotnego laureata Nagrody Nobla). Witamina C pomaga łagodzić objawy przeziębienia i może wydłuzić czas jego trwania. Sześć lat temu w fachowym piśmie amerykańskim opublikowano wyniki badań, w których dowiedziono, że spożywanie produktów bogatych w tę witaminę łagodzi niektóre objawy alergii. W ostatnich latach ukazało się wiele publikacji naukowych uzasadniających, że w przewodzie pokarmowym działa ona ochronnie – zmniejsza ryzyko rozwoju zmian przednowotworowych i raka żołądka. (sp)

## JAK ZDROWYM BYĆ?

Dwukrotny noblista, amerykański fizyk i chemik Linus Pauling stworzył podwaliny pod biologię molekularną. Otworzył też drogę do rozwoju nowej nauki, zwanej potem inżynierią genetyczną. Przykładał też sporo uwagi sprawom odżywiania. Niedawno San Francisco powstał instytut jego imienia, badający wpływ odżywiania się na zdrowie człowieka, na zapobieganie chorobom. Pauling zapoczątkował prace w nowych dziedzinach wiedzy medycznej, żywnościowej, profilaktycznej. Osiągnął wiele w zakresie poznania i roli enzymów, immunologii, anemii itp.

Według tego wielkiego uczonego, możemy uniknąć wielu schorzeń od-

powiednio się odżywiając i żyjąc. W efekcie życie ludzkie można by przedłużyć – jak obliczył – około 20 lat. Należy jednak pamiętać o kilku podstawowych zasadach.

- ◆ Dostarczać codziennie w pokarmach odpowiednią ilość witaminy C.
- ◆ Codziennie też powinniśmy spożywać produkty zasobne w witaminę E.
- ◆ Pamiętać o innych witaminach i solach mineralnych.
- ◆ Ograniczyć ilość węglowodanów, zwłaszcza zaś cukru.
- ◆ Nie palić.

Nie są to jak widać nadzwyczajne rygory i każdy dla poprawy zdrowia może sprostać tym zaleceniom. (R)

## PALACZE BEZ OCHRONY

Od dawna wiadomo, że palenie papierosów ma działanie rakotwórcze i nasila miażdżycę naczyń krwionośnych, a co za tym idzie, zwiększa ryzyko zawału serca. Niekorzystny wpływ na naczynia tłumaczy się wpływem dymu papierosowego na przemianę substancji tłuszczowych w surowicy krwi, a zwłaszcza zwiększeniem stężenia tłuszczu nasilających miażdżycę. Z drugiej strony okazało się, że niewielkie dawki alkoholu wpływają korzystnie na poziom tłuszczów działających ochronnie na naczynia i mogą hamować rozwój miażdżycy. Nie znaczy to jednak, że jeśli się już pali, to wystarczy wypić. Ten ochronny efekt niewielkiej ilości alkoholu nie dotyczy właśnie palaczy. (f)

**RODENT** **GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM  
Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12  
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świt”) TEL. 644-89-01

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- ortodoncja

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH „CENTRUM MEDYCZNE – NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## POMAGAĆ ODPOWIEDZIALNIE

Ostatnio obiecałem przybliżyć nieco zagrożenia jakie stworzył dla świata pewien tegi psychopata. Nawiasem mówiąc, od takich ludzi trzeba by pilnie pobierać próbkę materiału genetycznego i zamiast zabawić się identyfikacją materiału genetycznego na niebieskiej, nie pranej od pięciu lat (!) sukience, warto by sprawdzić czy tacy jak Stalin, Hitler, Pol-Pot czy Miłoszewicz nie mają jakichś okropnych cech genetycznych wspólnych. Nawołuję o uruchomienie odpowiedniego programu naukowego także w imię humanitaryzmu. Dotychczas trzeba ich było strzelać, a może w przyszłości będzie można ich leczyć...

Oglądając obrazki przedstawiane przez telewizję różnych krajów patrzymy jak kot w kalendarz. Widzimy to, co operator i realizator chcieli nam pokazać. Zwykle przesłanie tych wstrząsających filmów odwołuje się do naszego człowieczeństwa. Nawet widzimy niekiedy jak ktoś starszy, wyczerpany ludzkimi przeżyciami, umiera pod okiem kamery. To bardzo ważne i w pełni uzasadnione. Nie widać jednak na filmach, że oto mamy na ekranie ludzi nie tylko wyczerpanych, ale także nosicieli flory bakteryjnej. Mamy tam zapewne i gruźlików oraz chorych na żółtaczkę i czerwone. Są wśród nich narkomani i chorzy na choroby weneryczne. To nie tylko wygnańcy, to także ich bakterie, wirusy i geny rozlewają się szeroką falą po świecie.

Bardzo bym nie chciał, by ktoś źle interpretował moje słowa. Nie nawołuję do ograniczania pomocy uchodźcom! Wprost przeciwnie. Już co najmniej dwukrotnie mogliście Państwo czytać moje nawoływania o pomoc i gościnne przyjęcie Albańczyków z Kosowa. Podziwiam ich i sądzę, że możemy się wiele od nich nauczyć. Muszę jednak uczulać moich Czytelników także na niebezpieczeństwa związane z wędrownymi ludźmi. Mam nadzieję, że się mylę, ale od kilku lat okropnie się obawiam masowego wzrostu pobożności w niektórych krajach na wschód od Bugu. Czy aby nie widzicie oczami wyobraźni pielgrzymki, powiedzmy dziesięciu milionów głodnych pątników do – powiedzmy – sytej Częstochowy? Może i taki zaszczyt goszczenia masowych pielgrzymek nam nie grozi, ale czy – choćby dziesięć lat temu – ktoś wyobrażał sobie, że na Belgrad spadną bomby?

Wygnańcy (lub pątnik) jest osłabiony. Nie tylko duchowo. Głód, czy jak wolicie, długotrwałe niedożywienie kaloryczno-białkowe jest poważnym problemem medycznym trapiącym wiele krajów świata. My, lekarze mamy na ten temat odpowiednią wiedzę. Obawiam się jednak, że zwykli obywatele nie zdają sobie sprawy w jak bardzo poszerzonym zakresie wymagają pomocy wygnańcy. Gdy widzę na ekranie TV pulchną i zadowoloną panią, szczęśliwą, że właśnie zamieniła Albańczykowi dokument podróży o siedmiodniowym terminie ważności na dokument tożsamości, który ważny jest rok, to skóra mi cierpieje na plecach. Wolałbym bowiem za plecami tej urzędniczki widzieć kilku lekarzy z ambulansem rentgenowskim i innymi przyrządami. Świadczyłoby to o tym, że pomocy nie ograniczymy do dachu nad głową i miski ciepłej strawy. Na miejscu Pani Minister Zdrowia postawiłbym miejscową służbę zdrowia w stan podwyższonej gotowości, a przepisy jej funkcjonowania (przynajmniej w rejonach zgromadzenia uchodźców) dostosowałbym do wymogów rzeczywistości i zasad medycyny – odchodząc od szizofrenicznych przepisów tzw. reformy.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## TRUDNA WIOSNA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• Wokół coraz piękniej. Kwitnące drzewa, krzewy... Dla niektórych niestety zaczął się czas pyłkowicy. Przypomnijmy może na czym polega istota tej dolegliwości?

– Pyłkowica zwana inaczej gorączką sienną lub nieżytem pyłkowym jest chorobą alergiczną, występującą od połowy maja do końca lipca. Spowodowana jest reakcją na pyłki roślin wiatropylnych takich jak: trawy, drzewa czy krzewy. Pyłki roślin owadopylnych mają znacznie mniejsze znaczenie w wywoływaniu alergii z powodu ich większego ciężaru i lepkości.

• Jakie pyłki bywają najczęściej przyczyną choroby?

– Różne. Nie można zdecydowanie powiedzieć, że pyłki jakiejś rośliny na pewno nie mogą dać alergii. Każdy organizm jest inny i każdy nieco odmiennie reaguje na bodźce otaczającego świata.

• Jakie są charakterystyczne objawy pyłkowicy?

– Przekrwienie spojówek, łzawienie oczu, światłowstręt, bóle okolic czołowych związane z nieżytem zatok, niekiedy bóle gałek ocznych, katar, uczucie zatykania nosa, kaszel. Niekiedy mogą wystąpić duszności przypominające nawet astmę oskrzelową. Na skórze dość często spotyka się wykwity uczuleniowe, pokrzywki. Reakcjom tym mogą towarzyszyć czasami zaburzenia przewodnictwa pokarmowego pod postacią biegunk jak również podwyższona temperatura ciała – stąd określenie gorączka sienna.

• Czy pyłkowica może zagrażać życiu?

– Choroba nie jest groźna dla życia, lecz bardzo uciążliwa. W literaturze fachowej spotyka się również pojedyncze doniesienia sugerujące możliwość wystąpienia astmy oskrzelowej na skutek nawracającej pyłkowicy, szczególnie przy braku leczenia odczulającego.

• Jak wygląda to leczenie?

– Stosuje się w tych wypadkach równoległe leczenie objawowe tzn. takie, które usuwa objawy (krople do nosa obkurczające śluzówkę i zmniejszające w ten sposób katar, leki przeciwhistaminowe, uszczelniające naczynia, leki działające miejscowo przeciwalegicznie jak sterydy stosowane w postaci aerosoli i kromoglikan dwusodowy) oraz leczenie odczulające, które polega na stosowaniu odpowiednich szczepionek z pyłków mogących być w danym przypadku przyczyną alergii.

• Dziękuję za rozmowę.

**SUPER NOWOŚĆ**  
• TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER  
• ZOBACZYSZ SIĘ W GÓTOWYCH OKULARACH  
• OCENIASZ! DECYDUJESZ!  
• LEKARZ OKULISTA  
• REALIZACJA RECEPT  
**WKOPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkopyk.com.pl

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18.  
Nowa Huta,  
os. Na Skarpie 54/8.

**PRODENT®**  
• ekspresowe wykonywanie protez, naprawy • mosty porcelanowe • stomatologia zachowawcza • chirurgia • ortodoncja • 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.  
os. Niepodległości 3 (pawilon)  
tel. 649-07-67, 0601 502 835  
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA, os. Teatralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32  
• BADANIA PRACOWNICZE:  
- wstępne  
- okresowe  
- na książeczkę zdrowia  
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe  
• LEKARZE  
- internista  
- neurolog  
- chirurg  
- laryngolog  
- okulista  
- dermatolog  
- ginekolog  
- reumatolog  
- stomatolog  
- psycholog  
• PRACOWNIA ANALITYCZNA  
- wszystkie badania  
• EKG  
• USG (ciężowe, jama brzuszna)  
• RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy)  
• REHABILITACJA LECZNICZA  
• ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE  
BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Piłkarze Hutnika grają w niedzielę, 30 maja w Kielcach z Koroną. Gospodarze także zagrożeni są spadkiem, ale wierzymy, iż nowohucka „jedenastka” w tym oraz następnym spotkaniu okaże się lepsza od rywali. Trudniej będzie zapewne w niedzielę, gdyż długo liderująca w tej grupie II ligi Ceramika straciła raczej szanse awansu do ekstraklasy. Mamy nadzieję, że w środę przyjdzie na Suchę Stawy więcej niż zwykle kibiców, którzy będą dopingować walczących o ligowy byt hutników.

Wanda będzie jeździła w niedzielę w Częstochowie z liderującym Włókniarzem. Trudno oczekiwać czegoś innego niż wysoka porażka krakowian.

**29.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Krakus Unia Tarnów; godz. 14: Hutnik – MOSiR Bochnia**

**29.05 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Nadwiślan – Hutnik; godz. 17: Wanda – Wisła Czerlichów**

**2.06 (środa) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Hutnik – Ceramika Opoczno**

**2.06 (ś) – godz. 17, klasa międzyokręgowa juniorów: SMS Kraków – Wanda (boisko Bronowianki), Wawel – Krakus; godz. 17.30: Wisła – Hutnik**

**3.06 (czwartek) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – RKM Rybnik**

## FUTBOL DLA DZIESIĘCIOLATKÓW

Po kilkuletniej przerwie KS Hutnik organizuje z okazji Dnia Dziecka turniej piłki nożnej drużyn pięciosobowych dla chłopców urodzonych w 1989 roku i młodszych. Zawody odbędą się w niedzielę, 13 czerwca, na boiskach na Suchych Stawach. Informacje i zgłoszenia pod telefonem 644-12-00, od poniedziałku do piątku, w godz. 8–15. KS Hutnik zaprasza do współpracy nauczycieli i rodziców młodych piłkarzy, pragnących grać w tym turnieju. Przed laty stawiali w nim pierwsze futbolowe kroki znani później zawodnicy, występujący także na pierwszoligowych boiskach. (dan)

## WYJAZD DO KIELC

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd na mecz Korona Kielce – Hutnik, który rozegrany zostanie w niedzielę, 30 maja, o godz. 17. Odjazd autokaru o godz. 13.30 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Cena wynosi 15 zł. Pieniądze będą przyjmowane przed samym wyjazdem.

## CHWILA SPOKOJU

**HUTNIK – UNIA TARNÓW 2-1 (1-1).**

**1-0 Przytuła (24), 1-1 Palej (34), 2-1 Sosin (59).**

**HUTNIK: Stanek – Ozimek, Prokop, Duda – Przytuła, Moskal, Lacabidze (79, Wasilewski), Stolarz, Zięba (46, Wawrów) – Sosin, Bialek.**

Sędziował Wiesław Piotrowicz z Wrocławia. Żółte kartki: Lacabidze, Ozimek, Stolarz oraz Dzieciolowski, Kijowski, Tchekoura, Palej. Widzów 600.

Środowe zwycięstwo piłkarzy Hutnika poprawiło trochę ich sytuację w tabeli, ale muszą do końca zbierać punkty, aby pozostać w II lidze. Było to jednak trochę dziwny mecz. Kibice oczekiwali, że oba zespoły zagrają agresywnie, z zębem, tymczasem nic takiego nie było widać w ich poczynaniach. Jakby było to jeden z wielu ligowych pojedynków.

Pierwsi zaatakowali gospodarze, starając się zagrozić golkiperowi Unii strzałami z dystansu. To samo próbowali robić goście. Niebezpiecznie zrosłowe zwycięstwo piłkarzy Hutnika było się jednak dopiero po akcji **Andrzeja Bialka** w polu karnym przyjezdnych, ale **Łukasz Sosin** trafił w nogi bramkarza. W 25 min na solową akcję

zdecydował się **Krzysztof Przytuła**, który przebiegł z piłką kilkadziesiąt metrów. Uderzył sprzed „szesnastki” i **Mariuszowi Stawarzowi** pozostało wyciągnąć piłkę z siatki.

Po tej stracie „Jaskółki” coraz częściej zaczęły pojawiać się w polu karnym Hutnika. W 34 min mocno kopnął **Jarosław Dzieciolowski**, **Robert Stanek** odbił piłkę przed siebie, ale nabiegający **Krzysztof Palej** wpakował ją do bramki.

Druga część meczu toczyła się początkowo pod dyktando Unii, ale w tym okresie hutnicy znowu objęli prowadzenie. **Michał Stolarz** dośrodkował z kornera na „długi” słup, najwyższej wyskoczył Sosin, strzelając 17 gola w tych rozgrywkach.

## POPIS SOSINA

**AVIA ŚWIDNIK – HUTNIK 1-5 (0-3)**

**0-1 Sosin (26), 0-2 Sosin (27), Sosin (33), 1-3 Śniegocki (61), 1-4 Sosin (65), 1-5 Przytuła (75).**

**HUTNIK: Stanek – Wasilewski, Prokop, Duda – Ozimek (83, Wawrów), Moskal, Lacabidze, Przytuła, Zięba – Sosin (77, Makuch), Bialek (69, Chmiest).**

Sędziował **Grzegorz Gromek** z Warszawy. Żółte kartki: Gamla, Śniegocki oraz Wasilewski. Widzów 200.

Najważniejsze, że krakowscy piłkarze wygrali i wzbogacili się o trzy punkty. Nieważne są rozmiary zwycięstwa, gdyż nie bramki będą decydować o spadku, a punkty. Zaś przy równej ilości punktów wyniki bezpośrednich spotkań pomiędzy najbardziej zainteresowanymi zespołami. Nie można jednak podkreślić skuteczności **Łukasza Sosina**, który w ciągu siedmiu minut popisał się klasycznym hat-trickiem, czwarte-

go gola dokładając w drugiej połowie. Po wyczynie w Świdniku – żaden z zawodników II ligi nie zdobył naraz czterech bramek – został na razie najlepszym strzelcem tej grupy. A warto przypomnieć, że był niegdyś obrońcą, który również zdobywał wiele bramek.

Tylko przez parę minut gospodarze biegali na równi z hutnikami, ale szybko stracili zapal i od razu było wiadomo, której ze stron przypadnie zwycięstwo. Gole nie padły od razu, ale jak Sosin zaczął strzelać, to sypały się jeden za drugim. Zaczął bardzo efektywnie, od potężnego uderzenia i golkiper świdniczan musiał wyciągać piłkę z siatki. Efektowny był również jego trzeci gol. Przebiegł z piłką pół boiska, mijając paru rywali.

Tuż po przerwie do ataku ruszyli gospodarze. Inwencji i ochoty starczyło im na kwadrans. Zdobyli bramkę i na tym poprzestali. Zaraz zresztą Sosin wskazał im ich miejsce w szeregu i krakowianie panowali na boisku do końca. Ich przewagę podkreślił **Krzysztof Przytuła**, ustalając wynik spotkania. (dan)

## KIEDY RUSZY II LIGA?

Już w zeszłym roku PZPN ustalił, że rozgrywki II ligi piłkarskiej w sezonie 1999/2000 rozpoczną się 17 lipca. Toczyć się miały w jednej 24-zespołowej grupie. Aliści niedawno zaczęły się rozlegać głosy, że taki system rozgrywek będzie bardzo kosztowny, gdyż zespoły czekają aż 23 spotkania wyjazdowe w całym kraju. Kluby zaczęły protestować i niektórzy działacze PZPN zaczęli przebąkiwać, że być może rozgrywki dalej będą się toczyć w dwóch grupach po 12 drużyn. Oznaczałoby to, że mistrzostwa ruszą w drugiej połowie sierpnia. Słychać jednak też głosy, iż jest to głównie zagrywka przedwyborcza działaczy PZPN. (dan)

## KŁOPOTY ZACZĘŁY SIĘ PRZED MECZEM

**WANDA – ISKRA OSTRÓW WIELKOPOLSKI 31-59.**

**WANDA: Stefani 11 (2, 3, 3, 2, 1, U), Zaremba 3 (D, 0, -, 0, 3), Kokin 4 (D, 0, 0, -, 2, 2), Korbel 4 (2, 1, 0, 0, 1), Rachwałik 8 (2, 1, 2, 2, 1), Bober 1 (1, D, 0, W, W).**

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: **Darkin 14 (3, 2, 3, 3, 3), Latosi 14 (3, 3, 2, 3, 3), Kurguskin 13 (3, 2, 3, 3, 2), Matuszak 6 (1, -, 1, 2, 2).**

Nowy rekord toru ustanowił w I biegu **Siergiej Darkin** – 69,6 sek. Sędziował **Krzysztof Woźniak** z Wrocławia. Widzów 800.

Bieg po biegu: 2-4, 2-4, 3-3, 1-5, 1-5, 3-3, 2-4, 3-3, 2-4, 2-4, 1-5, 3-3, 3-3, 1-5.

Kłopoty krakowskich żużlowców zaczęły się zanim zaczęli wyjeżdżać na tor. Szwankowały maszyny kilku z nich, a podczas spotkania dotknęły ich kolejne defekty. Jeździli zatem na pożyczonych motorach, np. **Nikołaj Kokin** na maszynach **Dariusza Grudniaka** i **Dariusza Rachwałika**. Goście takich problemów sprzętowych nie mieli, a że niektórzy z nich potrafili jeździć, toteż od razu wiadomo było, iż Wanda mecz musi przegrać.

Potwierdziło się to od początku. W I biegu Rosjanin Darkin – w ubiegłym roku zawodnik Wandy – błyskawicznie ruszył spod taśmy, zostawiając za plecami pozostałych jeźdźców. Na mecie okazało się, że pobił własny rekord toru o 0,2 sekundy, a gospodarze przegrali 2-4. Podobnie zakończył się następny start, gdyż Kokin nawet nie ruszył, a **Miroslaw Korbel** poradził sobie jedynie z **Piotrem Kociembą**.

Pewną nadzieję na dobrą jazdę krakowian wywołali w III wyścigu **Dariusz Rachwałik** i **Krzysztof Bober**, którzy początkowo nawet prowadzili. Ale szaleńczo jeżdżący **Oleg Kurguskin** minął ich jeszcze na pierwszym okrążeniu, rozwijając wszelkie złudzenia na korzystny rezultat. A jeśli ktoś jeszcze nie wierzył, że Wanda przegra i to raczej wysoko, przekonał się po dwóch następnych startach, wygranych przez ostrowian po 5-1. Od tego momentu gospodarze tylko od czasu do czasu potrafili przeszkodzić rywalom. Zwłaszcza Węgier **Attila Stefani** – w sobotę

został wicemistrzem swojego kraju – dwukrotnie zwyciężając. Musiał przy tym sporo się napracować odpierając ataki Kurguskina i **Marka Latosięgo**. Krakowianie wygrali jeszcze jedną gonitwę (XIII) – w dużej mierze dzięki Boberowi – który upadł na tor i bieg musiał zostać powtórzony. Skorzystał na tym **Arkadiusz Zaremba** (wcześniej był trzeci), najszybciej ruszając. Para Iskry nie była w stanie go doścignąć. Powinien jeszcze zwyciężyć w ostatnim wyścigu Stefani, który prowadził przez trzy okrążenia, ale nagle zaczął się kręcić i upadł, tracąc szansę na kolejny zwycięstwo.

Najwięcej wrażeń dostarczył IX bieg. Stawka mieszała się przez cały czas. Jadący przez jakiś czas na drugim miejscu Korbel spadł na czwartą pozycję i wydawało się, że Wanda przegra podwójnie. Stefani jednak wspaniałym atakiem na ostatnim wirażu minął Jędrzejaka, plasując się za Kurguskinem. (dan)

1. Włókniarz	8	16	+182
2. ZKŻ Polmos	7	11	+108
3. Iskra	7	10	+ 57
4. LKŻ	8	10	- 1
5. TŻ Opole	7	9	+ 29
6. RKM	6	8	+ 45
7. ŁTŻ	7	6	+ 3
8. Unia	7	6	- 69
9. Stal II	5	4	- 21
10. Kolejjarz	8	4	- 41
11. Śląsk	8	4	- 95
12. Leżajsk	6	2	- 64
13. WANDA	8	2	-133

W ostatnich minutach spotkania obdwie drużyny mogły jeszcze zmienić rezultat. W 81 min w polu karnym Unii doszło do sporego zamieszania. Po strzale Stolarza jeden z tarnowian wybił piłkę ręką (tak twierdził pomocnik Hutnika), a dobitkę krakowianina wybił na róg Stawarz. Zaś w 89 min, po akcji **Rogera Radlińskiego**, z trzech metrów strzelał Palej, ale Stanek złapał piłkę. (dan)

1. Petrochemia	26	58	51-21
2. Ceramika	26	53	42-18
3. KSZO	27	53	45-23
4. Górnik Łęczna	27	52	46-20
5. Radomsko	26	41	44-31
6. Korona	26	39	28-24
7. Jeziorak	26	39	40-33
8. Hetman	26	38	30-29
9. HUTNIK	26	38	41-36
10. Unia Tarnów	26	36	36-30
11. Stal St. Wola	26	36	31-32
12. Piotrcovia	26	22	19-32
13. Wawel	26	19	21-54
14. Avia	26	17	20-54
15. Stal Sanok	26	9	15-72

## STRACILI PUNKTY I FOTEL LIDERA

W I grupie A klasy z nowohuckich zespołów nie zawiodła Grębałowianka, wygrywając z Nadwiślanem 2-0 (1-0). Bramki uzyskali **Król** i **Stolarski**. Hutnik II jedynie zremisował na swoim boisku ze Słomniczką 0-0. Wanda przegrała wyjazdowe spotkanie z wiceliderem Wawelem II 0-2 (0-0).

Prowadzi Hutnik II – 51 pkt, Grębałowianka zajmuje czwartą pozycję – 34 pkt, a Wanda po serii porażek coraz niżej. Spadła na dwunastą lokatę – 26 pkt.

Klasa B – III grupa: Wawrzynianka – Zieleńczanka 1-5, Węgrzce – Złomex Branice 1-5, Rogowianka Wolica – Jutrzenka Giebułtów 0-6, Partyzant Dojazdów – Kosynierzy Łucylice 1-1, Wróblowianka – Wiarusy Łęcholomia 1-1. Prowadzi Złomex – 53 pkt.

W klasie międzyokręgowej juniorów zawiedli w miniony weekend piłkarze Hutnika, którzy w Nowym Targu zremisowali ze słabym Podhalem 1-1 (0-1). Gola zdobył **Kłos**. Przegrali natomiast dwa pozostałe spotkania z Nowej Huty. W rozegranym awans meczu Wisła rozgromiła Krakusa 6-1 (2-0), a jedyną bramkę dla przegranych zdobył **Kopciuch**. Wawel zaś wygrał z Wandą 3-1 (1-0): **Włodarczyk**.

Strata dwóch punktów spowodowała, że Hutnik spadł na drugie miejsce – 54 pkt. Na czele znajduje się Wisła – 55 pkt. Krakus zajmuje dziesiątą lokatę – 28 pkt, a Wanda jest dwunasta – 22 pkt. (dan)

## ZZ MISTRZEM HTS JEST

Zakończyły się rozgrywki I ligi piłkarskiej drużyn reprezentujących zakłady, wydziały i spółki HTS.

Wyniki ostatnich spotkań: ZK – W29 4-2: **Rosiek 2, Klimek, Kędzior – Kordylewski, Dutkowski**; ZE – Krakodlew 3-0: **Krzemiński, Kurczab, Salata**; Stalprodukt – ZS 6-0: **Dzięgiel 5, Anioł**; ZZ – W26 3-0, walkower: ZK – ZE 2-1: **Klimek 2 – Sitarz**; W29 – Krakodlew 5-0: **Bylica 3, Kowacz, Mastalerz**; ZZ – ZS 2-1: **Gołda, Kracoń – Jakubowski**; Stalprodukt – W26 3-0, walkower: ZK – ZH 5-1: **Pituła 2, Żuchowski, Gruchala, Rosiek – J. Madejczyk**; Belmer – PTS 1-0: **Długosz**; ZZ – Stalprodukt 8-0: **Drzazga 3, Kracoń 2, Kulpiński 2, Cieśla**; ZE – W29 1-1: **Marszałek – Janiczak**; ZS – W26 4-0: **Leńczuk 3, Swatek**; ZE – W26 4-1: **Kurczab 2, Suchojad, Marszałek – Radwański**; ZE – ZS 3-0: **Kurczab 2, Marszałek**; W29 – W26 5-0: **Janiczak 3, Kowacz, Dutkowski**; Stalprodukt – PTS 3-1: **Dudek 2, Dzięgiel – Oraczewski**; ZZ – Belmer 4-2: **Kracoń 4 – Luty, Drozd**; ZS – W29 3-2: **Gazda 2, Leńczuk – Janiczak 2**; Belmer – Stalprodukt 2-2: **Drozd, Luty – Dudek, Dzięgiel**; PTS – ZZ 5-2: **Rasiński 2, Krzyk, Węgrzyn, Oraczewski – Cieśla, Kulpiński**; ZK – Krakodlew 7-3: **Pituła 5, Rosiek, Gruchala – Szafraniec 2, Darocha**; ZB – ZH 4-0: **Maderak 2, Mrozek 2**; ZB – Krakodlew 4-1: **Maderak 2, Napora, Mrozek – Gruszka**; ZB – ZK 5-3: **Napora 3, Maderak, Halik – Pituła 3**.

1. ZZ	22	55	78- 19
2. ZK	22	48	73- 38
3. Belmer	22	41	54- 24
4. Stalprodukt	22	36	46- 21
5. PTS	22	36	43- 47
6. W29	22	35	52- 30
7. ZE	22	33	42- 31
8. ZS	22	31	36- 41
9. ZH	22	26	43- 51
10. ZB	22	19	27- 61
11. Krakodlew	22	13	22- 61
12. W26	22	4	20-101

W piątym sezonie piłkarskich mistrzostw HTS po raz drugi tytuł zdobyła drużyna Walcowni Rur Zgrzewanych ZZ. Już w turniejach halowych zespół ten zajmował czołowe lokaty, prezentując bardzo dobrą formę. Zawodnicy ZZ utrzymali ją na wiosnę, krocząc w lidze od zwycięstwa do zwycięstwa. Po wysokich wygranych nad Stalproduktem i Belmerem, zapewnili sobie mistrzostwo. Na zakończenie doznali jedynej w rozgrywkach porażki, ulegając drużynie PTS.

Drugie miejsce przypadło beniaminkowi ligi, ZK. Zespół Koksowni grał bardzo nierówno. Po świetnych pojedynkach zdarzały mu się niespodziewane wpadki. Po udanym wzmocnieniu – doszedł dobry bramkarz – zespół zapewnił sobie w trakcie rundy wiosennej medalową pozycję. Trzecią lokatą przypadła ubiegłorocznemu mistrzowi, ekipie Belmeru, który nekany trudnościami kadrowymi zdołał jednak zająć wysoką lokatę.

Pomiędzy czołową trójką były duże różnice punktowe, ale o następne miejsce trwała do końca zacięta rywalizacja. Ostatecznie czwarta pozycja przypadła reprezentacji Stalproduktu z Bochni. Przy równej z PTS ilości punktów, zdecydowały bezpośrednie starcia pomiędzy tymi zespołami. Dużą niespodziankę sprawiła zajmując dopiero szóste miejsce, silna zazwyczaj ekipa W29, posiadająca czołowych zawodników ligi i reprezentacji HTS. Grała jednak nierówno i bez spodziewanego zaangażowania, jakby odpuszczając ten sezon na straty. Wiele kłopotów, po nieudanej jesieni, sprawiali w meczach rewanżowych piłkarze ZE. Chimeryczną dyspozycję prezentowały zajmujące pozycje 8-9 ZS i ZH. Mogły wygrać z najlepszymi, by zaraz przegrać ze znacznie słabszymi (przynajmniej teoretycznie). Takie też niespodziewane wyniki padały w końcówce sezonu. W ostatniej kolejce od spadku uratowała się – przynajmniej na razie – drużyna ZB, która będzie musiała jeszcze grać baraże z trzecim zespołem II ligi.

Opuszcza I ligę Krakodlew, przez cały czas borykający się z problemami personalnymi oraz zdecydowanie najsłabsza reprezentacja W26, dobrze grająca tylko w różnicach pucharach.

Mistrzami HTS zostali: **Krzysztof Szot, Grzegorz Suchy, Adam Gołda, Tomasz Drzazga, Mariusz Kracoń, Mariusz Cieśla, Grzegorz Kulpiński, Adam Dudzic, Marek Marszak**.

Drugie miejsce wywalczyli: **Przemysław Krzczowski, Mariusz Paluch, Piotr Filipek, Piotr Pituła, Robert Żuchowski, Paweł Gruchala, Marcin Kędzior, Roman Cichewicz, Ryszard Kufrej, Kazimierz Klimek, Paweł Rosiek**.

W trzeciej drużynie Belmeru grali: **Czesław Strączek, Stanisław Marek, Adam Długosz, Robert Wilczek, Wiesław Piotrowski, Grzegorz Luty, Grzegorz Gorczyca, Janusz Drozd**.

Tytuł króla strzelców przypadł dwóm zawodnikom, **Mariuszowi Kraconiowi (ZZ)** i **Piotrowi Pitule (ZK)**, którzy zdobyli po 28 bramek. (dan)



**F.H. AUTO-GAMA** KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**oferuje części zamienne do samochodów krajowych: daewoo, polonez, fiat, żuk, nysa, lublin, star, jelsz, autobusy,**

**ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH, między innymi: klocki hamulcowe, amortyzatory, filtry, paski, przeguby, wkłady wydechowe i wiele innych akcesoriów.**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Trudno będzie Ci się pozbierać z rodzinnych konfliktów. Nie ma tu Twojej winy. Bolejesz jednak nad tym, że nie jesteś w stanie nic zaradzić. Możesz tylko uzbroić się w anielską cierpliwość.

**BYK (20 IV - 20 V).** Nie uwielbiasz rozmów na temat pieniędzy, choć zależy Ci na pomnażaniu własnej kiesy. Będziesz musiał w interesach porozumieć się ze współnikami. Od siły argumentów zależy Twój sukces.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Bardzo zależy Ci na pozyskaniu możnej, wpływowej osoby. Sprytno Ci nie brakuje, masz również

talent dyplomatyczny. W tym układzie jest więc szansa, że dopnieś swego.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Kłopoty finansowe mają niemały wpływ na Twoje samopoczucie i huśtawkę nastrojów. Najlepiej będzie przedyskutować te problemy w szerszym rodzinnym gronie. Znajdzie się na pewno jakieś rozwiązanie.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Sprawy osobiste zdominowały Twoje działanie i planowanie najbliższej przyszłości. Jest wiele powodów do satysfakcji, choć po drodze napotkasz wiele trudnych do pokonania przeszkód.

**Rejestracja i pełna informacja  
- telefonicznie  
USG → 648-30-16**

**JUBILER**

złoto srebro zegarki  
komplety komunijne

BAZAR TOMEX, HALA, I PIĘTRO, SKLEP 479

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Masz problemy uczuciowe. Ktoś zranił Twoje serce. Poczekać niech naprawi swój błąd. W bezsenne noce niepotrzebnie upatrujesz u siebie przyczyn, które zburzyły spokój.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Będzie wiele powodów do radości. Poprawa spraw materialnych. Pozytasz też kierownictw firmy, na czym tak bardzo Ci zależy. Możesz świętować spektakularne zwycięstwo.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Nie walczyć ze wszystkimi i o wszystko. Obierasz złą drogę. W negocjacjach często potrzebny jest kompromis by docelowo osiągnąć to, do czego zmierzamy. Ucz się sztuki dyplomacji.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Nadszedł czas relaksu i wypoczynku. Sprawdź, czy jeszcze masz zaległy urlop i szukaj wy-

technienia nad wodą, w lesie. Nie martw się o firmę, bo koledzy sobie poradzą.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Zrezygnuj z tego, co nie da się ocalić, zarówno w sferze finansów, jak i uczuć. Szukaj dobrej rady u życzliwych przyjaciół i nie przejmuj się. Czas przynieść rozwiązanie.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Bez większego trudu nadrobisz stracony czas i wywiążesz się z obietnic wobec bliskich. Doskonale okres na pielęgnowanie ciepła w rodzinnym ognisku. Poczujesz się dowartościowany.

**RYBY (19 II - 20 III).** Dobry czas na myślenie o pieniądzu, dodatkowym zarobku. Masz sporo dobrych pomysłów. Jeśli zaczniesz je realizować powinny przynieść oczekiwane efekty. Nie rezygnuj ze swoich zamierzeń.

SAMANTA

**WIELKA PROMOCJA  
ROWERÓW**

górkich i turystycznych  
tylko do 13.06

**MOŻESZ ZAOSZCZĘDZIĆ  
DO 150 ZŁ**

**GIEŁDA ROWERÓW**

ul. Bieńczycka 17 (obok Tomeksu)

## HUMOR

Mrówki oblażyły słonia od stóp do końca trąby. Słoniowi to się bardzo nie spodobało, wchodzi więc do wody po kolana. Mrówki zaczynają z niego zeskakiwać i płyną w kierunku brzegu. Słoń zanurza się jeszcze bardziej, aż na głowie zostaje mu tylko jedna podskakująca mrówka. Już ma się zanurzyć, żeby się jej pozbyć, a tu z brzegu dobiegają go krzyki tłumu mrówek:

- Ziuu-tek! Ziuu-tek! U-top draa-nia!

★★★

W centrum dowodzenia pod Moskwą sprzątaczką przez nieuwagę nacisnęła jeden z guzików.

- Poszła... - mówi generał.

- Kto? Ja? - pyta sprzątaczką.

- Nie... Ameryka...

★★★

Przychodzi Cyganka na komisariat i zgłasza zaginięcie męża.

- To pani powinna nam powiedzieć, gdzie on jest!

- mówi policjant.

- Pan da stówę, to powiem.



### KAPUSTA MŁODA W ŚMIETANIE

**Składniki:** główka młodej kapusty, łyżka tłuszczu, cebula, łyżka maki, niepełna szklanka śmietany, sól, cukier, kwaśne jabłko, koperek.

Młodą kapustę umyć i poszatkować. Zalać małą ilością wrzącej wody, dodać połowę tłuszczu oraz pokrojoną cebulę, osolić, dodać cukru do smaku i gotować przez 12 minut. Z reszty tłuszczu i maki zrobić jasną zasmażkę podprawić nią kapustę. Potrawę zalać śmietaną i jeszcze chwilę pogotować. Przyprawić do smaku startym jabłkiem i posiekanym koperkiem.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Uważaj na okoliczności i strzeż się złego,  
a nie będziesz się wstydził samego siebie.

Mądrość Syracha

## Akta sprawy...

# § Kradzież kodu

Zdobywanie pieniędzy w dzisiejszych czasach, gdy bogatych przybywa, jest na pewno o wiele prostsze niż za komunizmu. Kiedyś konieczny był prymitywny łom, cegła dla postraszenia albo w ostateczności broń palna. Teraz coraz większa grupa przestępców to bankowi kombinatorzy albo złodzieje robiący użytek ze skradzionych elektronicznych dóbr. Dwaj koledzy zafascynowani informatyką postanowili dać się poznać także w innej „branży” - kradzieżach kieszonek.

Wiedomo, że zasady obowiązujące „karmaniarzy” czyli kieszonkowców niestety już dawno poszły w odstawkę. Nikt z nich też nie zdaje egzaminów - takich jakie obowiązywały w szkole doliniarskiej we Lwowie, a potem Radomiu czy Kielcach. Dwaj absolwenci krakowskiego liceum, którzy na tym wykształceniu chwilowo poprzestali, pewnego dnia postanowili jako osoby zafascynowane komputerami w ten sposób zgromadzić gotówkę na nowy sprzęt i opłaty za korzystanie z internetu. Ponieważ dwaj 18-latkowie: Jacek i Paweł brzydzili się przemocą, no może poza tą z gier komputerowych, postanowili wykorzystać tłok w środkach naszej miejskiej komunikacji i zająć się zawartością kobiecych torebek i męskich kieszeni.

Ponieważ ich manualne zdolności nie były zbyt duże, czekali zwykle na sytuacje, które wymagały od nich jedynie sięgnięcia po portfel czy inny wartościowy przedmiot np. telefon komórkowy. Ponieważ pierwsza kradzież w autobusie na al. Solidarności nie nastę-

czyła im jakichkolwiek kłopotów - wtedy ich łupem padła portmonekka z 300 złotymi - zachęeni postanowili działać dalej. Po kilku udanych kradzieżach doszli jednak do wniosku, że pasażerowie MPK do najbardziej majątnych nie należą i dlatego postanowili inaczej typować swe ofiary. To oczywiście wymagało od nich więcej czasu, a że i tak mieli go sporo, zainteresowali się posiadaczami kart kredytowych i bankomatowych. Ponieważ popularność tzw. plastikowego pieniądza w naszym kraju stale rośnie, a urzędnicy wypłacających gotówkę stale przebywa, postanowili wykorzystać swój zmysł obserwacji. Polegało to najczęściej na ustawianiu się w kolejce za osobą korzystającą z bankomatu, najlepiej w centrum Krakowa. Oczywiście zazwyczaj trudno zobaczyć jakie numery kodowe wciskają osoby wypłacające pieniądze, ale przy odpowiedniej spostrzegawczości i pamięci może się to udać. I tak też robili obaj młodzi ludzie bacznie patrząc na palce danej osoby wciskające przyciski na klawiaturze. Kiedy już znali tzw. PIN-code karty bankomatowej czy kredytowej danego delikwenta, próbowali mu ją ukraść. Kilkakrotnie im się udało.

Wtedy też natychmiast szli do bankowych automatów i wypłacali co się dało. Z reguły robili to w nocy, aby nie budzić zainteresowania innych, gdy na skutek wbicia złego kodu bankomat np. zatrzymał kartę. W ten sposób w ciągu kilku miesięcy udało się im wypłacić około 17 tys. złotych. Poza tym kilka razy okradli także osoby posiadające telefony komórkowe i na ich koszt dzwonili gdzie się dało oraz dokonywali przeróżnych telekomunikacyjno-komputerowych eksperymentów.

Wpadli, gdy na giełdzie przy ul. Wadowickiej próbowali sprzedać kradziony telefon, a jeden z klientów któremu trzy dni wcześniej z teczki wyjął kartę VISA wraz z portfelem, po prostu skojarzył ich i poinformował o swych podejrzeniach policję. Obecnie obaj niedawni licealiści oczekują na pełną listę zarzutów, bowiem o dziwo na razie liczba opisanych przez nich zdarzeń jest większa niż ilość ustalonych poszkodowanych.

(mar)

**impuls & NIGA**  
FIRMA TECHNICZNA



31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2,  
tel. (012) 425-83-69, tel./fax (012) 642-14-38

Oferuje:

- Kompleksowe usługi ogólnobudowlane z dostawą materiałów  
- Kompleksowe usługi instalacyjne i grzewcze  
z dostawą urządzeń i kotłów firmy **atlantic**

- Montaż urządzeń pomiarowych\* z dostawą  
\* (wodomierze, ciepłomierze)

**POLMOZBYT**  
KRAKÓW S.A.

Al. Pokoju 81  
w Krakowie

Największy Dealer  
najlepsza oferta



Salon samochodów: tel.: 648 17 72

Salon samochodów używanych: tel.: 644 47 99

Autoryzowana Stacja Obsługi: tel.: 648 30 22, 648 32 50

**SMREK**

**SKLEP  
DRZEWNY**

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje:

- BOAZERIE
- PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE

FACHOWA OBSŁUGA

INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**PIZZERIA „PICCOLO”**

os. 2 Pułku Lotniczego 12  
ZAPRASZA NA TANIĄ, PYSZNĄ PIZZĘ

PIZZA NA TELEFON → 648-82-68

DOSTAWA BEZPŁATNA